

Fender®

PASSPORT® EVENT



OWNER'S MANUAL | MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI | MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE UTENTE | BEDIENUNGSHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI | NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE | UPORABNIŠKI PRIROČNIK
オーナーズ・マニュアル | 用户手册

Fender®
www.fender.com

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
PORTUGUÊS
ITALIANO
DEUTSCH
POLSKI
ČESKY
SLOVENSKÝ
SLOVENŠČINA
日本語
中文

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- 16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
- 17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- 18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- 19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- 20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
- 21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- 22) **FCC COMPLIANCE NOTICE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed with interference. NOTE: Changes or Modifications not expressly approved by the party responsible could void the user's authority to operate this device.
- 23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: -Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. -There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/ replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.
- 24) **CAUTION** – Unplug unit and allow it to cool before touching/ replacing vacuum tubes.
- 25) **WARNING** – Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. And, when disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect after pulling out the mains plug from the mains.
- 26) Apparatus with CLASS I construction (grounded type with a three-prong plug) must be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
- 27) This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaques, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) **ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC:** Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar que este tipo de interferencias no se produzcan en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a encender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencias por medio de una o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que esté conectado el receptor. Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. NOTA: El FMIC no será responsable por cualquier modificación no autorizada sobre este aparato que pueda violar la normativa FCC y/o anular las especificaciones de seguridad del aparato.
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): -Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. -Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) **PRECAUCIÓN** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil.
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
- 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) **AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS** : Cet appareil a été testé et répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements numériques de Classe B, alinéa 15 des normes FCC. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement génère utilise et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle que soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants : ré-orientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences. **REMARQUE** : La société FMIC n'est pas responsable des modifications non-autorisées apportées à cet équipement et qui pourraient annuler sa conformité aux normes FCC, et / ou annuler sa conformité aux normes de sécurité.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
- 24) **ATTENTION** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) **ATTENTION** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelho se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou caíram objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) **FCC AVISO DE CUMPRIMENTO**: Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia alguma de que tal interferência não ocorra em alguma instalação em particular. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se o usuário a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas: reorientar ou reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente se precisar de ajuda para resolver o problema de interferência. **NOTA**: A FMIC não se responsabiliza por modificações de equipamento não autorizadas que possam violar as regras FCC, e / ou que anulem as certificações de segurança do produto.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente elétrica.
- 26) A aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.



IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal costruttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lamine, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Usare solo accessori/componenti specificati dal costruttore.
- 12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità, funzionamento non normale o dispositivo caduto).
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
- 17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o a spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) **ATTENZIONE** - Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontani dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) **CONFORMITÀ FCC**: questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. I valori limite intendono assicurare ragionevoli margini di protezione dalle interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Questo dispositivo genera, impiega e può emettere energia in radiofrequenza e può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni. Non viene comunque garantita l'assenza completa di interferenze in situazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze e disturbi alla ricezione radio o televisiva (evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità), l'utente può cercare di risolvere il problema adottando una o più delle seguenti misure: riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione; allontanare l'apparecchio dal ricevitore; collegare l'attrezzatura a una diversa presa elettrica in modo che attrezzatura e ricevitore si trovino su circuiti diversi. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato. **NOTA**: FMIC non sarà responsabile di alcuna modifica non autorizzata che provochi una violazione delle norme FCC e/o invalidi le certificazioni di sicurezza del prodotto.
- 23) **AVVERTENZA** - Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (battery-pack): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalente, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
- 24) **CAUTELA** - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) **ATTENZIONE** - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.



WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS**: Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT**: Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) **FCC-KONFORMITÄTSHINWEIS**: Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Einschränkungen für Class B Digitalgeräte, gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anleitungen betrieben wird, schädliche Interferenzen bei der Rundfunkkommunikation erzeugen. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen: Die Empfangsantenne neu ausrichten oder neu positionieren; die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger erhöhen; das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers anschließen; einen Fachhändler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe bitten. **HINWEIS**: Die FMIC ist nicht verantwortlich für unautorisierte Gerätemodifikationen, die möglicherweise die FCC-Vorschriften verletzen und/oder die Sicherheitszertifikate des Produkts ungültig machen.
- 23) **WARNHINWEIS**: Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
- 24) **VORSICHT** - Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** - Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) **CLASS I Geräte** (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.



WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy ze strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika przed nieizolowanym niebezpiecznym napięciem w środku obudowy urządzenia, którego wartość wystarcza do porażenia człowieka prądem.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownikowi, że w instrukcji obsługi znajdują się ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania).

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
- 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Postępuj zgodnie z wytycznymi.
- 5) Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej szmatki.
- 7) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
- 8) Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, nawiewy, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze), które generują ciepło.
- 9) Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia zapewniają bezpieczeństwo użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, należy zwrócić się do elektryka z prośbą o jego wymienienie.
- 10) Kabel sieciowy ułóż tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi. Dotyczy to zwłaszcza miejsc w pobliżu wtyczek, przedłużaczy i wyjścia z urządzenia.
- 11) Używaj wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- 12) Używaj jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkami zachowaj szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.
- 13) W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- 14) Wykonywanie wszelkich napraw zlecaj jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to także kabla sieciowego i wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.
- 15) Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
- 16) Wtyczka kabla sieciowego powinna być łatwo dostępna.
- 17) **OSTRZEŻENIE** – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- 18) Urządzenie nie powinno być narażone na kapienie lub rozlanie płynu, nie należy na nim stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
- 19) Należy zagwarantować minimalną przestrzeń 15,25 cm z tyłu urządzenia niezbędną dla utrzymania prawidłowej wentylacji.
- 20) **UWAGA** – W przypadku wzmacniaczy montowanych w szafie wszystkie przewody i materiały powinny znajdować się z dala od boków urządzenia, a przed wyjęciem urządzenia z szafy rackowej należy odczekać 2 minuty, pozwalając mu ostygnąć.
- 21) Wzmacniacze, systemy głośników oraz słuchawki (jeżeli znajdują się w zestawie) mogą generować bardzo wysokie ciśnienie akustyczne będące w stanie spowodować tymczasowe lub trwałe uszkodzenie słuchu. Zachowaj ostrożność podczas ustawiania i regulacji poziomu głośności.
- 22) **OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FCC:** To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B na podstawie części 15 przepisów FCC. Powyższe normy zostały opracowane z myślą o zapewnieniu odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami mogącymi wystąpić w instalacjach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeżeli nie jest ono zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją producenta, może powodować zakłócenia odbioru radiowego i telewizyjnego. Nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia działania usług komunikacji radiowej, które można wykryć, wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się wyeliminowanie takich zakłóceń przez podjęcie następujących działań: zmianę orientacji anteny odbiorczej; odsunięcie urządzenia od odbiornika; podłączenie urządzenia do innego gniazdka, tak aby urządzenie i odbiornik znajdowały się w różnych obwodach. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadczonego technika radio-telewizyjnego. **UWAGA:** Firma Fender Musical Instruments Corporation nie ponosi odpowiedzialności za samodzielne modyfikacje sprzętu, które mogą naruszać przepisy FCC i/lub powodować unieważnienie certyfikatów bezpieczeństwa urządzeń.
- 23) **OSTRZEŻENIE** – W przypadku urządzeń z wewnętrznymi lub zewnętrznymi (akumulatorami) bateriami: -Nie należy narażać baterii na działanie wysokich temperatur, np. światło słoneczne, ogień i tym podobne. -Nieprawidłowe włożenie/wymiana baterii może powodować ryzyko wybuchu. Wymieniaj tylko na taki sam lub równoważny typ baterii określony w instrukcji lub na urządzeniu.
- 24) **UWAGA** – Przed dotknięciem/wymienieniem lamp próżniowych, odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
- 25) **OSTRZEŻENIE** – Przed podłączeniem wtyczki do sieci zasilającej zapewnij uziemienie. Przed odłączeniem uziemienia wyjmij najpierw wtyczkę z gniazdka.
- 26) Urządzenia KLASY I (uziemione za pomocą wtyczki trzystykowej) podłącza się do gniazda sieciowego z ochronnym złączem uziemienia.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Symbol błyskawicy w trójkącie ostrzegającym upozorňuje na to, že v zařízení se mohou nacházet součásti pod "nebezpečně vysokým napětím", které může způsobit poranění elektrickým proudem.



Vykrýčnik umístěný v rovnostanném trojúhelníku upozorňuje na důležité informace týkající se provozu nebo údržby (oprav) uvedené v dokumentaci přiložené k produktu.

- 1) Přečtěte si tyto pokyny.
- 2) Uchovejte tyto pokyny.
- 3) Věnujte pozornost všem upozorněním.
- 4) Dodržujte veškeré pokyny.
- 5) Nepoužívejte tento přístroj v dosahu vody.
- 6) Čistěte výhradně suchou textilií.
- 7) Nezakrývejte větrací otvory. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.
- 8) Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, výdechy ústředního topení, kamna) nebo jiných přístrojů, které vyzařují teplo (včetně zesilovačů).
- 9) Nepodceňujte bezpečnostní účel polarizované nebo uzemňovací zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva kolíky s rozdílnou šířkou. Uzemňovací zástrčka má dva kolíky plus zemnicí kolík. Širší třetí kolík zajišťuje vaši bezpečnost. Pokud zástrčka dodaná s produktem není vhodná pro vaši zásuvku, kontaktujte elektrikáře, který v případě potřeby provede výměnu zastaralého typu zásuvky.
- 10) Napájecí kabel chraňte před pošlapáním, obzvlášť na místech poblíž zástrček, zásuvek a v místě, kde kabel vychází z přístroje.
- 11) Používejte pouze příslušenství odpovídající předpisům výrobce.
- 12) Používejte pouze vozík, stojan, trojnožku, držák nebo stůl odpovídající předpisům výrobce nebo dodaný s přístrojem. Pokud používáte vozík, postupujte při převozu přístroje s nejvyšší opatrností. Jen tak předejdete zraněním vzniklým při převrtnutí a pádu.
- 13) Odpojte napájení přístroje při bouři nebo pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.
- 14) Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Servisní zásah je nutný, pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje, např. poškození napájecího kabelu, vniku kapalin nebo cizích předmětů do přístroje, pokud byl přístroj vystaven dešti nebo zvýšené vlhkosti, nepracuje normálně anebo spadl na zem.
- 15) Chcete-li přístroj úplně odpojit od zdroje napájení, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- 16) Zástrčka napájecího kabelu musí zůstat vždy volně přístupná.
- 17) **UPOZORNĚNÍ** – Riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem snižíte tím, že přístroj nebudete používat v dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- 18) Zabraňte, aby na přístroj kapala nebo stříkala voda, a zajistěte, aby na přístroji nebyly umístěné nádoby naplněné kapalinami, např. vázy.
- 19) Při instalaci udržujte za přístrojem volný prostor minimálně 15,25 cm (6 palců), aby mohlo docházet k dostatečnému odvětrávání a chlazení přístroje.
- 20) **POZOR** – U zesilovačů umístěných v racku dbejte na to, aby veškerá kabeláž a další materiál nebyly umístěny po stranách přístroje. Před vyjmutím přístroje z racku ho nechte 2 minuty vychladnout.
- 21) Zesilovače, zvukové aparatury a sluchátka (pokud jsou součástí dodávky) mají schopnost vyzařovat akustický tlak o značné intenzitě, což může vést k dočasnému nebo trvalému poškození sluchu. Proto při nastavování úrovně hlasitosti postupujte velice opatrně.
- 22) **UPOZORNĚNÍ FCC:** Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li použito v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje žádná záruka, že k rušení při konkrétní instalaci nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize, což lze ověřit zapnutím a vypnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení pomocí jednoho nebo více z následujících opatření: přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu, zvýšit odstup mezi zařízením a přijímačem, připojit zařízení do zásuvky v jiném obvodu než využívá přijímač. Pokud budete potřebovat pomoc s odstraněním rušení, kontaktujte prodejce nebo zkušeného rádio/TV technika. Poznámka: Společnost FMIC nenese odpovědnost za neoprávněné úpravy zařízení, které by mohly porušit směrnice FCC, nebo neplatné certifikáty bezpečnosti výrobků.
- 23) **UPOZORNĚNÍ** – Zachování bezpečnosti u výrobků s integrovanými nebo externími bateriemi (napájecími články): -Baterie jsou produkt, ve kterém jsou instalovány, nesmí být vystaveny nadměrnému působení tepla, např. přímému slunci, ohni atd. -Při nesprávném zapojení/umístění baterie může vzniknout nebezpečí výbuchu. Používejte pouze baterie odpovídající typu uvedenému v návodu k použití produktu.
- 24) **POZOR** – Když se hodláte dotýkat lamp nebo je vyměňovat, odpojte přístroj od napájení a nechte ho vychladnout.
- 25) **UPOZORNĚNÍ** – Předtím než připojíte přístroj k napájení, zapojte uzemnění. Předtím než uzemnění odpojíte, přesvědčte se, že jste odpojili napájení.
- 26) Přístroj konstrukce třídy I (tříkolíkový napájecí kabel s uzemněním) musí být zapojen do napájecí zásuvky s ochranným uzemněním.



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Symbol blesku so šípovým hrotom v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napätia“ vo vnútri krytu výrobku, ktoré môže byť dostatočne vysoké na to, aby predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých prevádzkových a údržbových (servisných) pokynov v literatúre priloženej k výrobku.

- 1) Prečítajte si tieto pokyny.
- 2) Uchovajte tieto pokyny.
- 3) Dbajte na všetky varovania.
- 4) Dodržiavajte všetky pokyny.
- 5) Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody.
- 6) Čistite len suchou handričkou.
- 7) Nezakrývajte žiadne vetracie otvory. Inštalujte podľa pokynov výrobcu.
- 8) Neinštalujte v blízkosti žiadnych tepelných zdrojov ako sú radiátory, regulátory tepla, pece alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- 9) Nepodceňujte bezpečnostný účel polarizovanej alebo uzemňovacej zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dve čepele, z ktorých je jedna širšia ako druhá. Uzemňovacia zástrčka má dve čepele a tretí uzemňovací hrot. Široká čepeľ alebo tretí hrot sú vybavené pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, poraďte sa o výmene zastaranej zásuvky s elektrikárom.
- 10) Chráňte napájací kábel pred pošliapaním alebo pricviknutím najmä pri zástrčkách, zásuvkách a v bode, kde vychádza z prístroja.
- 11) Používajte len doplnky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- 12) Používajte len s vozíkom, stojanom, trojnožkou, držiakom alebo stolíkom predpísaným výrobcom alebo dodávaným spolu s prístrojom. Pri použití vozíka buďte opatrní počas presúvania zostavy vozík/prístroj, aby sa zabránilo zraneniu spôsobenému prevrátením.
- 13) Odpojte tento prístroj od elektrického napájania počas búrok alebo keď ho nebudete používať dlhšiu dobu.
- 14) Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná, ak bol prístroj akýmkoľvek spôsobom poškodený, ako je napríklad poškodenie napájacieho kábla alebo zástrčky, rozliatie kvapaliny alebo pád objektov na prístroj, vystavenie prístroja dažďu alebo vlhkosti, nenormálna prevádzka alebo pád prístroja.
- 15) Ak chcete prístroj úplne odpojiť od napájania striedavým prúdom, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
- 16) Sieťová zástrčka napájacieho kábla musí byť ľahko dostupná.
- 17) **VAROVANIE** – Pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte tento prístroj dažďu alebo vlhkosti.
- 18) Nevystavujte tento prístroj kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, a zaistite, aby sa na zariadenie neumiestňovali žiadne objekty naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- 19) Za prístrojom nechajte aspoň 15,25 cm (6 palcov) neobmedzeného vzdušného priestoru na umožnenie riadneho vetrania a chladenia prístroja.
- 20) **UPOZORNENIE** – Pri zosilňovačoch zabudovaných do raku ponechajte všetky kabeľy a materiály mimo bočných strán prístroja a pred vytiahnutím z rakového obalu nechajte prístroj vychladnúť na 2 minúty.
- 21) Zosilňovače, reproduktorové systémy a slúchadlá (ak sú vo výbave) sú schopné produkovať veľmi vysoké hladiny akustického tlaku, ktorý môže spôsobiť dočasné alebo trvalé poškodenie sluchu. Pri používaní budte opatrní pri nastavovaní a upravovaní hlasitosti.
- 22) **VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI FEDERÁLNEJ KOMISIE PRE KOMUNIKÁCIU - FCC (USA):** Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v domácnosti. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je použité v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie a neexistuje žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobí škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používateľovi, aby sa pokúsil napraviť rušenie pomocou jedného alebo viacerých z nasledujúcich opatrení: preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu, zväčšite odstup medzi zariadením a prijímačom, pripojte zariadenie do zásuvky v inom obvode ako je pripojený prijímač. Obráťte sa na predajcu alebo skúseného rádiového technika, ak budete potrebovať pomoc s problémom rušenia. **POZNÁMKA:** Spoločnosť FMIC nebude zodpovedná za neoprávnené úpravy zariadenia, ktoré by mohli porušiť pravidlá FCC a/alebo zrušiť platnosť bezpečnostných certifikátov výrobku.
- 23) **VAROVANIE** - Pre zachovanie bezpečnosti výrobkov, výrobky s vnútornými alebo externými (jednotky batériových zdrojov) batériami: •Batérie a/alebo výrobok, v ktorom sú nainštalované, sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu alebo podobne. •Môže nastať nebezpečenstvo výbuchu, ak bude batéria nesprávne pripojená/vymenená. Vymieňajte jedine za rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií uvedený v návode alebo na výrobku.
- 24) **UPOZORNENIE** - Pred dotýkaním sa/výmennou elektrónok odpojte prístroj a nechajte ho vychladnúť.
- 25) **VAROVANIE** - Pred pripojením zástrčky do siete zaistite jej uzemnenie. A pri odpájaní uzemnenia sa uistite, že odopájate až po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky.
- 26) Prístroj s konštrukciou TRIEDY I (typ s uzemnením s trojhrotovou zástrčkou) musí byť pripojený do sieťovej zásuvky s ochranným uzemňovacím pripojením.



POMEMBNÁ VARNOSTNÁ NAVODILA



Symbol strele s puščico znázorňuje enakostraničného trojuholníka je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost neizolirane "nevarne napetosti" znotraj ograj izdelka, ki je lahko dovolj visoka, da bi človeku povzročila električni udar.



Klicaj znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost pomembnih navodil za upravljanje in vzdrževanje (servisiranje), ki se nahajajo v uporabniškem priročniku, ki je priložen k izdelku.

- 1) Preberite ta navodila.
- 2) Shranite ta navodila.
- 3) Upoštevajte vse varnostne napotke.
- 4) Skrbno se ravajte po vseh navodilih.
- 5) Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- 6) Čistite samo s suho krpo.
- 7) Ne zakrivajte odprtín za prezračevanje. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- 8) Ne nameščajte v bližini vira toplote, kot so radiatorji, grelna telesa, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalci), ki proizvajajo toploto.
- 9) Ne uničite zaščitne polarizirane ali ozemljene električne vtiča. Polariziran vtič ima dva različno široka vtična lista. Ozemljen vtič ima dva vtična lista in tretji ozemljitveni roglj. Širši vtični list ali tretji ozemljitveni roglj je namenjen za vašo varnost. Če se priloženi vtič ne prilega vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem za zamenjavo zastarele vtičnice.
- 10) Poskrbite, da nihče ne stopi na napajalni kábel ter da ne bo prepigiban, še posebej v bližini vtičev, vtičnic in v točki, kjer izstopijo iz naprave.
- 11) Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo navaja proizvajalec.
- 12) Uporabljajte samo voziček, stojalo, stativ ali mizo, ki jo priporoča proizvajalec ali pa ste jo kupili z napravo. Pri uporabi vozička bodite previdni pri premikanju vozička z napravo, da se izognete poškodbam pri prevrnitvi naprave.
- 13) V primeru nevihte ali kadar je ne uporabljate dlje časa, napravo izključite iz napajanja.
- 14) Servisiranje prepustite kvalificiranemu servisnemu osebju. Servisiranje je potrebno, če je naprava bila na kakršen koli način poškodovana (na primer poškodovan napajalni kábel ali vtič), če je po napravi bila polita tekočina ali če je na njo padel kakšen predmet, če je naprava bila izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje pravilno ali če je naprava padla na tla.
- 15) Da napravo popolnoma izključite iz električnega napajanja, iztaknite vtič napajalnega kábla iz vtičnice.
- 16) Vtič napajalnega kábla mora biti vedno dostopen in delujoč.
- 17) **OPOZORILO** – Za zmanjšanje možnosti požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- 18) Naprave ne izpostavljajte kapljanju ali škropljenju in poskrbite, da objekti napolnjeni s tekočino, kot so na primer vaze, niso postavljeni na napravi.
- 19) Za napravo zagotovite najmanj 6 palcev (15,25 cm) neoviranega zračnega prostora in s tem omogočite neovirano prezračevanje in hlajenje.
- 20) **OPOZORILO** – Pri ojačevalcih nameščenih na stojalih, poskrbite, da kabli in ostali materiali niso speljani ob straneh naprave ter dovolite, da se naprava ohladi za dve minuti, preden je odstranite iz ograjda stojala.
- 21) Ojačevalci in sistemi visoko zmogljivih zvočnikov ter slušalke (če so priložene) lahko proizvedejo zelo visok zvočni tlak, ki lahko povzročičasno ali dolgotrajno poškodbo sluha. Med uporabo bodite previdni pri navedenem in uravnavanju nivoja glasnosti.
- 22) **OBVESTILO O SKLADNOSTI S PREDPISI FCC:** Pri preizkusu te naprave je bilo ugotovljeno, da naprava ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B (v skladu s 15. delom Pravilnika FCC). Namen teh omejitev je zagotoviti primerno zaščito pred škodljivimi radijskimi motnjami v stanovanjskem okolju. Naprava lahko ustvarja, uporablja in oddaja energijo radijskih frekvenc in lahko moti radijske signale, če ni uporabljena v skladu z navodili. Nobenega zagotovila ni, da se motnje ne bodo pojavile pri določenih namestitvi. Če ta napravo povzroča škodljive radijske motnje pri sprejemu radijskega in televizijskega signala, kar lahko ugotovite tako, da napravo izključite in ponovno vključite, naj uporabnik poskusi odpraviti motnje tako, da sledi enemu ali večim od naslednjih ukrepov: preusmerite ali premestite sprejemno anteno, povečajte razdaljo med napravo in sprejemnikom, napravo priključite na električni tokokrog, ki se razlikuje od tistega na katerega je priključen sprejemnik. Posvetujte se z izkušenim RTV tehnikom, če potrebujete pomoč pri odpravljanju motenj. **OPOMBA:** FMIC ne odgovarja za nepooblaščen spremembe na napravi, ki lahko kršijo pravila FCC in/ali razveljavijo varnostne certifikate izdelka.
- 23) **OPOZORILO** – Za zagotavljanje varnosti izdelka pri izdelkih z notranjimi ali zunanji baterijami (skupki baterij) upoštevajte naslednja navodila: •Baterije in/ali izdelek v katerega so nameščene, ne izpostavljajte povečani temperaturi, kot na primer soncu, ognju in podobno. •V primeru, da so baterije nepravilno povezane ali zamenjane, obstaja možnost eksplozije. Baterijo zamenjajte samo z enako baterijo ali z baterijo enakega tipa, ki je navedena v uporabniških navodilih ali na izdelku.
- 24) **OPOZORILO** – Napravo iztaknite iz napajanja in dovolite, da se ohladi, preden se dotaknete ali poskušate zamenjati elektrono.
- 25) **OPOZORILO** – Zagotovite ozemljeno povezavo preden priključite napajalni vtič v električno omrežje. Pri izklopu ozemljene povezave poskrbite, da povezavo izklopite po tem, ko ste napajalni vtič iztaknili iz električnega omrežja.
- 26) Naprava s konstrukcijo CLASS I (ozemljen tip s tretjim rogljem) mora biti povezana z vtičnico z zavarovano ozemljeno povezavo.



安全にご使用いただくために



二等辺三角形の中の矢印のついた稲妻の閃光のシンボルは、人に電気ショックを与えるに十分な、絶縁されていない「高電圧の危険」が製品のケース内にあることを警告するものです。



二等辺三角形の中の感嘆符は、重要な操作方法およびメンテナンス方法の記述が製品に付属の説明書にあることを示します。

- 1) 以下の説明をお読みください。
- 2) 本説明書を保存してください。
- 3) 警告にはすべて注意してください。
- 4) 使用方法にはすべて従ってください。
- 5) 本装置は水の近くでは使用しないでください。
- 6) 清掃は、乾いた布でのみ行ってください。
- 7) 通気孔はふさがないでください。製造元の手順書に従って設置してください。
- 8) ラジエーター、ヒート レジスター、調理用コンロ、音響用アンプリファイア等の、熱を発する機器の近くには設置しないでください。
- 9) 極性プラグや接地プラグの安全機能を妨げないようにしてください。極性プラグは二つのブレードの一方が他方より幅広くなっています。接地型プラグには、二つのブレードに加えて接地ブロングがあります。幅の広いブレードまたは3番目のブロングは、安全用です。プラグがコンセントに合わないときは、電気技師に相談して旧式のコンセントを付け替えてください。
- 10) 電源コードが踏まれたり、特にプラグ、便利レセプタクル、または装置から出てくる箇所であらぬように保護してください。
- 11) メーカー指定の付属品/アクセサリのみを使用してください。
- 12) カード、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または装置と共に販売されているもののみを使用してください。カードをご使用の場合は、カードと装置と一緒に移動させるとき、転倒によって怪我をされないようご注意ください。
- 13) 稲妻が光っている間、また長期間で使用にならないときは、本装置の電源をプラグから抜いてください。
- 14) メンテナンスはすべて、資格のあるメンテナンス サービス要員に依頼してください。メンテナンスは装置が何らかの形で損傷した場合、例えば次のような場合に必要となります： 電源コードまたはプラグが損傷した場合、装置の中に液体がこぼれて入ったり、ものが落ちて入ったりした場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、装置が正常に動作しない場合、装置を落とした場合。
- 15) 本装置をAC主電源から完全に切り離すには、電源コードのプラグをACコンセントから抜いてください。
- 16) 電源コードの電源プラグは、常に操作可能な状態にしておいてください。
- 17) **警告** - 火災や電気ショックの危険を減らすため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。
- 18) 本装置を水のしずくや水はねにさらさないでください。また、花瓶などの水の入ったものは本装置の上には絶対に置かないようにしてください。
- 19) 本装置ユニットの適切な通気および冷却のため、その背後に少なくとも 15.5 cm のスペースを確保し、そこにはさえないようなものは置かないようにしてください。
- 20) **注意** - ラックに搭載したパワー アンプリファイアの場合は、配線その他をユニットの側面から離しておいてください。また、ラックのケースからユニットを取り出す前にユニットを2分間冷却させてください。
- 21) アンプリファイヤー、ラウドスピーカーシステムとイヤホン/ヘッドフォン（必要な場合）は、非常に大きな音圧レベルを生成し、一時的または恒久的な聴覚のダメージの原因となる場合があります。使用中のボリューム・レベルの認定と調整には注意が必要です。
- 22) FCC準拠および警告： 本装置はFCC規制パート15によるクラスBデジタル装置の制限に準拠していることが、検査により証明されています。これらの制限は、住居での使用の際、有害な電波干渉から適切に保護することを目的としています。本装置は無線周波数エネルギーを生成、使用しており、外部に放射する可能性があるため、説明書に従って設置および使用しないと、無線通信を妨害するおそれがあります。ただし、特定の設置条件で電波干渉が起きないことを保証するものではありません。本装置がラジオやテレビの受信を妨害している場合は（本装置の電源をオン/オフして判断することができます）、次の方法で干渉が起きないようにしてください： 受信アンテナの向きを変えるか、設置場所を移動する。本装置と受信機の距離を離す。受信機を接続しているものとは別の回路のコンセントに本装置を接続する。電波干渉の解決に助けが必要な場合は、販売店または熟練したラジオ/テレビの技術者に相談してください。 **注意**： 本装置にFCC準拠に抵触するおそれのある、承認されていない改造または変更をおこなった場合、装置に関する安全性認定は無効となり、FMCは一切の責任を負いません。
- 23) **警告** - 安全確保のため、バッテリーを内蔵した、または外部バッテリー（バッテリーパック）を使用した製品をご使用の際は、次のことにご注意ください：
* バッテリーおよび/またはバッテリーが入った製品は、太陽光線、火、等の過度の熱にはさらさないでください。* バッテリーの接続/交換方法を誤ると、爆発の危険性があります。交換するときは、説明書または製品上に記載されたものと同じか、同等の種類のバッテリーのみを使用してください。
- 24) **注意** - 真空管に触る/交換する前に、製品をコンセントから抜き冷却させてください。
- 25) **警告**： 電源に電源プラグを差し込む前に、接地されている接続を提供してください。また、接地されている接続を切断する場合は、電源から電源プラグを抜いてから接地を切断してください。
- 26) クラス I 構造の機器（3 ブロングのプラグを持つ接地型）は、保護用接地接続を持つ電源コンセントに接続する必要があります。



重要安全说明



等辺三角形内帯箭頭の閃電符号提醒用户在产品的外壳内存在未绝缘的“危险电压”，其幅值可能足以对人体造成电击危险。



等辺三角形内の感嘆号提醒用户注意产品所附资料中重要的操作和维修（维护）说明。

- 1) 阅读本说明。
- 2) 保存本说明。
- 3) 注意所有警告。
- 4) 遵守所有的说明。
- 5) 请勿在水面附近使用本设备。
- 6) 仅使用干布进行清洁。
- 7) 不要阻塞任何通风口。按照生产厂商的说明来进行安装。
- 8) 不要在任何热源，诸如散热片、取暖器、炉子或其他发热的设备（包括放大器）附近安装。
- 9) 不要牺牲有极性或接地插头的安全特性。有极性插头的其中一个插片比另一个宽。接地插头有两个插片和一个接地插片，这个较宽的接地插片是为您的安全而设计的。如果提供的插头不适合您的电源插座，请联系电工来更换过时的插座。
- 10) 保护电源线不要被踩到或挤压，特别是在插头、插座或设备出线处。
- 11) 仅使用生产厂商指定的附件/配件。
- 12) 仅使用生产厂商指定或随设备附售的推车、底座、三脚架、托架或桌子。当使用推车时，请小心移动推车/设备以免其翻倒伤人。
- 13) 在发生雷暴雨或长期不用时拔下设备插头。
- 14) 请有资质的服务人员来进行所有维护。当设备遇到任何损坏是需要进行维护，比如电源线或插头损坏、溢液、设备中落入其他杂物、设备暴露在雨中或湿气中、设备工作不正常或曾经跌落。
- 15) 为将设备完全从交流干路中断开，拔下交流插座的电源线。
- 16) 电源供电的主插头应当随时可投入使用。
- 17) **警告** - 为降低火灾或电击风险，请勿将本设备置于雨天或湿气之中。
- 18) 不要让液体滴入或溅入设备，保证没有盛放液体的物品（如花瓶）放置在设备上。
- 19) 在单元下保持至少 6 英寸（15.25 厘米）无阻碍的空间以保证单元良好通风散热。
- 20) **注意** - 对于架式安装的功率放大器，所有走线和材料均应远离单元侧面，在从机架外壳中取出单元之前，应让单元冷却 2 分钟。
- 21) 放大器和扬声器系统，以及耳塞/头戴式耳机（如配备）均可产生极高的声压级，可能导致暂时或永久性听力损伤。使用时应谨慎设定和调整音量。
- 22) FCC 合规性声明：本装置经测试符合 FCC 规定第 15 章 B 级数字设备限制。这些限制旨在提供合理的保护，防止在住宅区安装时产生有害干扰。此设备产生、使用并辐射射频能量。如果不按说明安装和使用该设备，该设备可能对无线电通信造成有害干扰，但并不能保证在特殊安装时不会发生这类干扰。如果可以通过关闭并打开设备来确定，此设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰，建议用户尝试采取以下一种或多种措施来消除干扰：重新调整接收天线的朝向或位置。增大该设备与接收器之间的距离，将该设备连接到不同于接收器所用的另一插座上。在干扰方面如需帮助，请向经销商或有经验的无线电/电视技术人员咨询。注：FMC 不对可能违反 FCC 规定并且/或使产品安全证失效的未经许可的设备更改负责。
- 23) **警告** - 为维护产品安全，对于 内装或外接（电池包）电池的产品：电池和/或安装电池的产品均不应暴露在诸如阳光、火焰等持续高温之下。• 电池连接/更换不当有爆炸危险。仅更换相同的或说明中或产品上指定电池。
- 24) **注意** - 在触摸/更换电子管之前，拔掉单元插头并让其冷却。
- 25) **警告** - 在干线插头连接到干线之前接上接地连接。同样地，断开接地时应保证干线插头已经从干线上断开。
- 26) I 级结构（三脚插头接地）设备必须连接到带保护性接连接的 MAINS 插座上。
- 27) 仅适用于海拔2000m以下地区安全使用。
- 28) 仅适用于非热带气候条件下安全使用。



Congratulations on your purchase of the Fender® Passport® Event audio system. Your Passport is a self-contained, Portable audio system that includes everything you need for great sound anywhere you go! Carry your Passport as you would a suitcase. When you arrive, simply flip open the cabinet release latches and inside you'll discover two full-range speaker cabinets, a powered mixer, a microphone, plus all the cables you'll need to get started.

Use your Passport as a public address system or to amplify musical instruments and singing. You can connect a music playback device such as an MP3 player, CD player or laptop to provide accompaniment. The Passport's quick and easy set-up, its ability to cover large audiences and its simple operation

are the hallmarks of this innovative product. The Passport's control panel features both mono mic/line channels and stereo line channels with a variety of input jacks to provide you with superb flexibility in making connections.

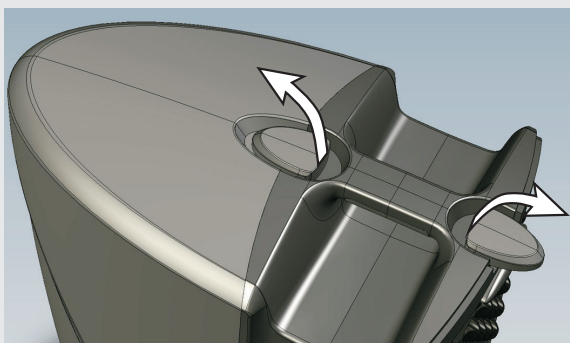
Don't forget to visit www.fender.com/passport to see a full line of Passport accessories and more!

Please visit the individual product page at: www.fender.com/series/passport for full warranty details and instructions on how to get your system serviced under warranty in U.S.A. and Canada; see your Fender distributor for warranty details in other countries.

PRODUCT REGISTRATION — Please visit: www.fender.com/product-registration

System Set-Up

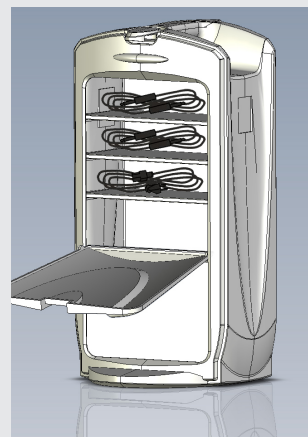
1. Flip open the cabinet latches on top of the Passport and detach the speaker cabinets from the powered mixer section.



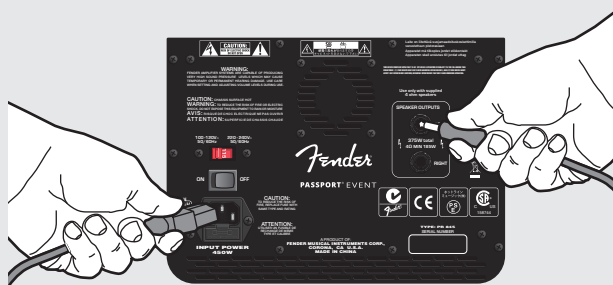
2. For optimal results, elevate the speaker cabinets on Passport Speaker Stands or on sturdy tables and place the speakers far apart to maximize stereo separation. Position the mixer close to where you will be performing so you will have easy access to the control panel.



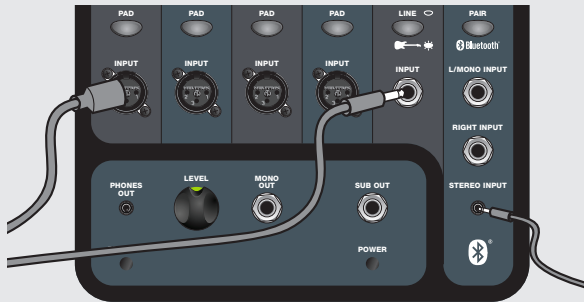
3. Open the storage compartment on the rear of the mixer and remove the power cord, microphone and speaker cables.



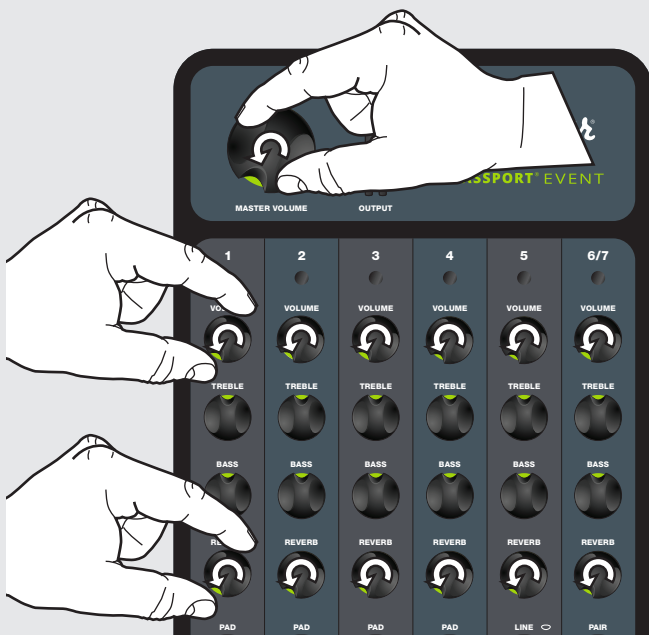
4. Plug the speaker cables into the left and right speaker jacks on the back of the mixer, then connect the corresponding left and right speakers. Make sure the power switch is off, then plug the supplied power cord into the power socket on the back of the mixer and the other end into a grounded AC power outlet.



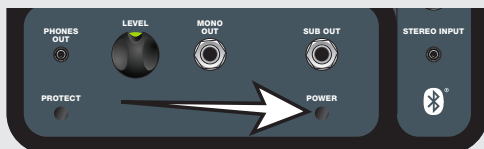
5. Connect each of your microphones, instruments and other sound sources into separate channels using the appropriate type of input jack. Use the mono channels on the left for monophonic sources such as microphones and use the stereo channels on the right for stereo/mono sources such as CD players, MP3 players, keyboards and other line level audio devices.



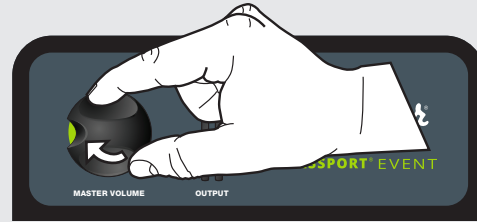
6. Rotate the MASTER VOLUME knob, all channel VOLUME knobs and all REVERB knobs fully counter-clockwise to start.



7. Turn on all equipment connected to the Passport first, then switch the Passport on. The Power LED on the Passport should illuminate green (Protect LED will illuminate briefly).



8. Turn the MASTER VOLUME knob up to 1/4 volume.



9. Connect a microphone (or other source) and use it at the intended level, while slowly turning up that Channel's VOLUME knob. Watch the signal LED above the VOLUME knob. The LED illuminates green when small signals are present, changes to yellow when the signal is strong, and turns RED when clipping (distortion) occurs from too strong of signals. For best performance, set the VOLUME and TONE controls so that the LED is yellow or green. If the LED is turning red, reduce the VOLUME or TONE knob settings. If the LED is still turning red after adjusting VOLUME/TONE, press the PAD button in.



10. Set up each of the other channels in the same way. Use the channel VOLUME knobs to adjust the relative loudness of each channel until you get the right over-all balance, then use the MASTER VOLUME knob to adjust everything together. The MASTER VOLUME knob on your Passport has signal level meters. If you see the meters illuminate into the RED zone, turn down the MASTER VOLUME knob.



11. Start with each of the tone knobs (TREBLE, BASS) in the center detent position. At this setting they have no equalization effect. From there you can experiment by turning each tone control to see what sounds best to you. If possible, have someone walk to each corner of the room and make sure the settings and speaker positions provide clear and consistent coverage throughout your audience.



Basic set-up is now complete! The following pages contain detailed information on each of the Passport Event's many features.

Master Controls



- Ⓐ **MASTER VOLUME** — Use to adjust the overall loudness of your Passport. When this knob is rotated fully counter-clockwise, there will be no sound coming out of the Passport speakers.
- Ⓑ **LEVEL METERS** — Indicates left/right power amp signal levels. If the level meters illuminate into the RED zone, reduce the MASTER VOLUME level to prevent sound distortion and to avoid amplifier overload and shutdown (see Power/Protect LED Ⓡ to reset the unit after a protect mode shutdown).

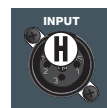
Channel Controls

- Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR** — This LED illuminates green to indicate an input signal level is present in the channel. It turns yellow when the input signal level gets closer to clipping (-10dB from clip) and red during clipping (distorting). For best performance, set the VOLUME and TONE controls so that the LED is yellow or green. If the LED is turning red, reduce the VOLUME or TONE knob settings. If the LED is still turning red after adjusting VOLUME/TONE, press the PAD button in.
- Ⓓ **VOLUME** — Use to adjust each channel's volume relative to the loudness of the other channels.
- Ⓔ **TREBLE / BASS** — Use to adjust the tone character of each channel. In the center detent position the tone control is "flat" and has no effect on the channel's sound.
- Ⓕ **REVERB** — Adjusts the level of the Reverb effect in each channel.
- Ⓖ **PAD** — Press in to reduce the input sensitivity of the channel by 20dB if the source level is too high (see Ⓒ above).



Channel 1–4 Inputs

- Ⓜ **XLR** — Connect microphones or line level sources here. Use of the PAD button is recommended for line level (powered) signals.



Line/Instrument Channel 5

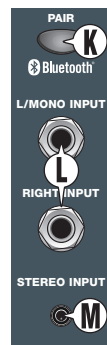
- Ⓜ **LINE / INSTRUMENT** — For passive instruments (such as electric guitars and basses) press the LINE/INSTR. switch in (on) to activate the high-impedance (Hi-Z) instrument pre-amplifier. If clipping (distortion) occurs and/or for line-level inputs, leave the LINE/INSTR. switch in the out (off) position.



- Ⓜ **1/4"** — Connect Instrument or line-level signals here.

Stereo Channel 6/7

- Ⓜ **PAIR BLUETOOTH®** — Press the PAIR button to activate the Bluetooth module and pair it with an external device. When the PAIR button's blue light is flashing, select "Passport Event" in the external device's Bluetooth menu. The PAIR button's blue light will stop blinking and stay on steady when the Bluetooth connection is ready to use.



Press and hold the PAIR button to disconnect the Bluetooth device. For best sound quality, set the volume control on the external device (i.e. smart phone) to 75-100% of its maximum level.

- Ⓜ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT** — Plug a line-level stereo source that requires separate 1/4" connections for each channel, into these jacks. You can also use a stereo channel as a mono channel by using only the L/MONO jack (mono output will be through both speakers).
- Ⓜ **1/8" STEREO** — Plug your MP3 player, computer, or other line-level, stereo source into this jack.

Front Panel Outputs



- Ⓜ **STEREO / PHONES OUT** — Connect recording equipment or headphones here. MASTER VOLUME does not effect this output, but each of the channel controls do.
- Ⓜ **LEVEL** — Adjusts the output level of the PHONES OUT and MONO OUT jacks to accommodate the input level requirements of your external equipment.
- Ⓜ **MONO OUT** — Use this output to connect to a powered monitor. The signal level is pre-MASTER volume control, but can be adjusted with the LEVEL control Ⓜ.

- ① **SUB OUT** — Output connection for a powered subwoofer such as the Fender® PS-512. Set the external subwoofer's "Crossover Frequency" control to 120Hz. The subwoofer's "Volume" or "Level" control can be adjusted to give the desired amount of bass.

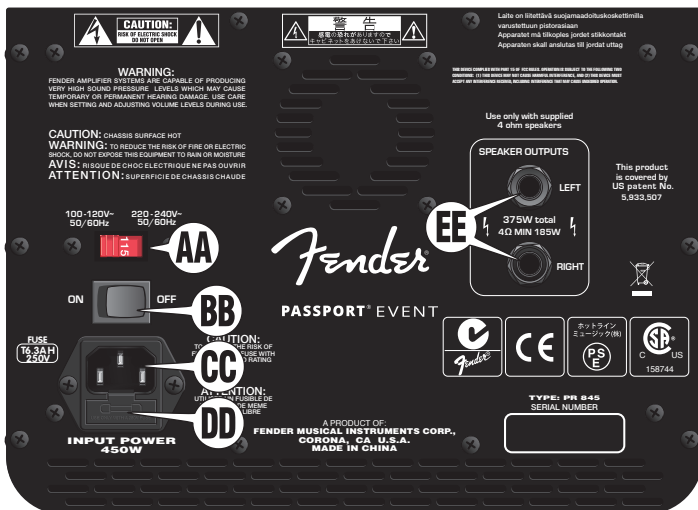
 *Bass signals require more power than any other signals, and will quickly max out the Passport System. Connecting a subwoofer to this jack automatically removes the bass signals (below 120Hz) from the main Passport amp and speakers, allowing it to focus on everything except for bass, while the external Subwoofer handles the bass. This will result in a louder and better sounding system.*

Power/Protect LEDs



- Ⓡ **POWER / PROTECT** — The Power LED will illuminate green when the Passport is turned on. If the Protect LED illuminates red, the Passport amplifier has shutdown to protect itself from electrical or thermal trouble. The Passport will reset itself as soon as the problem has been resolved. If the Passport will not reset and the Protect light stays red even after you've tried different power outlets and given it time to cool down, take it to an authorized Fender Service Center. If neither LED illuminates when powered on, check the Fuse ⓓ in the Power Socket.

Rear Panel



- Ⓐ **VOLTAGE SELECTOR** — Change this setting only if you travel to a country that requires a different voltage setting.
- Ⓑ **POWER** — Switches the Passport on-off.
- Ⓒ **POWER SOCKET** — Connect to a grounded AC outlet in accordance with the proper VOLTAGE SELECTOR Ⓐ setting.

- ⓓ **FUSE** — To replace a failed fuse, unplug the power cord, then pry the fuse holder out of the POWER SOCKET Ⓒ. Only use a fuse of the same type and rating.
- ⓔ **SPEAKER OUTPUTS** — Connect the Passport speakers here using the cables provided.

Specifications

TYPE:	PR 845
PART NUMBERS:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
POWER REQUIREMENT:	450W
FUSE:	T6.3A H, 250V
DIMENSIONS:	Height: 23 in (58.42 cm) Width: 29 in (73.66 cm) Depth: 11 in (27.94 cm)
WEIGHT:	44 lb (19.96 kg)



Product specifications are subject to change without notice.

Felicidades por su compra del sistema audio Fender® Passport® Event. ¡Su nuevo Passport es un sistema audio portátil, todo-en-uno que incluye todo lo necesario para conseguir un gran sonido allí donde vaya! Lleve su Passport como si fuese una maleta con ruedas. Cuando llegue a su destino, simplemente suelte los cierres del equipo y dentro encontrará dos recintos acústicos de rango completo, una mesa de mezclas autoamplificada, un micrófono y todo los cables que necesitará para ponerse en marcha.

Use su Passport como un sistema de megafonía o para amplificar instrumentos musicales y/o su voz. Puede conectar un dispositivo como puede ser un reproductor de MP3, CD o su ordenador portátil como acompañamiento. La facilidad de montaje y configuración del Passport, su capacidad para cubrir grandes espacios y su sencillo manejo son los puntos clave de este producto innovador. El panel

de control del Passport dispone de canales de micro/línea mono y canales de línea stereo con una amplia variedad de conectores de entrada para que disponga de la máxima flexibilidad a la hora de realizar las conexiones.

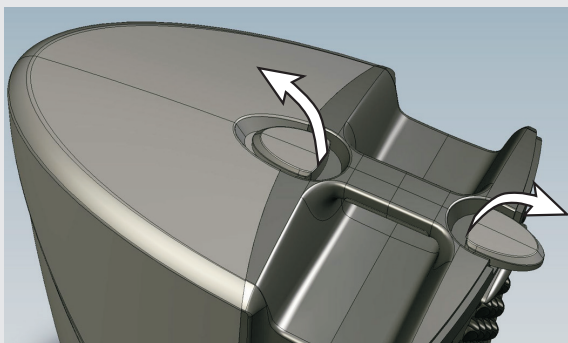
¡No se olvide de visitar la web www.fender.com/passport para ver toda la línea de accesorios para su Passport y muchas más cosas!

Visite la página específica de este producto en: www.fender.com/series/passport. Allí encontrará todos los detalles relativos a la garantía e instrucciones sobre qué hacer si tiene que reparar su aparato en los Estados Unidos y Canadá; vaya a la web de su distribuidor Fender local para encontrar esta misma información para el resto de países.

REGISTRO DEL PRODUCTO — Visite la web: www.fender.com/product-registration

Configuración del sistema

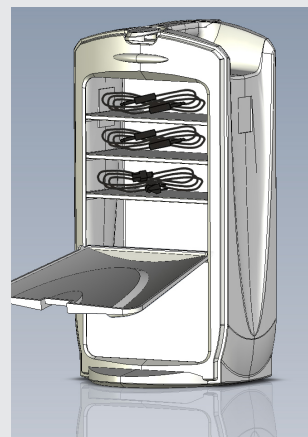
1. Abra los cierres que están en la parte superior del Passport y separe los recintos acústicos de la sección de mezclador autoamplificado.



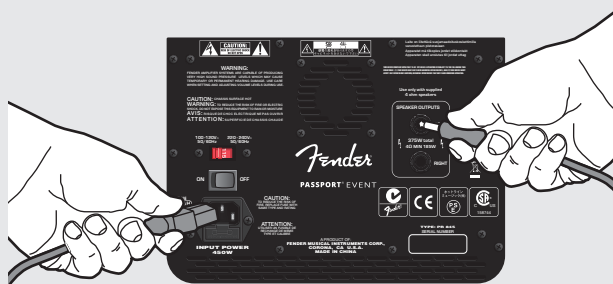
2. Para conseguir los mejores resultados, coloque los altavoces sobre unos soportes de altavoz Passport o sobre unas bases firmes y sólidas y sepárelos para maximizar la imagen stereo. Coloque la mesa de mezclas cerca de Vd. para poder acceder fácilmente al panel de control.



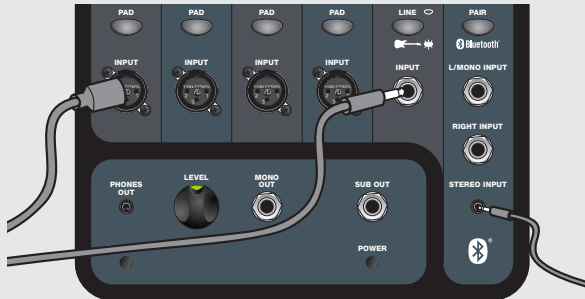
3. Abra el compartimento de almacenamiento de la parte trasera del mezclador y extraiga el cable de alimentación, el de micrófono y altavoces.



4. Conecte los cables de altavoz en las tomas de altavoz izquierda y derecha de la parte trasera del mezclador y conéctelos después a los altavoces correspondientes. Asegúrese que la unidad esté apagada y después coloque un extremo del cable de alimentación en la toma de corriente de la parte trasera del mezclador y el otro en una salida de corriente alterna con toma de tierra.



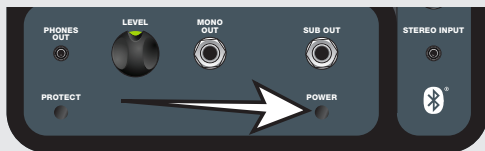
5. Conecte los micrófonos, instrumentos y el resto de fuentes de sonido en canales independientes, usando el tipo adecuado de conector de entrada. Use los canales mono de la izquierda para fuentes monofónicas como los micros y los canales stereo de la derecha para fuentes mono/stereo como reproductores de CD, MP3, teclados y otros dispositivos de audio con nivel de línea.



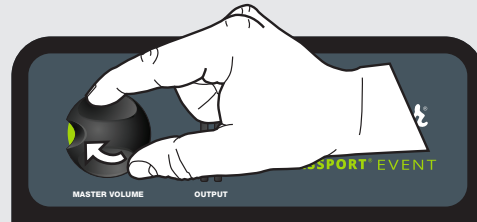
6. Para empezar, gire el mando MASTER VOLUME, los mandos VOLUME de todos los canales y todos los mandos REVERB totalmente a la izquierda.



7. Encienda primero los dispositivos conectados al Passport, y después el Passport. El piloto Power debería encenderse en verde (el LED Protect se iluminará de forma breve).



8. Suba el mando de volumen master a 1/4 del total.



9. Conecte un micrófono (u otra fuente) y úselo al nivel al que quiera mientras sube lentamente el mando VOLUME de ese canal. Compruebe el piloto de señal que está encima del mando VOLUME. El piloto se iluminará en verde cuando sean detectadas señales a bajo nivel, en amarillo cuando la señal sea más potente y en ROJO cuando se produzca distorsión (saturación) por una señal demasiado potente. Para conseguir el mejor rendimiento, ajuste los controles VOLUME y TONE de tal forma que el piloto se ilumine en amarillo o verde. Si lo hace en rojo, reduzca el ajuste de los mandos VOLUME o TONE. Si aun así el piloto sigue en rojo, pulse el botón PAD.



10. Configure el resto de canales de la misma forma. Utilice los mandos VOLUME de canal para ajustar el volumen relativo de cada canal hasta que consiga el balance global correcto y use después el mando MASTER VOLUME para ajustar el volumen global. Este mando MASTER VOLUME dispone de medidores de nivel de señal. Si observa que se ilumina la zona ROJA de los mismos, reduzca el ajuste del mando MASTER VOLUME.



11. Empiece con todos los mandos de tono (TREBLE, BASS) en su muesca central. Con este ajuste no tendrá efecto de ecualización. A partir de ahí, puede experimentar girando estos controles hasta conseguir el sonido que más le guste. Si es posible, de una vuelta por toda la sala para asegurarse de que sus ajustes y la posición de los altavoces ofrece una cobertura sonora limpia y consistente en toda la zona de público.



¡La configuración básica ya está completa! En las páginas siguientes encontrará información en detalle de cada una de las funciones del Passport Event.

Controles master



- A MASTER VOLUME** — Uselo para ajustar el volumen global de su Passport. Cuando gire este mando a su tope izquierdo, no será emitido ningún sonido por los altavoces Passport.
- B MEDIDORES DE NIVEL** — Indican los niveles de señal izquierda/derecha de la etapa de potencia. Si se ilumina la zona roja, reduzca el nivel de volumen master para evitar distorsión del sonido y que el amplificador se sobrecargue y apague (vea Piloto Power/Protect **H**) para saber cómo reiniciar la unidad tras un apagado de seguridad).

Controles de canal

- C PILOTO INDICADOR DE SEÑAL / SATURACIÓN** — Este piloto se iluminará en verde para indicar la presencia de señal de entrada en el canal. Cambiará a amarillo cuando el nivel de dicha señal se acerque a la saturación (a -10 dB de la saturación) y en rojo cuando esta ocurra (distorsión). Para conseguir el mejor rendimiento, ajuste los controles VOLUME y TONE de tal forma que el piloto se ilumine en amarillo o verde. Si lo hace en rojo, reduzca el ajuste de los mandos VOLUME o TONE. Si aun así el piloto sigue en rojo, pulse el botón PAD.
- D VOLUME** — Uselo para ajustar el volumen de cada canal en relación al volumen del resto.
- E TREBLE / BASS** — Uselos para ajustar el carácter tonal de cada canal. En la posición de muesca central la respuesta es "plana", por lo que no hay ningún efecto sobre el sonido del canal.
- F REVERB** — Ajusta el nivel del efecto de reverb de cada canal.
- G PAD** — Pulse este botón para reducir la sensibilidad de la entrada del canal en 20 dB si el nivel de la fuente es muy elevado (vea **C** anterior).



Entradas de canal 1-4

- H XLR** — Conecte aquí micrófonos o fuentes de nivel de línea. Recomendamos que use el botón PAD para señales de nivel de línea (amplificadas).



Canal de línea/instrumento 5

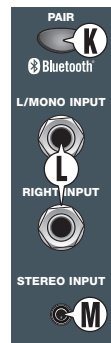
- I LINE / INSTRUMENT** — Para instrumentos pasivos (como guitarras o bajos eléctricos), pulse el interruptor LINE/INSTR. para activar el previo de instrumentos de alta impedancia (Hi-Z). Si se produce saturación (distorsión) y/o cuando use entradas de nivel de línea, deje el interruptor LINE/INSTR en la posición off (sin pulsar).



- J 6,3 mm** — Conecte aquí señales de nivel de línea o instrumento.

Canal stereo 6/7

- K PAIR BLUETOOTH®** — Pulse este botón PAIR para activar el módulo Bluetooth y sincronizar esta unidad con un dispositivo externo. Cuando el piloto azul de este botón esté parpadeando, elija "Passport Event" en el menú Bluetooth del dispositivo externo. El piloto del botón PAIR dejará de parpadear y se quedará iluminado de forma fija en cuanto la conexión Bluetooth esté lista para funcionar.



Mantenga pulsado el botón PAIR para desconectar el dispositivo Bluetooth. Para conseguir la mejor calidad de sonido, ajuste el control de volumen del dispositivo externo (p.e. smartphone) entre el 75-100% de su nivel máximo.

- L 6,3 mm LEFT (MONO) / RIGHT** — Conecte a estas tomas una fuente de nivel de línea stereo que necesite conexiones de 6,3 mm independientes para cada canal. También puede usar un canal stereo como un canal mono usando solo la toma L/MONO (la salida mono será enviada a ambos altavoces).
- M 3,5 mm STEREO** — Conecte a esta toma su reproductor de MP3, ordenador u otra fuente de nivel de línea stereo.

Salidas del panel frontal



- N STEREO / PHONES OUT** — Conecte aquí un dispositivo de grabación o unos auriculares. El control MASTER VOLUME no afecta a esta salida, pero sí los controles de cada canal.
- O LEVEL** — Este control ajusta el nivel de salida de las tomas PHONES OUT y MONO OUT para adaptar la señal a los requisitos de nivel de entrada del dispositivo externo.

- P MONO OUT** — Use esta salida para conectar esta unidad a un monitor autoamplificado. El nivel de esta señal es pre-control de volumen MASTER, pero puede ajustarla con el control LEVEL **Q**.
- Q SUB OUT** — Conexión de salida para un subwoofer autoamplificado como el Fender® PS-512. Ajuste el control de "frecuencia de crossover" del subwoofer a 120 Hz. Puede ajustar los controles de "volumen" o "nivel" del subwoofer para conseguir el nivel de graves que quiera.

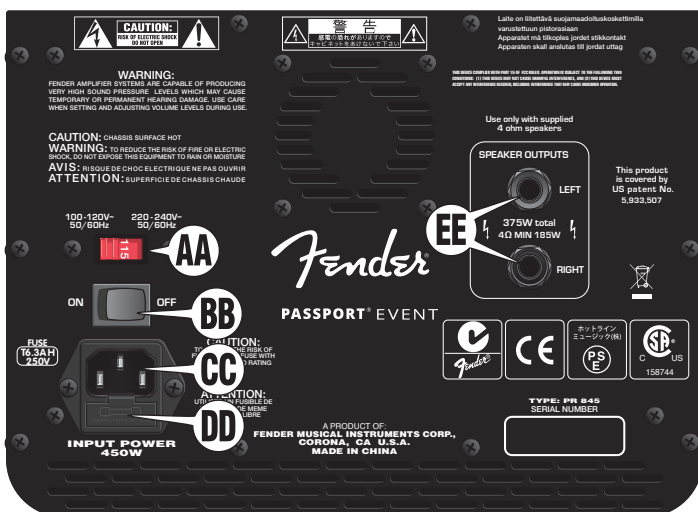
 Las señales graves necesitan más potencia que el resto de señales por lo que sobrecargarán rápidamente el sistema Passport. La conexión de un subwoofer a esta toma eliminará automáticamente las señales graves (por debajo de 120 Hz) del amplificador y altavoces principales del Passport, lo que le permitirá enfocarse en todo excepto los graves, mientras que el Subwoofer externo se ocupará de ellos. El resultado de esto será un sistema con un sonido más potente y mejor.

Pilotos Power/Protect



- R POWER / PROTECT** — El piloto Power se iluminará en verde en cuanto encienda el Passport. Si el piloto Protect se ilumina en rojo, eso indicará que el amplificador del Passport se ha apagado para protegerse contra un problema eléctrico o de temperatura. El Passport se reiniciará tan pronto como haya sido solucionado el problema. Si el Passport no se reinicia y el piloto Protect sigue iluminado en rojo incluso después de que haya probado con distintas salidas de corriente y haya dejado que la unidad se refrigere, lleve este aparato a un servicio técnico Fender Service. Si ninguno de los LEDs se ilumina al encender la unidad, compruebe el fusible **DD**.

Panel trasero



- AA SELECTOR DE VOLTAJE** — Cambie su ajuste solo si viaja a otro país con unos valores de voltaje diferentes.

- BB POWER** — Le permite encender y apagar su Passport.
- CC ENTRADA DE CORRIENTE** — Conecte un extremo del cable a esta toma y el otro extremo a una salida de corriente alterna con toma de tierra y cuyo voltaje coincida con el ajuste del selector de voltaje **AA**.
- DD FUSIBLE** — Si debe sustituir un fusible que se haya quemado, desconecte la unidad de la corriente y tire del receptáculo del fusible que está debajo de la entrada de corriente **CC**. Sustituya el fusible solo por otro de idénticas características.
- EE SALIDAS DE ALTAVOZ** — Conecte aquí los altavoces Passport usando los cables incluidos.

Especificaciones técnicas

TIPO:	PR 845
REFERENCIAS:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
POTENCIA:	450W
FUSIBLE:	T6,3A H, 250V
DIMENSIONES:	Altura: 23 in (58,42 cm) Anchura: 29 in (73,66 cm) Profundidad: 11 in (27,94 cm)
PESO:	44 lb (19,96 kg)



Las especificaciones de este aparato están sujetas a cambios sin previo aviso.

Félicitation! Vous venez d'acheter le système audio Fender® Passport® Event. Le Fender Passport est un système audio complet et portable qui comprend tout ce dont vous avez besoin pour obtenir un son professionnel partout où vous allez ! Transportez votre Passport comme une valise. Lorsque vous êtes arrivé(e), ouvrez le caisson en tirant les loquets. Vous trouverez à l'intérieur deux enceintes large bande, une console de mixage amplifiée, un micro et tous les câbles nécessaires.

Utilisez votre Passport comme un système de sonorisation ou pour amplifier vos instruments et chanter. Vous pouvez y connecter des lecteurs audio comme un lecteur MP3, une platine CD ou un ordinateur portable pour vous accompagner. L'installation facile et rapide du Passport, sa capacité à couvrir un public nombreux et son fonctionnement simple sont les caractéristiques principales de ce

produit novateur. Le panneau de contrôle du Passport comporte des voies micro/ligne mono ainsi que des voies ligne stéréo ainsi qu'une grande variété de connecteurs d'entrée pour vous fournir la polyvalence dont vous avez besoin.

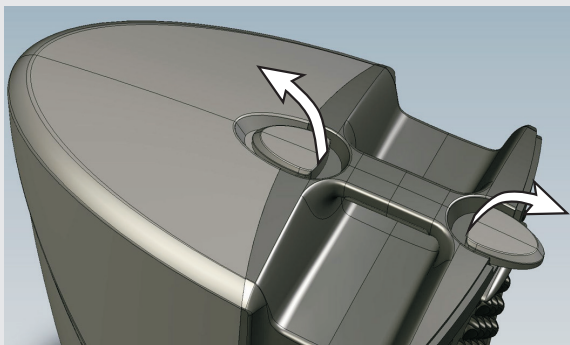
N'oubliez pas de consulter www.fender.com/passport pour connaître toute la gamme d'accessoires Passport et plus encore !

Merci de consulter la page du produit sur : www.fender.com/series/passport pour connaître tous les détails sur la garantie et les instructions pour faire entretenir votre système sous garantie aux États-Unis et au Canada ; consultez votre distributeur Fender pour les détails de la garantie dans les autres pays.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT — consultez : www.fender.com/product-registration

Mise en œuvre

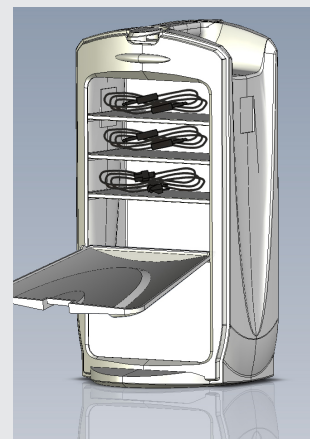
1. Tirez sur les ouvertures supérieures pour séparer les enceintes du mélangeur amplifié.



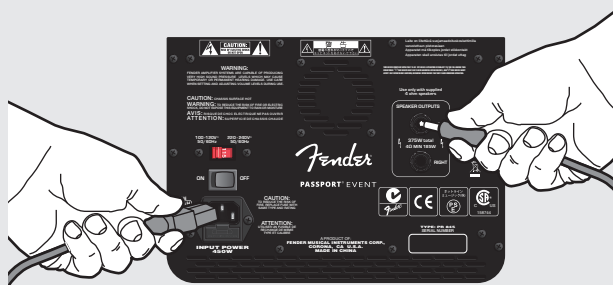
2. Pour obtenir les meilleurs résultats, placez les enceintes en hauteur sur les pieds Passport ou sur des tables stables en veillant à les éloigner suffisamment pour optimiser la réponse stéréo. Placez le mélangeur près de vous pour vous faciliter à tout moment l'accès aux réglages.



3. Ouvrez le compartiment de rangement à l'arrière de la console de mixage et sortez le cordon d'alimentation, le micro et les câbles des enceintes.



4. Connectez les câbles d'enceintes dans les embases Left et Right situées à l'arrière du mélangeur puis connectez aux enceintes gauche (Left) et droite (Right). Veillez à ce que l'interrupteur soit sur arrêt, puis connectez le cordon entre l'embase IEC à l'arrière du mélangeur et une prise secteur avec terre.



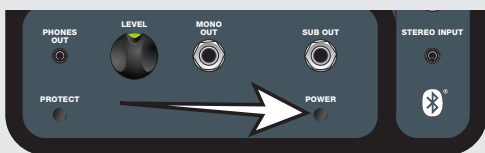
5. Connectez chaque micro, instruments ou autres sources à des voies séparées en utilisant l'entrée correspondante. Utilisez les voies mono de gauche pour les sources mono (micro, par exemple) et utilisez les voies stéréo de droite pour les sources stéréo/mono (lecteur de CD, MP3, claviers et autres équipements audio à niveau ligne).



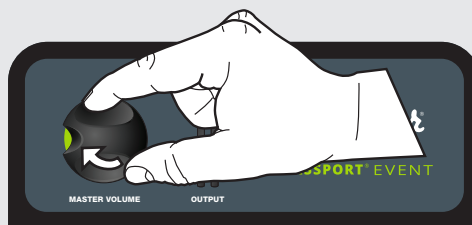
6. Placez le potentiomètres MASTER VOLUME, le potentiomètre VOLUME de chaque voie et les réglages de REVERB au minimum.



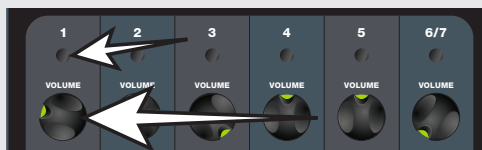
7. Commencez par placer sous tension tous les équipements connectés au Passport, puis placez le Passport sous tension. La Led Power du Passport s'allume en vert (la Led Protect s'allume rapidement).



8. Tournez le potentiomètre MASTER VOLUME d'un quart de tour.



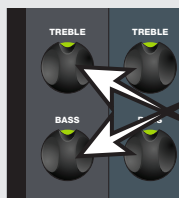
9. Connectez un micro (ou une autre source) et faites-le fonctionner tout en montant doucement le potentiomètre VOLUME de la voie. Observez la LED Signal située au-dessus du potentiomètre VOLUME. La LED s'allume en vert lorsqu'un signal faible est détecté, en jaune lorsque le signal est plus puissant et devient ROUGE si le signal est trop puissant et fait saturer l'entrée. Pour des performances optimales, réglez les potentiomètres VOLUME et TONE de manière à ce que la LED s'allume en vert ou en jaune. Si la LED s'allume en rouge, baissez les réglages VOLUME ou TONE. Si la LED reste rouge après réglage de VOLUME/TONE, appuyez sur le bouton PAD.



10. Réglez les autres voies de la même manière. Utilisez les potentiomètres VOLUME pour régler le niveau de chaque voie jusqu'à ce que le mixage soit équilibré puis utilisez le potentiomètre MASTER VOLUME pour régler le volume général. Le potentiomètre MASTER VOLUME est équipé d'indicateurs de niveau. Si ces indicateurs s'allument en ROUGE, diminuez le réglage de volume principal.



11. Placez les potentiomètres de tonalité (TREBLE, BASS) en position centrale. Avec ce réglage, l'égalisation n'a pas d'effet sur le son. Vous pouvez alors essayer différents réglages de tonalité jusqu'à trouver celui qui vous convient le mieux. Si possible, demandez à quelqu'un de se placer dans chaque coin de la pièce pour s'assurer que les réglages et le positionnement des enceintes permettent de couvrir l'ensemble du public et de fournir un son clair.



La configuration de base est à présent terminée ! Les pages suivantes contiennent des informations détaillées sur chacune des nombreuses fonctions du Passport Event.

Réglages généraux



- A MASTER VOLUME** — Détermine le niveau général de sortie. En position minimum, le son est coupé dans les enceintes.
- B LEVEL METERS** — Indiquent le niveau des sorties gauche et droite. Si les afficheurs passent dans le rouge, réduisez le volume général pour éviter toute distorsion et toute surcharge de l'amplificateur et sa mise en protection par coupure (consultez la section sur les Leds Power/Protect **R**, pour initialiser les amplis après la mise en protection).

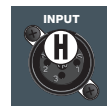
Réglages des voies

- C INDICATEUR DE PRÉSENCE/D'ÉCRÉTAGE DU SIGNAL** — Cette LED s'allume en vert pour indiquer qu'un signal est présent à l'entrée de la voie. Elle s'allume en jaune lorsque le signal s'approche de la limite d'écrtage (-10dB avant saturation) et devient rouge si le signal est écrété. Pour des performances optimales, réglez les potentiomètres VOLUME et TONE de manière à ce que la LED s'allume en vert ou en jaune. Si la LED s'allume en rouge, baissez les réglages VOLUME ou TONE. Si la LED reste rouge après réglage de VOLUME/TONE, appuyez sur le bouton PAD.
- D VOLUME** — Règle le niveau de chaque voie dans le mixage général.
- E TREBLE / BASS** — Modifie la réponse en fréquence de chaque voie. Sur la position centrale crantée, la réponse est "plate", c'est-à-dire sans correction.
- F REVERB** — Détermine le niveau de la réverbération dans chaque voie.
- G PAD** — Appuyez sur cette touche pour atténuer la sensibilité d'entrée de la voie de 2 0dB si le niveau de la source sonore est trop élevé (voir **C** ci-avant).



Entrées des voies 1-4

- H XLR** — Connectez-y vos microphones ou sources à niveau ligne. Il est recommandé d'enfoncer le bouton PAD pour les signaux niveau ligne (amplifiés).



Voie 5 Ligne/Instrument

- I LINE / INSTRUMENT** — Pour les instruments passifs (comme les guitares et basses électriques) enfoncez le sélecteur LINE/INSTR. pour activer la préamplification pour niveau instrument à haute impédance. Si le signal sature et/ou si vous utilisez une source à niveau ligne, laissez le sélecteur LINE/INSTR. relâché.
- J JACK 6,35 MM** — Connectez-y un instrument ou une source à niveau ligne.



Voie stéréo 6/7

- K SYNCHRONISATION BLUETOOTH®** — Appuyez sur le bouton PAIR pour activer le module Bluetooth et le synchroniser avec un appareil externe. Lorsque le bouton PAIR clignote en bleu, sélectionnez "Passport Event" dans le menu Bluetooth de l'appareil externe. Le bouton PAIR cesse de clignoter et reste allumé de manière fixe quand la connexion est prête à être utilisée.
- Maintenez le bouton PAIR enfoncé pour déconnecter l'appareil Bluetooth. Pour une qualité sonore optimale, réglez le volume de l'appareil externe (par exemple un Smartphone) à 75-100% de son volume maximal.



- L JACK 6,35 MM L (MONO) / RIGHT** — Permettent de connecter une source niveau ligne stéréo nécessitant une connexion par Jack 6,35 mm pour chaque canal. Vous pouvez également utiliser une source mono en la connectant uniquement à l'embase L/MONO (le signal mono est envoyé aux deux enceintes).
- M MINIJACK STÉRÉO** — Connectez un lecteur de MP3, un ordinateur ou une autre source stéréo niveau ligne à cette embase.

Sorties en face avant



- N SORTIE STEREO / PHONES OUT** — Connectez un enregistreur ou un casque à cette sortie. Les différents réglages des voies agissent sur cette sortie, mais pas le réglage MASTER VOLUME.

- ① **LEVEL** — Permet de régler le niveau des sorties PHONES OUT et MONO OUT pour les adapter à vos appareils externes.
- P **MONO OUT** — Connectez cette sortie à une enceinte active. Le niveau du signal est pré-MASTER VOLUME mais peut être réglé avec le potentiomètre LEVEL ①.
- ① **SUB OUT** — Permet la connexion à un Subwoofer actif, comme le Fender® PS-512. Réglez la "fréquence de coupure" du Subwoofer externe sur 120 Hz. Vous pouvez régler la quantité de basses fréquences avec le réglage "Volume" ou "Level" du Subwoofer.



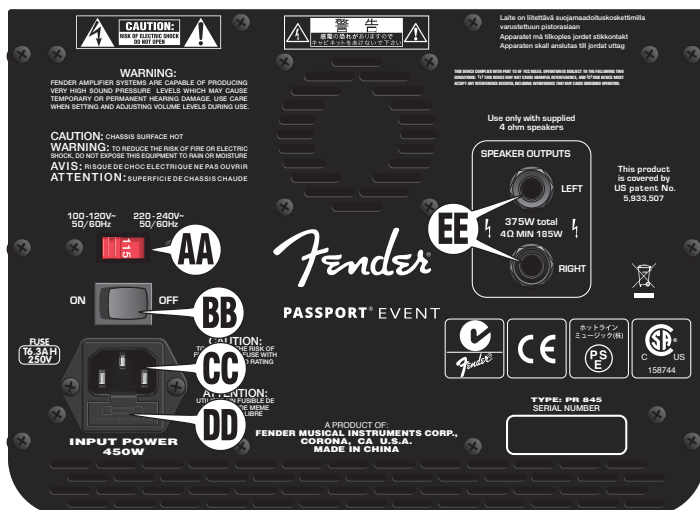
Les signaux basses fréquences nécessitent plus de puissance que les autres signaux. La puissance du Passport System peut être trop limitée. Connectez un Subwoofer à cette embase pour couper automatiquement les basses fréquences (inférieures à 120 Hz) sur le Passport qui reproduit alors toutes les fréquences à l'exception des basses, prises en charge par le Subwoofer. Vous obtenez ainsi un système plus puissant au son plus clair.

LEDs Power/Protect



- ① **POWER / PROTECT** — La Led Power s'allume en vert lorsque le Passport est sous tension. Si la Led Protect s'allume en rouge, l'amplificateur du Passport se place hors tension pour se protéger de tout dysfonctionnement électrique ou de toute surchauffe. Le Passport s'initialise lui-même dès que le problème est résolu. Si le Passport ne s'initialise pas et que le témoin Protect reste allumé après avoir essayé plusieurs prises secteur et après avoir attendu que l'amplificateur refroidisse, confiez-le à un centre de réparation Fender agréé. Si aucune des Leds ne s'allume à la mise sous tension, vérifiez le fusible ① dans l'embase secteur.

Face Arrière



- AA **VOLTAGE SELECTOR** — Modifiez ce réglage uniquement si vous vous déplacez dans un pays étranger dont la tension secteur est différente de la vôtre.
- BB **POWER** — Place la sonorisation Passport sous/hors tension.
- CC **POWER SOCKET** — Connectez cette embase à une prise secteur avec terre. Vérifiez que la tension secteur corresponde au réglage du sélecteur AA.
- DD **FUSE** — Pour remplacer un fusible défilant, déconnectez le cordon secteur du Passport, et extrayez le porte-fusible de l'embase secteur CC. Remplacez le fusible uniquement par un autre exactement de même taille et de mêmes caractéristiques électriques.
- EE **SPEAKER OUTPUTS** — Connectez les enceintes du Passport à ces connecteurs à l'aide des câbles fournis.

Caractéristiques Techniques

TYPE:	PR 845
RÉFÉRENCE:	6946000000 (120V~, 60Hz) DS 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
CONSOMMATION:	450W
FUSIBLE:	T6.3A H, 250V
DIMENSIONS:	Hauteur: 23 in (58,42 cm) Largeur: 29 in (73,66 cm) Profondeur: 11 in (27,94 cm)
POIDS:	44 lb (19,96 kg)



Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

Parabéns pela aquisição do sistema de Fender® Passport® Event O seu "Passport" é, um sistema de áudio portátil autónomo, que inclui tudo que precisa para um som excelente em qualquer lugar que vá! Leve o seu Passport como se fosse uma mala. Quando chegar, simplesmente abre as travas do gabinete e dentro, irá descobrir duas colunas "full-range", um mixer, microfone, e também todos os cabos que precisa para começar.

Use o seu passaporte como um sistema PA, ou para amplificar instrumentos musicais e vocais. Pode ligar um dispositivo de reprodução de música, como um MP3, CD ou portátil para fornecer acompanhamento. A instalação rápida e fácil do Passport, a sua capacidade de cobrir grandes audiências e a sua operação simples são as principais características deste produto inovador. O painel

de controlo de passaporte apresenta dois canais mono mic/line e canais de linha estéreo com uma variedade de conectores de entrada para lhe fornecer excelente flexibilidade ao fazer as conexões.

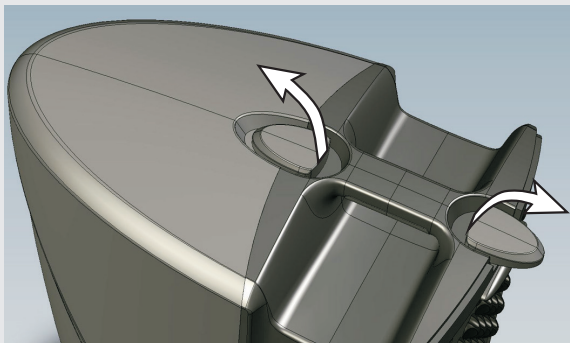
Não se esqueça de visitar [www.fender.com / passaporte](http://www.fender.com/passaporte) para ver uma linha completa de acessórios de de Passport e muito mais!

Por favor, visite a página de produto individual em: www.fender.com/passport para garantia completa e instruções sobre como obter o seu sistema sob a garantia nos EUA e Canadá, veja com o seu distribuidor Fender para garantia em outros países.

REGISTRO DE PRODUTOS - Por favor, visite: www.fender.com/product-registration

Instalação do Sistema

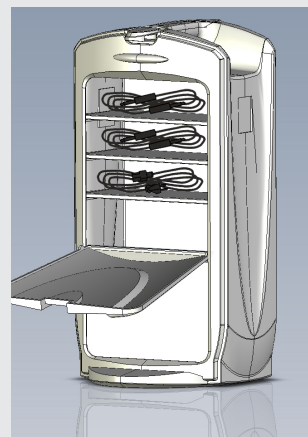
1. Abra as travas na parte superior do gabinete do Passport e separe os alto-falantes da seção do mixer amplificado.



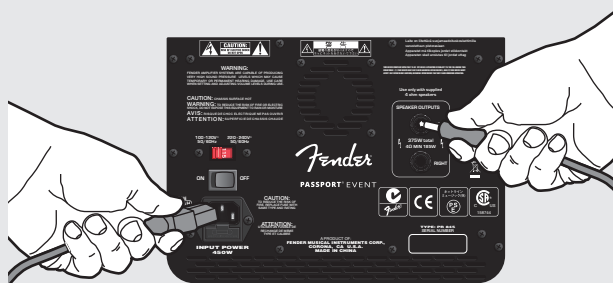
2. Para o melhor resultado, eleve os alto-falantes em Suportes de Alto-falante do Passport ou em mesas resistentes e coloque os alto-falantes bem longe para maximizar a separação estérea. Posicione o mixer próximo a onde você estará fazendo a apresentação para que tenha acesso fácil ao painel de controle.



3. Abra o compartimento de armazenamento na parte traseira do mixer e retire o cabo de alimentação, microfone e cabos de alto-falante.



4. Plugue os cabos de alto-falante nas tomadas de alto-falante esquerda e direita na parte de trás do mixer, e, então, conecte os alto-falantes esquerdo e direito correspondentes. Certifique-se de que a força esteja desligada, e, então, plugue o fio de alimentação incluso na tomada de força na parte de trás do mixer e a outra ponta em uma tomada AC aterrada.



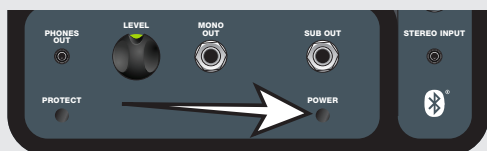
5. Conecte cada um dos seus microfones, instrumentos e outras fontes de som em canais separados usando o tipo apropriado de tomada de entrada. Use os canais mono à esquerda para fontes monofônicas como microfones e use canais estéreo à direita para fontes estéreo/mono como CD players, MP3 players, teclados e outros dispositivos de áudio de linha de nível.



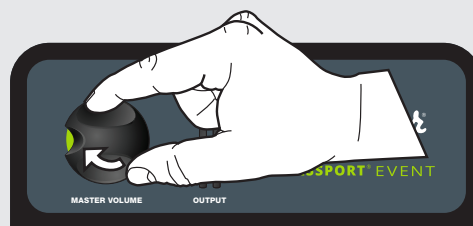
6. Gire o botão MASTER VOLUME, todos os canais VOLUME e todos os botões REVERB totalmente no sentido anti-horário para começar.



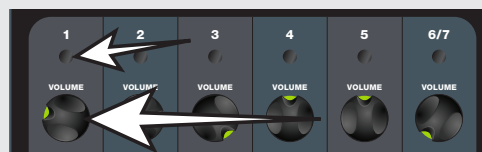
7. Primeiro, ligue todos os equipamentos conectados ao Passport, e, então, ligue o Passport. O LED de força do Passport deve acender em verde (o LED de Protect acenderá brevemente).



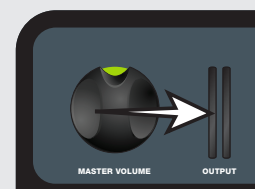
8. Gire o botão master de Volume até que este esteja em 1/4 de volume.



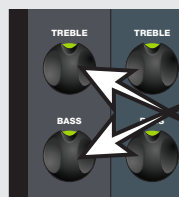
9. Ligue um microfone (ou outra fonte) e usa-o ao nível pretendido, enquanto lentamente aumentando usando o botão VOLUME desse canal. Veja o LED de sinal acima do botão VOLUME. O LED acende em verde quando pequenos sinais estão presentes, muda para amarelo quando o sinal é forte, e fica vermelho quando "clipping" (distorção) ocorre a partir de sinais muito fortes. Para um melhor desempenho, ajuste os controles de volume e tom para que o LED fique amarelo ou verde. Se o LED está a ficar vermelho, reduza o volume ou as configurações do botão de tom. Se o LED ainda está a ficar vermelho depois de ajustar VOLUME / TONE, pressione o botão PAD



10. Define cada um dos outros canais da mesma maneira. Use os botões de canal de volume para ajustar o volume relativo a cada canal até obter o equilíbrio global correcto, em seguida, usar o botão MASTER VOLUME para ajustar tudo junto. O botão MASTER VOLUME no seu Passport tem medidores de nível de sinal. Se ver que os medidores de iluminam na zona vermelha, baixe o botão MASTER VOLUME.

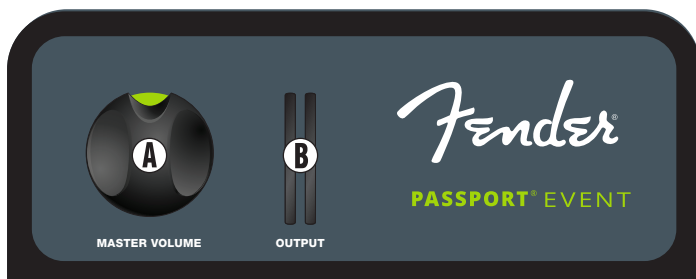


11. Comece com cada um dos botões de tonalidade (graves, agudos) na posição de centro de detenção. Com esta definição não têm efeito de equalização. A partir daí pode experimentar a girar cada controlo de tom para ver o que soa melhor para si. Se possível, tenha alguém ao lado em cada canto da sala e verifique se as configurações e posições do alto-falante fornece cobertura clara e consistente em todo o seu público.



A configuração básica está concluída! As páginas seguintes contêm informações detalhadas sobre cada uma das muitas características do Passport Event.

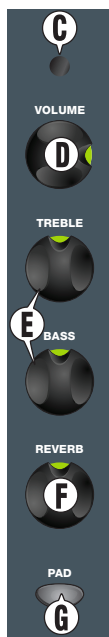
Controles Masters



- (A) MASTER VOLUME** — Use para ajustar a altura geral do seu Passport. Quando este botão é girado no sentido horário por completo, não haverá som algum saindo dos alto-falantes do Passport.
- (B) LEVEL METERS** — Indica os níveis de sinal do amplificador de potência esquerdo/direito. Caso os medidores de nível acendam na zona vermelha, reduza o nível do Volume Master para prevenir distorção do som e evitar que o amplificador se sobrecarregue e desligue (veja LED de Força/Proteção **(R)** para resetar a unidade depois de um desligamento do modo proteção).

Controles de Canal

- (C) SINAL PRESENTE / INDICADOR DE "CLIP"** — Este LED acende a verde para indicar um nível de sinal de entrada está presente no canal. Fica amarelo quando o nível de sinal de entrada se aproxima a "clipping" (-10dB de clipe) e vermelho durante "clipping" (distorção). Para um melhor desempenho, ajuste os controles de volume e tom para que o LED fique amarelo ou verde. Se o LED está a ficar vermelho, reduza o volume ou as configurações do botão de tom. Se o LED ainda está a ficar vermelho depois de ajustar VOLUME / TONE, pressione o botão PAD
- (D) VOLUME** — Use para ajustar o volume relativo de cada canal à altura dos outros canais.
- (E) TREBLE / BASS** — Use para ajustar o tom característico de cada canal. Na posição central fixa o controle de tom é liso e não tem efeito algum no som do canal.
- (F) REVERB** — Ajusta o nível do efeito de Reverberação em cada canal.
- (G) PAD** — Aperte para reduzir a sensibilidade da entrada do canal em 20dB caso o nível da fonte esteja muito alto (veja **(C)** acima).



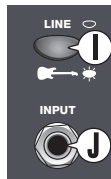
Entradas de Canal 1-4

- (H) XLR** — Ligue microfones ou fontes de linha aqui. O uso do botão PAD é recomendado para sinais de nível de linha (alimentado).



Line/Instrument Canal 5

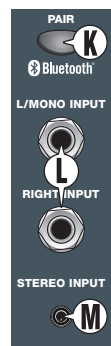
- (I) LINE / INSTRUMENTO** — Para instrumentos passivos (tais como guitarras e baixos elétricos) pressione no LINE / INSTR. para ativar a pré-amplificador de instrumentos de alta impedância (Hi-Z). Se recorte (distorção) ocorre e/ou para as entradas de nível de linha, ponha o LINE / INSTR. na posição "fora" (desligado).



- (J) 6,3 mm** — Ligue o Instrumento ou sinais linha aqui.

Stereo Canal 6/7

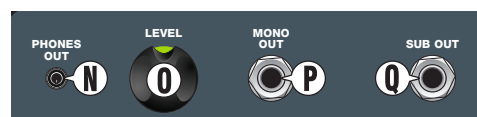
- (K) PAIR BLUETOOTH®** — Pressione o botão PAIR para ativar o módulo Bluetooth e emparelhá-lo com um dispositivo externo. Quando a luz azul do botão PAIR pisca, selecione "Passport Event" no menu Bluetooth do dispositivo externo. A luz azul do botão PAIR irá parar de piscar e ficar acesa quando a conexão Bluetooth está pronto para usar.



Pressione e segure o botão PAIR para desligar o dispositivo Bluetooth. Para uma melhor qualidade de som, ajuste o controle de volume no dispositivo externo (por exemplo smartphone) para 75-100% do seu nível máximo.

- (L) 6,3 mm LEFT (MONO) / RIGHT** — Ligue uma fonte estéreo de nível de linha que requer conexões 1/4" (6,3 mm) separados para cada canal, para estas tomadas. Também pode usar um canal como um canal mono, usando apenas a tomada L / MONO (saída mono será através de dois alto-falantes).
- (M) 3,5 mm STEREO** — Ligue o seu MP3, computador ou outra fonte estéreo de nível de linha nessa saída.

Saídas do Painel Frontal



- (N) STEREO/PHONES OUT** — Ligue o equipamento de gravação ou auriculares aqui. MASTER VOLUME não afeta esta saída, mas cada um dos controles do canal afetam.
- (O) LEVEL** — Ajusta o nível de saída dos PHONES OUT (Auriculares) e conectores de MONO para acomodar os requisitos de nível de entrada do seu equipamento externo.

- P MONO OUT** — Use esta saída para ligar a um monitor ligado. O nível de sinal é o controle de volume pré-MASTER, mas pode ser ajustado com o regulador LEVEL **Q**.
- Q SUB OUT** — Conexão de saída para um subwoofer, como o Fender® PS-512. Defina o controle "Crossover Frequency" do subwoofer externo a 120Hz. O "Volume" do subwoofer ou controle de "Nível" pode ser ajustado para se obter a quantidade desejada de baixo.

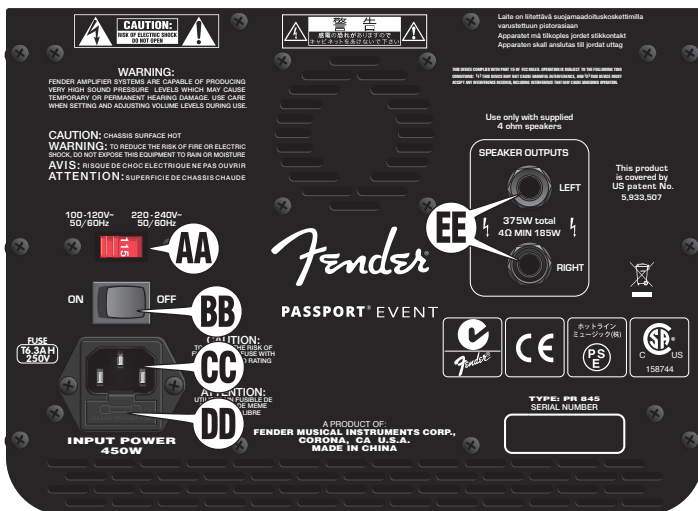
 *Os sinais de baixo requerem mais energia do que quaisquer outros sinais, e vai rapidamente atingir o nível máximo do Sistema Passport. Ligando um subwoofer a esta tomada remove automaticamente os sinais de graves (abaixo de 120Hz) do amplificador principal do Passport e colunas, permitindo-lhe concentrar-se em tudo, exceto para baixo, enquanto o subwoofer externo lida com o baixo. Isso resultará em um sistema de som mais alto e melhor.*

Power/Protect LEDs



- R POWER / PROTECT** — O LED Power acenderá em verde quando o Passport estiver ligado. Se o LED Protect acender em vermelho, o amplificador do Passport tem desligamento para proteger-se de problemas elétricos ou térmicos. O Passport se resetará assim que o problema estiver resolvido. Caso o Passport não resete e a luz Protect permanecer vermelha mesmo depois que você tenha tentado tomadas de força diferentes e dado tempo para que ele esfriasse, leve-o a um Cnetro de Serviço Fender autorizado. Se nenhum LED acender quando a força estiver ligada, verifique o fusível **DD** no Power Socket.

Painel Traseiro



- AA VOLTAGE SELECTOR** — Mude esta configuração apenas se você viajar para um país que exija uma configuração de voltagem diferente.

- BB POWER** — Liga e desliga o Passport.
- CC POWER SOCKET** — Conecte a uma tomada AC aterrada de acordo com a configuração própria do Voltage Selector **AA**.
- DD FUSE** — Para repor se o fusível falhar, desplugue o cabo de força, e, então, retire o segurador do fusível do Power Socket **CC**. Somente use um fusível do mesmo tipo e classificação.
- EE SPEAKER OUTPUTS** — Conecte os alto-falantes do Passport aqui usando os cabos fornecidos.

Especificações

TIPO:	PR 845
NÚMERO DAS PARTES:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
REQUISITO DE FORÇA:	450W
FUSÍVEL:	T6,3A H, 250V
DIMENSÕES:	Altura: 23 in (58,42 cm) Largura: 29 in (73,66 cm) Profundidade: 11 in (27,94 cm)
WEIGHT:	44 lb (19,96 kg)



As especificações do produto estão sujeitas a mudança sem aviso prévio.

Congratulazioni per aver acquistato il sistema audio Fender® Passport® Event. Passport è un sistema audio portatile e richiudibile che include tutto ciò di cui hai bisogno per avere un grande sound ovunque tu vada. Trasporta il tuo Passport come faresti con una valigetta. Una volta a destinazione devi semplicemente sbloccare le chiusure: l'interno contiene due diffusori full-range, un mixer amplificato, un microfono e tutti i cavi necessari per cominciare.

Usa Passport come un sistema audio rivolto al pubblico o per amplificare il canto e gli strumenti musicali. Puoi collegare un riproduttore musicale, ad esempio un lettore MP3, un lettore CD o un laptop, come fonte per l'accompagnamento. L'installazione facile e veloce, la capacità di raggiungere un vasto pubblico e la semplicità di utilizzo sono le caratteristiche salienti di questo prodotto innovativo.

Il pannello di controllo di Passport comprende sia canali mic/line mono sia canali line stereo, con una vasta disponibilità di jack di ingresso per un'estrema flessibilità nei collegamenti.

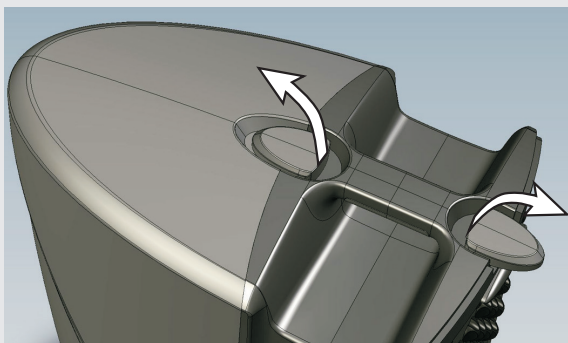
Ricorda che su <http://www.fender.com/passport> trovi l'intera linea di accessori Passport e molto altro!

Visita la pagina del prodotto all'indirizzo: www.fender.com/series/passport per i dettagli sulla garanzia e le istruzioni su come ricevere assistenza in garanzia negli U.S.A. e in Canada; per i dettagli sulla garanzia negli altri Paesi chiedi al tuo distributore Fender.

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO — Vai su: www.fender.com/product-registration

Installazione del sistema

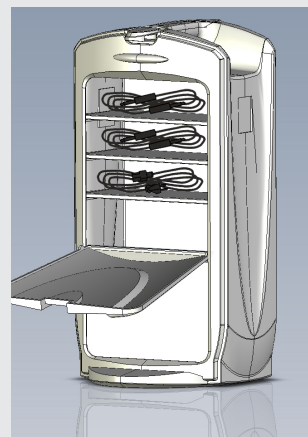
1. Sblocca le chiusure presenti nella parte superiore del sistema Passport e distacca i cabinet dei diffusori dalla sezione del mixer amplificato.



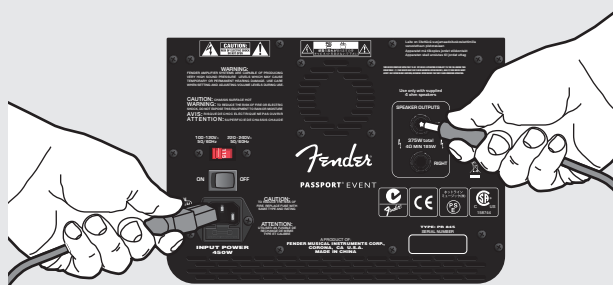
2. Per ottenere i migliori risultati, eleva i diffusori mediante i supporti Passport Speaker Stands Fender, o collocandoli su tavoli robusti, e distanziali per massimizzare la separazione stereo. Posiziona il mixer in modo da poter facilmente accedere al pannello di controllo anche durante la performance.



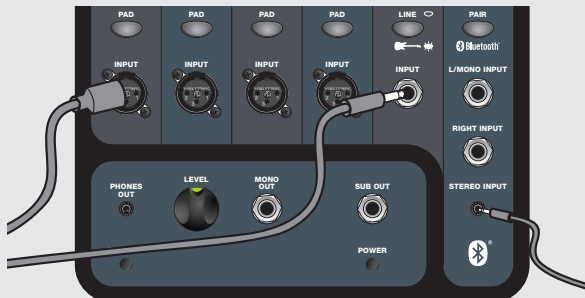
3. Apri lo scomparto contenitore sul retro del mixer e rimuovi il cavo di alimentazione, del microfono e dei diffusori.



4. Usa i cavi-speaker per collegare le uscite Speaker Left e Right del pannello posteriore del mixer ai rispettivi diffusori. Assicurati che l'unità sia disattivata (interruttore posizionato su Off), quindi collega il cavo d'alimentazione fornito in dotazione alla connessione del pannello posteriore del mixer e ad una presa di corrente AC con messa a terra.



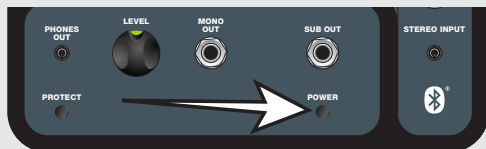
5. Collega ciascun microfono, strumento e altre sorgenti sonore in canali separati, usando il tipo di connettore d'ingresso appropriato. Usa i canali mono (posti sulla parte sinistra) per le sorgenti monofoniche e i canali stereo (a destra) per le sorgenti stereo/mono quali i lettori CD/MP3, le tastiere o altri dispositivi audio con livello di linea.



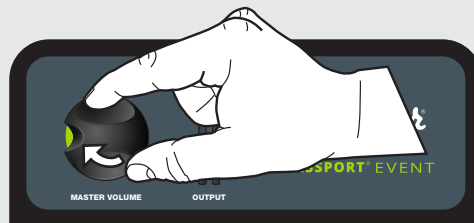
6. Inizialmente ruota completamente in senso antiorario la manopola MASTER VOLUME, le manopole VOLUME di tutti i canali e tutte le manopole REVERB.



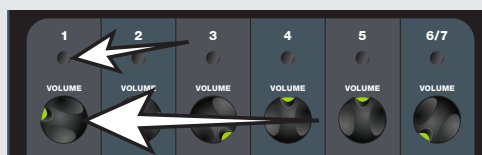
7. Prima di attivare il sistema Passport, attiva tutta la strumentazione ad esso collegato. L'indicatore LED Power di Passport si dovrebbe illuminare di verde (il LED Protect si attiverà per un breve istante).



8. Ruota la manopola Volume di 1/4 ('a ore 9').



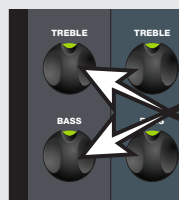
9. Collega un microfono (o un'altra sorgente) e usalo al livello desiderato, ruotando nel frattempo lentamente in senso orario la manopola VOLUME di quel canale. Osserva il LED del segnale sopra la manopola VOLUME. Il LED si illumina in verde quando sono presenti segnali moderati, diventa giallo quando il segnale è elevato, rosso se si verifica clipping (distorsione) derivante da segnali troppo forti. Per le prestazioni ottimali, imposta i controlli VOLUME e TONE in modo che il LED sia giallo o verde. Se il LED diventa rosso, riduci le impostazioni delle manopole VOLUME o TONE. Se il LED continua a diventare rosso anche dopo aver regolato VOLUME e TONE, premi il pulsante PAD.



10. Ripeti la procedura per impostare gli altri canali. Usa le manopole VOLUME per regolare l'intensità di ogni canale fino a ottenere l'equilibrio generale desiderato; usa poi la manopola MASTER VOLUME per regolare tutto insieme. La manopola MASTER VOLUME sul Passport ha gli indicatori del livello del segnale. Se vedi che gli indicatori si accendono fino al rosso, abbassa la manopola MASTER VOLUME.



11. Inizia con le manopole dei toni (TREBLE, BASS) in posizione centrale d'arresto. Con questa impostazione non viene applicata nessuna equalizzazione. Ora puoi iniziare a sperimentare ruotando ogni controllo di tono per trovare il sound che ti piace di più. Se possibile, fatti aiutare da qualcuno che possa muoversi nei diversi angoli della stanza per verificare che le impostazioni e la posizione dei diffusori forniscano un segnale chiaro e omogeneo per tutto il pubblico.



L'impostazione di base è completa! Le pagine seguenti contengono informazioni dettagliate su ogni caratteristica principale di Passport Event.

Controlli Master



- A MASTER VOLUME** — Utile per regolare il volume generale del sistema Passport. Ruotando questa manopola completamente in senso anti-orario, i diffusori produrranno alcun suono.
- B LEVEL METERS** — Segnala il livello dei segnali Left/Right dell'amplificatore. Se la zona di colore rosso si illumina, diminuisci il livello Master Volume per prevenire la distorsione ed evitare il sovraccarico e la disattivazione dell'amplificatore (per resettare l'unità in seguito alla disattivazione in modalità di protezione, leggi la descrizione dell'indicatore LED Power/Protect **R**).

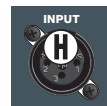
Controlli di canale

- C INDICATORE DI PRESENZA SEGNALE / CLIP** — Questo LED si illumina in verde se nel canale è presente un segnale in ingresso. Diventa giallo quando il segnale in ingresso si avvicina al clipping (-10dB dalla distorsione) e rosso durante il clipping (distorsione). Per le prestazioni ottimali, imposta i controlli VOLUME e TONE in modo che il LED sia giallo o verde. Se il LED diventa rosso, riduci le impostazioni delle manopole VOLUME o TONE. Se il LED continua a diventare rosso anche dopo aver regolato VOLUME e TONE, premi il pulsante PAD.
- D VOLUME** — Controllo utile per regolare il volume relativo di ciascun canale.
- E TREBLE / BASS** — Usa queste manopole per regolare il carattere tonale di ciascun canale. Se impostate nella loro posizione centrale, la risposta risultante sarà lineare ("flat") e non si avrà alcun effetto sul segnale del canale.
- F REVERB** — Regolazione di livello dell'effetto Riverbero di ciascun canale.
- G PAD** — Premi questo tasto per ridurre di 20dB la sensibilità d'ingresso del canale - utile nel caso in cui il livello della sorgente sonora fosse troppo elevato (consulta il punto **C** precedente).



Ingressi dei canali 1-4

- H XLR** — Collega qui i microfoni o le sorgenti a livello di linea. Per i segnali a livello di linea (amplificati) si consiglia di utilizzare il pulsante PAD.



Canale 5 Line/Strumento

- I LINE / INSTRUMENT** — Per gli strumenti passivi (come chitarre elettriche e bassi) premi l'interruttore LINE/INSTR. per attivare il pre-amplificatore per strumenti ad alta impedenza (Hi-Z). Se si verifica distorsione per gli ingressi line, lascia l'interruttore in posizione non premuta (spento).



- J 6,3 mm** — Collega qui gli strumenti o i segnali a livello di linea.

Canale stereo 6/7

- K PAIR BLUETOOTH®** — Premi il pulsante PAIR per attivare il modulo Bluetooth e abbinarlo a un dispositivo esterno. Quando la luce blu del pulsante PAIR lampeggia, scegli "Passport Event" nel menu Bluetooth del dispositivo esterno. La luce blu del pulsante PAIR smetterà di lampeggiare e, quando la connessione Bluetooth sarà pronta per l'utilizzo, rimarrà accesa fissa.



Tieni premuto il pulsante PAIR per disconnettere il dispositivo Bluetooth. Per una migliore qualità sonora, imposta il volume sul dispositivo esterno (ad esempio uno smart phone) al 75-100% del suo livello massimo.

- L 6,3 mm LEFT (MONO) / RIGHT** — Collega a questi jack una sorgente stereo a livello di linea che richiede connessioni separate da 1/4" (6,3 mm) per ogni canale. Puoi utilizzare un canale stereo come canale mono usando solo jack L/MONO (il segnale mono uscirà da entrambi i diffusori).
- M 3,5 mm STEREO** — Collega a questo jack il tuo player MP3, il computer o altre sorgenti stereo a livello di linea.

Uscite sul pannello frontale



- N STEREO / PHONES OUT** — Collega qui i dispositivi di registrazione o le cuffie. Il controllo MASTER VOLUME non agisce su questa uscita, ma tutti i controlli dei canali sì.
- O LEVEL** — Regola il livello in uscita dei jack PHONES OUT e MONO OUT in base al livello in ingresso richiesto dalla tua attrezzatura esterna.

- P MONO OUT** — Usa questa uscita per il collegamento di un monitor amplificato. Il livello del segnale è pre- volume MASTER, ma può essere regolato con il controllo LEVEL **Q**.
- Q SUB OUT** — Collegamento in uscita per un subwoofer amplificato, come il Fender® PS-512. Sul subwoofer esterno, imposta la frequenza di crossover a 120Hz. Per ottenere la quantità di bassi desiderata, puoi regolare il controllo "Volume" o "Level" del subwoofer.

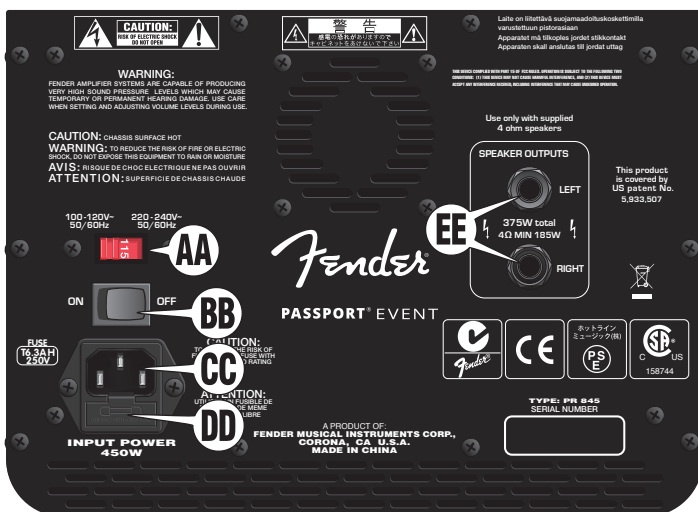
 *I segnali dei bassi richiedono più potenza di ogni altro segnale, portando presto il Passport al suo limite. Il collegamento di un subwoofer a questo jack rimuove automaticamente i segnali dei bassi (sotto i 120Hz) dall'amplificatore e dai diffusori Passport; il subwoofer esterno si occuperà dei bassi, mentre Passport gestirà tutte le altre frequenze. Il risultato sarà un sistema più potente e dal suono migliore.*

LED Alimentazione / Protezione



- R POWER / PROTECT** — Quando il sistema Passport è attivo, il LED Power appare di colore verde. Se il LED Protect si illumina di rosso, l'amplificatore Passport viene disattivato in modo da proteggerlo da problematiche di natura elettrica o termica. Il sistema Passport effettuerà un reset non appena il problema è stato risolto. Se Passport non si resetta e l'indicatore rosso Protect rimane attivo, anche dopo aver provato prese di corrente diverse e avergli dato il tempo di raffreddarsi, occorrerà contattare un Centro d'Assistenza Autorizzato Fender. Se nessuno dei due LED si illumina all'attivazione, verifica lo stato del fusibile **DD** (nella presa d'alimentazione del sistema).

Pannello posteriore



- AA VOLTAGE SELECTOR** — Modifica questa impostazione solo nel caso in cui si utilizzi il sistema in uno stato che adotta un voltaggio differente.
- BB POWER** — Attiva/disattiva il sistema Passport (On-Off).

- CC POWER SOCKET** — Usa il cavo d'alimentazione fornito in dotazione per collegare questa uscita ad una presa AC con messa a terra e conforme alla corretta impostazione del Selettore di Voltaggio **AA**.
- DD FUSE** — Per sostituire il fusibile, disconnetti il cavo d'alimentazione ed estrai il porta fusibile della Connessione Power **CC**. Utilizza solo fusibili del medesimo tipo e valore.
- EE SPEAKER OUTPUTS** — Collega i diffusori Passport a queste uscite usando i cavi forniti in dotazione.

Specifiche

TIPO:	PR 84S
NUMERO PARTI:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
REQUISITI ENERGETICI:	450W
FUSIBILE:	T6,3A H, 250V
DIMENSIONI:	Altezza: 23 in (58,42 cm) Larghezza: 29 in (73,66 cm) Profondità: 11 in (27,94 cm)
PESO:	44 lb (19,96 kg)



Le specifiche possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Fender® Passport® Event Audiosystems. Ihr Passport ist ein eigenständiges, tragbares Audiosystem und enthält alles, was Sie für einen großartigen Klang an jedem beliebigen Ort benötigen! Das Passport lässt sich einfach wie ein Koffer tragen. Am Bestimmungsort öffnen Sie die Riegel des Gehäuses und finden innen zwei breitbandige Lautsprecherboxen, ein Aktivmischpult, ein Mikrofon sowie alle zum sofortigen Betrieb erforderlichen Kabel.

Sie können das Passport als PA-System oder zur Verstärkung von Musikinstrumenten und Gesang benutzen. Zur Begleitung Ihrer Darbietung können Sie einen MP3/CD-Player oder Laptop anschließen. Die rasche und problemlose Einrichtung, die große Reichweite und die einfache Bedienung zählen zu den Highlights dieses innovativen Produkts. Passports Bedienfeld bietet sowohl mono Mic/Line-Kanäle als auch stereo Line-Kanäle mit

unterschiedlichen Eingangsbuchsen. So ist eine hohe Flexibilität bei der Wahl von Anschlüssen gewährleistet.

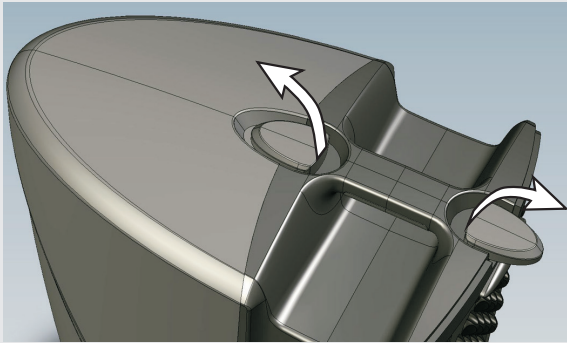
Eine vollständige Palette von Passport-Zubehör und vieles mehr finden Sie unter www.fender.com/passport.

Bitte besuchen Sie auch unsere spezielle Produkt-Website: www.fender.com/series/passport. Hier finden Sie Details zur Garantie und Hinweise, wie Sie im Garantiefall Serviceleistungen in den USA und Kanada erhalten. In anderen Ländern informiert Sie Ihr Fender-Vertrieb über die Garantie-Details.

PRODUKTREGISTRIERUNG — Besuchen Sie: www.fender.com/product-registration

System einrichten

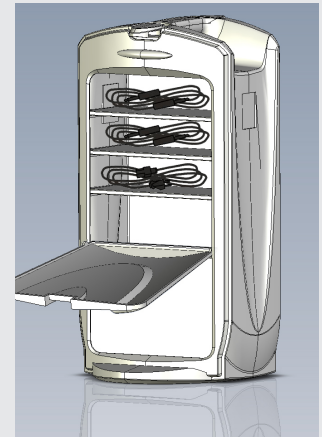
1. Öffnen Sie die oberseitigen Boxenriegel und trennen Sie die Boxen von der Aktivmischersektion.



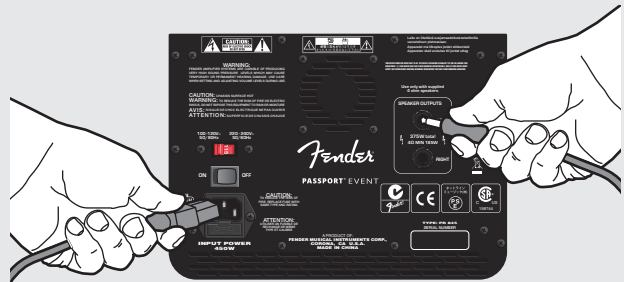
2. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, indem Sie die Boxen auf Passport-Boxenständer oder auf stabile Tische stellen und die Boxen für eine maximale Stereoseparation möglichst weit voneinander entfernt platzieren. Stellen Sie den Mischer dort auf, wo Ihre Darbietung stattfindet, damit Sie das Bedienfeld einfach erreichen können.



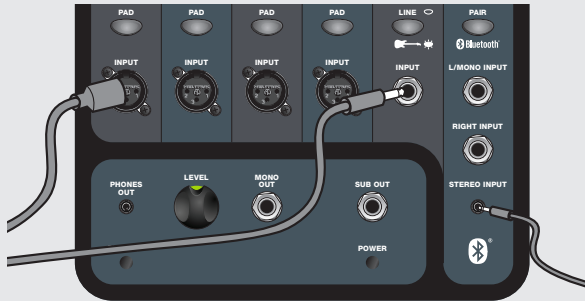
3. Öffnen Sie das Staufach an der Mischerückseite und entnehmen Sie das Stromkabel, das Mikrofon und die Lautsprecherkabel.



4. Schließen Sie die Boxenkabel an den linken und rechten Boxenausgang auf der Mischerrückseite und anschließend an die entsprechende linke und rechte Box an. Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel bei deaktiviertem Power-Schalter an den Netzeingang auf der Rückseite des Mixers und an eine geerdete Netzsteckdose an.



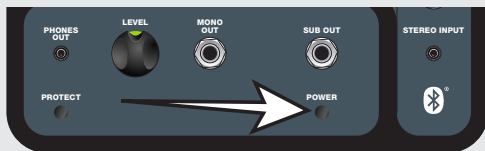
5. Schließen Sie Ihre Mikrofone, Instrumente und andere Signalquellen über die entsprechenden Eingänge an separate Kanäle an. Verwenden Sie die links gelegenen Monokanäle für monophone Quellen, z. B. Mikrofone, und die rechts gelegenen Stereokanäle für Stereo/Mono-Quellen, z. B. CD/MP3-Player, Keyboards und andere Audiogeräte mit Line-Pegel.



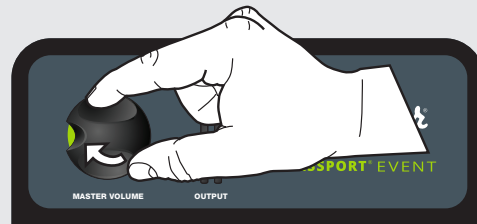
6. Drehen Sie zu Beginn den MASTER VOLUME-Regler, alle VOLUME-Regler der Kanäle und alle REVERB-Regler ganz nach links.



7. Schalten Sie zuerst alle ans Passport angeschlossenen Geräte und zuletzt das Passport ein. Die Power LED des Passport sollte grün leuchten (die Protect LED leuchtet kurz auf).



8. Drehen Sie den Master-Pegelregler etwa um ein Viertel auf.



9. Schließen Sie ein Mikrofon (oder eine andere Quelle) an und benutzen Sie es mit der beabsichtigten Lautstärke, während Sie den VOLUME-Regler dieses Kanals langsam aufdrehen und auf die Signal-LED über dem Regler achten. Die LED leuchtet bei schwachen Signalen grün, bei starken Signalen gelb und bei zu starken Signalen, die Clipping/Verzerrungen verursachen, ROT. Für optimale Ergebnisse sollten Sie die VOLUME- und TONE-Regler so einstellen, dass die LED gelb oder grün leuchtet. Drehen Sie den VOLUME- oder TONE-Regler zurück, wenn die LED rot leuchtet. Sollte die LED danach immer noch rot leuchten, aktivieren Sie die PAD-Taste.



10. Richten Sie die restlichen Kanäle auf die gleiche Weise ein. Regeln Sie mithilfe der VOLUME-Regler die relative Lautstärke der einzelnen Kanäle, bis die richtige Gesamtbalance erreicht ist. Danach stellen Sie die Gesamtlautstärke mit dem MASTER VOLUME-Regler ein. Achten Sie auf die zugehörige Pegelanzeige. Wenn diese im ROTEN Bereich leuchtet, drehen Sie den MASTER VOLUME-Regler zurück.



11. Beginnen Sie bei den einzelnen Klangreglern (TREBLE, BASS) in der rastenden Mitteposition. In dieser Stellung ist der EQ nicht aktiv. Durch Drehen der einzelnen Klangregler können Sie dann experimentieren, bis der gewünschte Sound erreicht ist. Nach Möglichkeit sollte eine zweite Person in jeder Ecke des Raums die Einstellungen und Position der Lautsprecher überprüfen, damit eine klare und einheitliche Abdeckung des gesamten Raums gewährleistet ist.



Die Grundeinstellungen sind damit abgeschlossen! Auf den Folgeseiten finden Sie detaillierte Angaben zu den zahlreichen Funktionen und Ausstattungsmerkmalen des Passport Event.

Master-Regler



- (A) MASTER VOLUME** — Regelt den Gesamtpegel des Passport. Bei völliger Linksdrehung dieses Reglers sind die Passport-Boxen stummgeschaltet.
- (B) LEVEL METERS** — Zeigt den linken/rechten Signalpegel der Endstufe an. Wenn der rote Bereich der Pegelanzeigen leuchtet, drehen Sie den Master-Pegelregler zurück, um Signalverzerrungen sowie die Abschaltung des Verstärkers durch Überlastung zu verhindern (unter Power/Protect LED **(R)** wird das Reset nach dem Abschalten im Protect-Modus beschrieben).

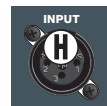
Kanalregler

- (C) SIGNALPRÄSENZ / CLIP-ANZEIGE** — Bei grün leuchtender LED empfängt der Kanal ein Eingangssignal. Bei gelb leuchtender LED nähert sich das Eingangssignal der Clipping-Grenze (-10 dB vor dem Clipping) und bei Rot ist das Signal übersteuert/verzerrt. Für optimale Ergebnisse sollten Sie die VOLUME- und TONE-Regler so einstellen, dass die LED gelb oder grün leuchtet. Drehen Sie den VOLUME- oder TONE-Regler zurück, wenn die LED rot leuchtet. Sollte die LED danach immer noch rot leuchten, aktivieren Sie die PAD-Taste.
- (D) VOLUME** — Damit stellen Sie den Pegel eines Kanals relativ zum Pegel der anderen Kanäle ein.
- (E) TREBLE / BASS** — Damit stellen Sie den Klangcharakter jedes Kanals ein. In der rastenden Mitteposition ist der Klangregler "linear" eingestellt und beeinflusst den Klang des Kanals nicht.
- (F) REVERB** — Regelt die Stärke des Reverb-Effekts pro Kanal.
- (G) PAD** — Wenn der Pegel des Quellsignals zu hoch ist, kann man durch Drücken der Taste die Eingangsempfindlichkeit des Kanals um 20dB verringern (siehe **(C)** oben).



Kanaleingänge 1–4

- (H) XLR** — Hier schließen Sie Mikrofone oder Line-Pegel-Quellen an. Bei (verstärkten) Line-Pegel-Signalen kann man ggf. die PAD-Taste drücken.



Line/Instrument-Kanal 5

- (I) LINE / INSTRUMENT** — Bei passiven Instrumenten (z. B. E-Gitarren/E-Bässen) drücken Sie die LINE/INSTR-Taste (Ein), um den hochohmigen (Hi-Z) Instrumenten-Preamp zu aktivieren. Wenn bei Eingangssignalen mit Line-Pegel Verzerrungen (Clipping) auftreten, lassen Sie die LINE/INSTR-Taste gelöst (Aus).



- (J) 6,35 mm** — Hier schließen Sie Instrumenten- oder Line-Pegel-Signale an.

Stereokanal 6/7

- (K) PAIR BLUETOOTH®** — Drücken Sie die PAIR-Taste, um das Bluetooth-Modul zu aktivieren und mit einem externen Gerät zu koppeln. Wenn die blaue LED der PAIR-Taste blinkt, wählen Sie im Bluetooth-Menü des externen Geräts die Option "Passport Event". Die blaue LED der PAIR-Taste leuchtet konstant, sobald der Bluetooth-Anschluss einsatzbereit ist.



Halten Sie die PAIR-Taste gedrückt, um die Verbindung zum Bluetooth-Gerät zu trennen. Die beste Klangqualität erzielen Sie, wenn Sie den Lautstärkeregel des externen Geräts (z. B. Smartphone) auf 75 - 100 % des Maximalpegels einstellen.

- (L) 6,35 mm LEFT (MONO) / RIGHT** — An diese Buchsen schließen Sie stereo Line-Pegel-Quellen an, die separate 6,35 mm-Anschlüsse pro Kanal benötigen. Indem Sie nur die L/MONO-Buchse belegen, können Sie auch einen der Stereokanäle als Monokanal verwenden. (Das Monosignal wird über beide Boxen ausgegeben.)

- (M) 3,5 mm STEREO** — An diese Buchse schließen Sie MP3 Player, Computer oder andere Stereoquellen mit Line-Pegel an.

Vorderseitige Ausgänge



- (N) STEREO / PHONES OUT** — Hier schließen Sie Aufnahmegeräte oder Kopfhörer an. Der MASTER VOLUME-Regler wirkt nicht auf diesen Eingang, die Kanalregler allerdings schon.

- (O) LEVEL** — Damit passen Sie den Ausgangspegel der PHONES OUT- und MONO OUT-Buchse an die Eingangsempfindlichkeit Ihrer externen Geräte an.

- P MONO OUT** — Diesen Ausgang können Sie mit einem Aktivmonitor verbinden. Das Signal wird vor dem MASTER VOLUME-Regler abgegriffen, kann aber mit dem LEVEL-Regler gesteuert werden ①.
- ① SUB OUT** — Ausgang für einen aktiven Subwoofer wie den Fender® PS-512. Stellen Sie den "Crossover Frequency"-Regler des externen Subwoofers auf 120 Hz ein. Durch Einstellen des "Volume"- oder "Level"-Reglers am Subwoofer erhalten Sie den gewünschten Bassanteil.

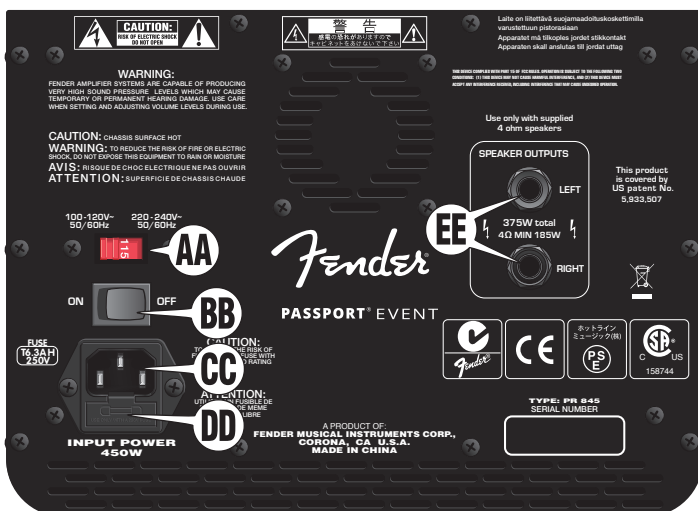
🎵 *Basssignale benötigen mehr Leistung als alle anderen Signale und können das Passport System schnell überfordern. Indem man diese Buchse mit einem Subwoofer verbindet, werden die Basssignale (unter 120 Hz) automatisch vor dem Passport-Hauptverstärker und dessen Boxen abgezweigt, damit diese sich auf alle anderen Signale konzentrieren können, während sich der externe Subwoofer nur um die tiefen Frequenzen kümmert. Sie erhalten dadurch ein lauterer und besser klingendes System.*

Power/Protect LEDs



- R POWER / PROTECT** — Die Power LED leuchtet bei eingeschaltetem Passport grün. Leuchtet die Protect LED rot, hat sich der Passport-Verstärker zum Schutz vor elektrischen oder Überhitzungsproblemen ausgeschaltet. Das Passport-System setzt sich selbst zurück, sobald das Problem gelöst ist. Wenn sich das Passport nicht zurücksetzt und die Protect-LED weiterhin rot leuchtet, nachdem Sie verschiedene Netzanschlüsse ausprobiert und dem System ausreichend Zeit zum Abkühlen gegeben haben, sollten Sie es zu einem autorisierten Fender Service Center bringen. Wenn beim Einschalten keine der beiden LEDs leuchtet, überprüfen Sie die Sicherung ② am Netzanschluss.

Rückseite



- AA VOLTAGE SELECTOR** — Ändern Sie diese Einstellung nur in Ländern, die eine andere Netzspannung verwenden.
- BB POWER** — Schaltet das Passport ein/aus.
- CC POWER SOCKET** — Schließen Sie hier eine geerdete Netzsteckdose an, deren Spannung der Einstellung des Spannungswahlschalters AA entspricht.
- DD FUSE** — Um eine durchgebrannte Sicherung zu ersetzen, ziehen Sie das Netzkabel ab und hebeln die Sicherungshalterung aus dem Netzanschluss CC heraus. Verwenden Sie nur Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts.
- EE SPEAKER OUTPUTS** — Schließen Sie hier die Passport-Boxen über die mitgelieferten Kabel an.

Technische Daten

TYP:	PR 845
TEILENUMMERN:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
LEISTUNGSBEDARF:	450W
SICHERUNG:	T6,3A H, 250V
ABMESSUNGEN:	Höhe: 23" (58,42 cm) Breite: 29" (73,66 cm) Tiefe: 11" (27,94 cm)
GEWICHT:	44 lbs (19,96 kg)



Technische Daten können unangekündigt geändert werden.

Gratulujemy zakupu systemu dźwiękowego Fender® Passport® Event. Fender Passport to autonomiczny, przenośny system audio zapewniający fantastyczny dźwięk gdziekolwiek jesteś! Passport można zabrać ze sobą jak walizkę. Po dotarciu na miejsce wystarczy tylko zwolnić uchwyt a dwie pełnozakresowe kolumny głośnikowe, aktywny mikser, mikrofon oraz niezbędne kable są gotowe do pracy.

Passport może pełnić rolę systemu nagłaśniającego lub wzmacniacza dla instrumentów i wokalu. Można go podłączyć do odtwarzacza MP3, CD lub laptopa dla akompaniamentu. Szybka i łatwa konfiguracja systemu Passport, jego pokrycie i prosta obsługa to cechy szczególne tego innowacyjnego produktu. Panel sterowania Passport wyposażony jest w kanały mono mikrofonowo-liniowy oraz liniowy stereo z różnymi typami gniazd wejściowych dla zapewnienia jak największej ilości możliwości połączeń.

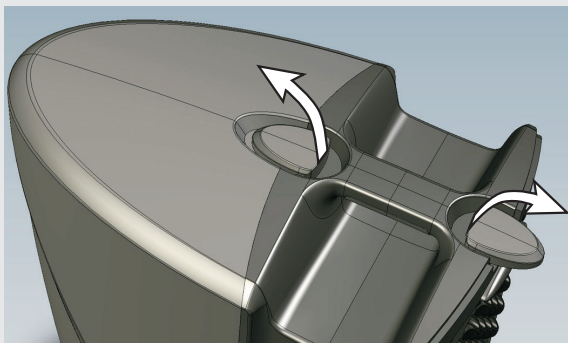
Nie zapomnij odwiedzić strony www.fender.com/passport, aby zobaczyć pełną gamę akcesoriów Passport i nie tylko.

Na stronie www.fender.com/series/passport znajdują się szczegółowe informacje na temat gwarancji i serwisowania wzmacniacza w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Odwiedź swojego dystrybutora Fender, aby dowiedzieć się, jak sytuacja wygląda w Twoim kraju.

REJESTRACJA PRODUKTU – Odwiedź: www.fender.com/product-registration

Przygotowanie systemu

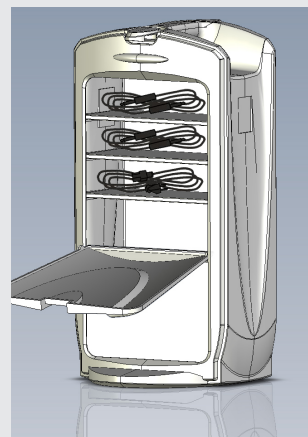
1. Odepnij zaczepy z boku systemu Passport i odłącz kolumny głośnikowe od miksera.



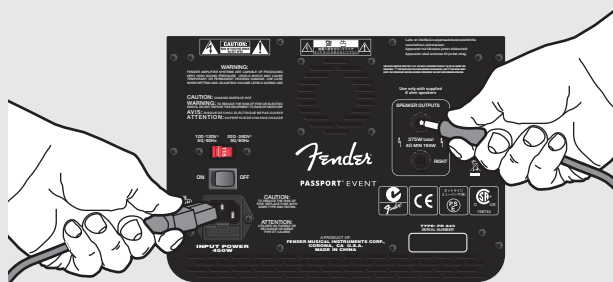
2. Dla optymalnych rezultatów ustaw kolumny na statywach głośnikowych Passport lub na stabilnych stołach z daleka od siebie dla zwiększenia efektu stereo. Postaw mikser blisko siebie dla łatwego dostępu do panelu sterowania.



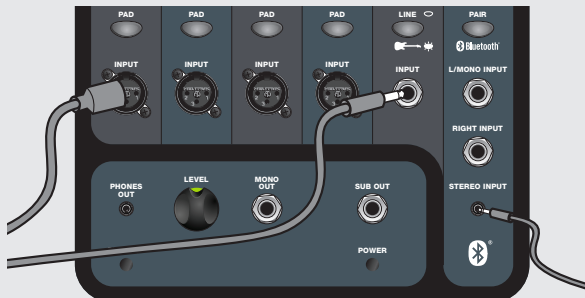
3. Otwórz schowek z tyłu miksera i wyjmij z niego mikrofon, przewód zasilający oraz kable głośnikowe.



4. Podłącz kable głośnikowe do odpowiednich gniazd z tyłu miksera, a następnie podłącz odpowiadające im głośniki. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone i podłącz dołączony przewód zasilający do wejścia z tyłu miksera oraz do gniazdka elektrycznego z uziemieniem.



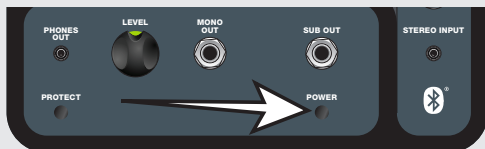
5. Podłącz mikrofony, instrumenty i inne źródła dźwięku do osobnych kanałów za pomocą odpowiednich przewodów. Kanały mono z lewej strony są przeznaczone dla źródeł monofonicznych, takich jak mikrofony, natomiast kanał stereo z prawej strony dla źródeł stereo/mono, takich jak odtwarzacze CD, MP3, keybory i inne liniowe urządzenia audio.



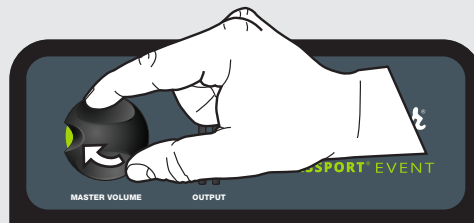
6. Aby rozpocząć, skręć całkowicie potencjometr MASTER VOLUME oraz potencjometry VOLUME i REVERB wszystkich kanałów.



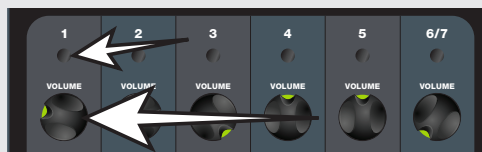
7. Włącz wszystkie urządzenia podłączone do Passport, następnie włącz Passport. Kontrolka zasilania powinna zaświecić się na zielono (na chwilę zaświeci się również kontrolka Protect).



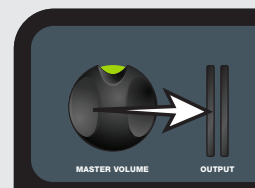
8. Odkręć potencjometr MASTER VOLUME na 1/4 głośności.



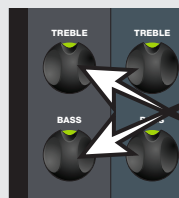
9. Podłącz mikrofon (lub inne źródło), zacznij z niego korzystać i powoli podkręcaj głośność danego kanału. Zwróć uwagę na kontrolkę sygnału nad potencjometrem VOLUME. Świeci się na zielono, gdy siła sygnału jest mała, na żółto, gdy sygnał jest silny i na czerwono, gdy zachodzi obcinanie (zniekształcenie) z powodu zbyt silnego sygnału. Dla najlepszych rezultatów ustaw poziom potencjometrów VOLUME i TONE tak, by kontrolka świeciła się na żółto lub na zielono. Jeżeli kontrolka świeci się na czerwono, skręć potencjometr VOLUME lub TONE. Jeżeli to nic nie da, wciśnij przycisk PAD.



10. W ten sam sposób ustaw poziomy pozostałych kanałów. Przy użyciu potencjometrów VOLUME wyreguluj głośność i znajdź odpowiedni balans, za pomocą potencjometru MASTER VOLUME dostosuj poziom całości. Potencjometr MASTER VOLUME posiada wskaźnik poziomu sygnału. Jeżeli zacznie dochodzić do czerwonego pola, skręć potencjometr MASTER VOLUME.



11. Na początek ustaw potencjometry (TREBLE, BASS) w położeniu środkowym. Przy takim ustawieniu korekcja dźwięku jest zerowa. Poeksperymentuj, kręcąc potencjometrami TONE, aby znaleźć odpowiadające Ci brzmienie. Jeśli jest taka możliwość, poproś, by ktoś trzeci ustawił się w każdym rogu pomieszczenia i sprawdził, czy ustawienia i położenie głośników gwarantują wyraźne i równomierne pokrycie.



Podstawowa konfiguracja jest tym samym zakończona! Na kolejnych stronach znajdują się szczegółowe informacje na temat poszczególnych funkcji i możliwości Fender Passport Event.

Ustawienia główne



- A MASTER VOLUME** — regulacja ogólnej głośności Fender Passport Event. Gdy ten potencjometr jest zupełnie skręcony, z głośników Passport nie będzie dochodził żaden dźwięk.
- B WSKAŹNIKI POZIOMÓW** — pokazują poziom sygnału lewo/prawo wzmacniacza mocy. Jeżeli świecą się na czerwono, zmniejsz poziom MASTER VOLUME, aby zapobiec przesterowywaniu dźwięku i przeciążeniu wzmacniacza (patrz kontrolka Power/Protect **R** w celu zresetowania systemu po wyłączeniu na skutek przejścia w tryb ochronny).

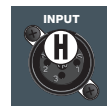
Potencjometry poszczególnych kanałów

- C KONTROLKA SYGNAŁU / OBCINANIA** — kontrolka świeci się na zielono, gdy do kanału dochodzi sygnał audio, na żółto, gdy poziom sygnału wejściowego zbliża się do obcinania (-10 dB od obcinania) i na czerwono, gdy zachodzi obcinanie (zniekształcenie). Dla najlepszych rezultatów ustaw poziom VOLUME i TONE tak, by kontrolka świeciła się na żółto lub na zielono. Jeżeli kontrolka świeci się na czerwono, skręć potencjometr VOLUME lub TONE. Jeżeli to nic nie da, wciśnij przycisk PAD.
- D VOLUME** — regulacja głośności poszczególnych kanałów względem siebie.
- E TREBLE / BASS** — regulacja charakteru brzmienia każdego kanału. W centralnym, neutralnym położeniu TONE nie ma wpływu na brzmienie kanału.
- F REVERB** — regulacja poziomu efektu Reverb każdego kanału.
- G PAD** — wciśnij, aby zmniejszyć czułość wejścia kanału o 20 dB (patrz **C** powyżej).



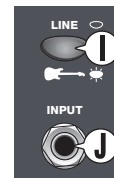
Wejścia kanałów 1-4

- H XLR** — tutaj podłącz mikrofony lub źródła sygnału liniowego. Zaleca się korzystanie z przycisku PAD w przypadku sygnałów liniowych (aktywnych).



Kanał 5 Line/Instrument

- I LINE / INSTRUMENT** — w przypadku instrumentów pasywnych (takich, jak gitary elektryczne) wciśnij przełącznik LINE/INSTR. (wł.), aby aktywować przedwzmacniacz dla instrumentów o wysokiej impedancji (Hi-Z). Jeżeli pojawi się obcinanie (zniekształcenie) i/lub dla wejść liniowych, pozostaw przełącznik LINE/INSTR. w położeniu wyciśniętym (wył.).
- J 6,3 mm** — tutaj podłącz instrument lub źródła sygnału liniowego.



Kanał stereo 6/7

- K PAIR BLUETOOTH®** — naciśnij przycisk PAIR, aby aktywować moduł Bluetooth i sparować go z urządzeniem zewnętrznym. Jeśli niebieska kontrolka przycisku PAIR miga, w menu Bluetooth urządzenia zewnętrznego wybierz „Passport Event”. Niebieska kontrolka przycisku PAIR przestanie migać i będzie się świecić na stałe, gdy połączenie Bluetooth będzie nawiązane. Naciśnij i przytrzymaj przycisk PAIR, aby rozłączyć połączenie. Dla najlepszej jakości dźwięku ustaw głośność urządzenia zewnętrznego (np. smartphona) na 75-100%.
- L 6,3 mm LEFT (MONO) / RIGHT** — tutaj podłącz źródło liniowego sygnału stereo, które wymaga osobnych połączeń 1/4" (6,3 mm) dla każdego kanału. Kanał stereo może pełnić także rolę kanału mono, jeśli wykorzystujesz tylko wejście L/MONO (dźwięk mono będzie wydobywał się z obu głośników).
- M 3,5 mm STEREO** — tutaj podłącz swój odtwarzacz MP3, komputer lub inne źródło liniowego sygnału stereo.



Wyjścia na przednim panelu



- N STEREO / PHONES OUT** — tutaj podłącz sprzęt nagrywający lub słuchawki. MASTER VOLUME nie ma wpływu na to wyjście, ale potencjometry poszczególnych kanałów już tak.
- O LEVEL** — steruje poziomem wyjściowym gniazd PHONES OUT i MONO OUT na potrzeby podłączonych urządzeń.

P MONO OUT — do tego wyjścia podłącz aktywny monitor. Poziomym sygnału steruje głośność pre-MASTER, ale można go wyregulować za pomocą potencjometrów poziomu (LEVEL) ①.

① SUB OUT — wyjście do podłączenia aktywnego subwoofera, np. Fender® PS-512. Ustaw poziom „Crossover Frequency” zewnętrznego subwoofera na 120 Hz. Żądany poziom basu można ustawić za pomocą potencjometrów „Volume” lub „Level” subwoofera.

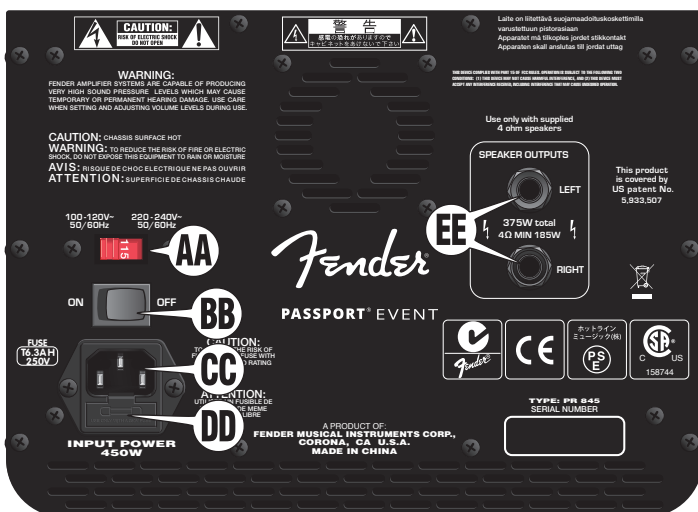
 *Sygnaly basowe wymagają większej mocy niż jakiekolwiek inne sygnaly i szybko spowodują, że system Passport zacznie pracować na granicy swojej wydajności. Podłączenie subwoofer do tego gniazda spowoduje automatyczne zdjęcie sygnałów basowych (poniżej 120 Hz) z głównego wzmacniacza i głośników Passport, dzięki czemu zostanie on odciążony z przetwarzania sygnałów basowych. Za to odpowiedzialny będzie zewnętrzny subwoofer. Dzięki temu system zagra głośniej i lepiej.*

Kontrolki Power/Protect



① POWER / PROTECT — kontrolka świeci się na zielono, gdy system Passport jest włączony. Jeśli kontrolka Protect świeci się na czerwono, system wyłączy się, aby nie doszło do zwarcia lub przegrzania. Passport włączy się ponownie, gdy problem zostanie rozwiązany. Jeżeli system się nie zresetuje a po odczekaniu i sprawdzeniu różnych gniazdek kontrolka Protect będzie nadal świecić się na czerwono, należy zabrać system do autoryzowanego Centrum serwisowego Fender. Jeżeli po włączeniu zasilania nie świeci się żadna kontrolka, sprawdź bezpiecznik ② w gnieździe przewodu zasilającego.

Tylny panel



AA PRZELĄCZNIK NAPIĘCIA — zmień to ustawienie tylko, jeżeli podróżujesz do kraju, w którym stosowane są inne wartości napięcia.

BB ZASILANIE — włącza/wyłącza system Passport.

CC GNIAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO — podłącz do gniazda elektrycznego z uziemieniem zgodnie z ustawieniem PRZELĄCZNIKA NAPIĘCIA AA.

DD BEZPIECZNIK — aby wymienić przepalony bezpiecznik, odłącz przewód zasilający i wyjmij bezpiecznik z GNIAZDA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO CC. Stosuj wyłącznie bezpiecznik tego samego typu, o identycznych parametrach.

EE WYJŚCIA GŁOŚNIKOWE — tutaj podłącz głośniki Passport za pomocą dołączonych kabli.

Specyfikacje

TYP: PR 845

NUMERY CZĘŚCI:

- 6946000000 (120 V~, 60 Hz) DS
- 6946000900 (120 V~, 60 Hz) DS
- 6946001900 (110 V~, 60 Hz) TW DS
- 6946003900 (240 V~, 50 Hz) AU DS
- 6946004900 (230 V~, 50 Hz) UK DS
- 6946005900 (220 V~, 50 Hz) ARG DS
- 6946006900 (230 V~, 50 Hz) EU DS
- 6946007900 (100 V~, 50/60 Hz) JP DS
- 6946008900 (220 V~, 50/60 Hz) CN DS
- 6946009900 (220 V~, 60 Hz) ROK DS
- 6946013900 (240 V~, 50 Hz) MA DS

MOC: 450W

BEZPIECZNIK: T6,3A H, 250V

WYMIARY:

- Wysokość: 58,42 cm
- Szerokość: 73,66 cm
- Głębokość: 27,94 cm

WAGA: 19,96 kg



POLSKI

Specyfikacje produktów mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Blahopřejeme vám k nákupu audiosystému Fender® Passport® Event. Passport je samostatný přenosný audiosystém, který obsahuje vše, co budete potřebovat pro skvělý zvuk, ať jste kdekoli! Passport se nosí stejně jako kufr. Až přijedete na místo a jednoduchým překlopením otevřete západky skříně, uvnitř objevíte dvě širokopásmové reprosoustavy, mixpult s koncovým zesilovačem, mikrofon a veškeré kabely, které budete potřebovat ke spuštění.

Passport použijte jako systém k veřejnému ozvučení nebo k ozvučení hudebních nástrojů a zpěvu. K systému lze připojit hudební přehrávač (např. přehrávač souborů MP3, CD přehrávač nebo přenosný počítač, které mohou plnit funkci hudebního doprovodu. K hlavním znakům tohoto netradičního výrobku patří rychlé a snadné uvedení do provozu, schopnost ozvučení velkého publika a jednoduché ovládání. Na ovládacím panelu modelu

Passport naleznete nejen monofonní kanály mikrofon/linka a stereofonní linkové kanály, ale také řadu vstupů, které poskytují vynikající flexibilitu při zapojování.

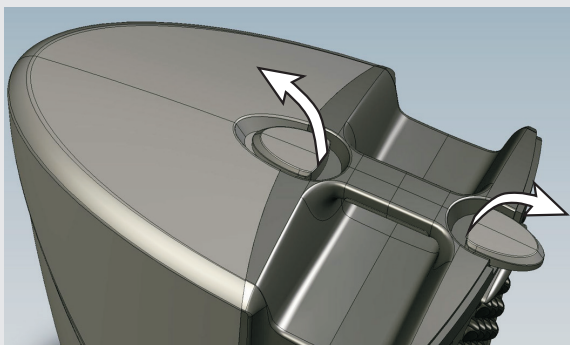
Nezapomeňte navštívit stránky www.fender.com/passport, kde uvidíte celou kolekci příslušenství pro systém Passport a mnoho dalšího!

Navštivte také samostatné stránky produktu: www.fender.com/series/passport, kde získáte úplné informace o záruce a pokyny, jak uplatnit záruční servis ve Spojených státech a v Kanadě. Podrobnosti o záruce v jiných zemích získáte u distributora značky Fender.

REGISTRACE PRODUKTU — Navštivte stránky: www.fender.com/product-registration

Uvedení do provozu

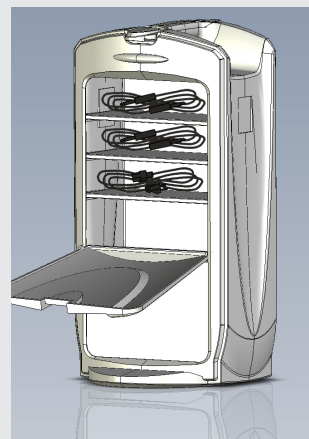
1. Překlopením otevřete západky umístěné na horní straně systému Passport a od mixpultu se zesilovačem oddělíte reprosoustavy.



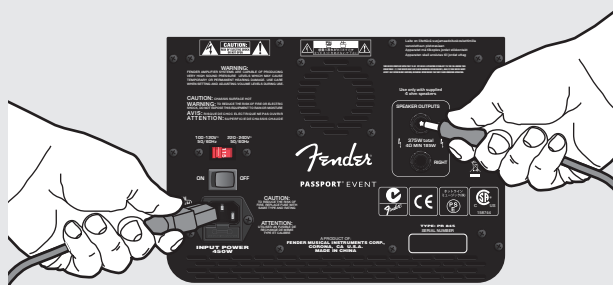
2. Chcete-li při ozvučení získat optimální výsledky, reprosoustavy zvedněte na podstavce Passport Speaker Stands nebo na pevné stoly a umístěte je dál od sebe, abyste maximalizovali stereofonní efekt. Mixážní pult postavte poblíž místa, kde budete účinkovat, abyste měli snadný přístup k ovládacím prvům.



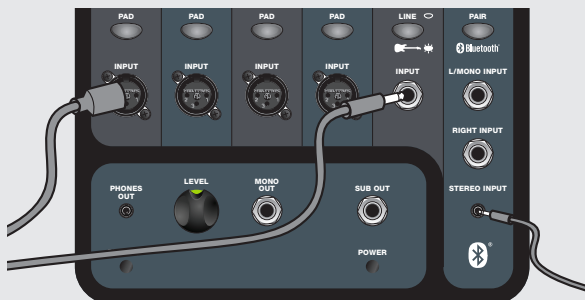
3. Otevřete úložnou přihrádku na zadní straně mixpultu a vyjměte napájecí kabel a kabely k mikrofonu a k reprosoustavám.



4. Kabely k připojení reprosoustav zapojte do levého a pravého výstupního konektoru na zadní straně mixpultu a poté připojte odpovídající levou a pravou reprosoustavu. Ujistěte se, zda je síťový vypínač vypnutý a poté zapojte přiložený síťový kabel do napájecí zásuvky na zadní straně mixpultu a jeho druhý konec do zemněné elektrické síťové zásuvky.



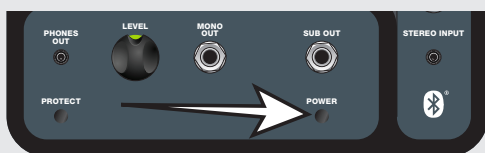
5. Všechny mikrofony, nástroje a jiné zdroje zapojte do odpovídajících vstupních konektorů samostatných kanálů. Pro monofonní zdroje (např. mikrofony) použijte monofonní kanály nalevo, pro kombinované mono/stereo zdroje (např. přehrávače CD a MP3, klávesy a jiné zdroje signálu s linkovou úrovní) použijte stereokanály napravo.



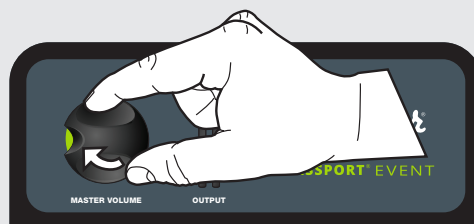
6. Před zapnutím otočte hlavní potenciometr MASTER VOLUME, všechny kanálové potenciometry VOLUME a všechny potenciometry REVERB zcela doleva (proti směru hod. ručiček).



7. Zapněte všechna zařízení připojená k systému Passport a poté Passport zapněte. LED indikátor napájení systému Passport se rozsvítí zeleně (na okamžik se rozsvítí také LED indikátor Protect).



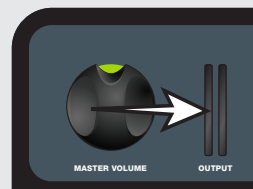
8. Potenciometr MASTER VOLUME otočte na 1/4 úrovně hlasitosti.



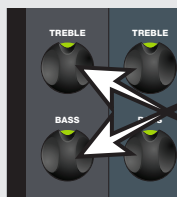
9. Připojte mikrofón (nebo jiný zdroj) a použijte ho s plánovanou úrovní, přitom pomalu otáčejte potenciometrem VOLUME tohoto kanálu. Sledujte LEDku signálu nad potenciometrem VOLUME. Při výskytu slabých signálů se LEDka rozsvítí zeleně, pokud je signál silný, světlo LEDky se změní na žlutou. Při limitaci (zkreslení) způsobené příliš silnými signály se LEDka rozsvítí červeně. Nejlepší parametry zajistíte nastavením potenciometrů VOLUME a TONE do takové polohy, při které bude LEDka svítit žlutě nebo zeleně. Pokud se LED indikátor rozsvítí červeně, snižte úroveň nastavení potenciometrů VOLUME nebo TONE. Pokud se LED indikátor rozsvěcí červeně i po změně nastavení potenciometrů VOLUME/TONE, stiskněte tlačítko PAD.



10. Všechny ostatní kanály nastavte stejným způsobem. Potenciometry VOLUME na kanálech použijte k nastavení relativní hlasitosti každého kanálu a správného celkového poměru. K nastavení celkové hlasitosti poté použijte potenciometr MASTER VOLUME. Potenciometr MASTER VOLUME na systému Passport má indikátory úrovně signálu. Pokud uvidíte, že se indikátory rozsvítí v červené zóně, úroveň MASTER VOLUME stáhněte.



11. U každého potenciometru korekcí (TREBLE, BASS) začněte ve středové definované poloze. Při tomto nastavení nemají korekce žádný efekt. Z této polohy můžete experimentovat a otáčením každého korekčního potenciometru vyhledat zvuk, který vám bude nejlépe vyhovovat. Pokud je to možné, nechte někoho projít všechny rohy místnosti a ujistěte se, že nastavení a umístění reprosoustav poskytne srozumitelné a konzistentní pokrytí celého prostoru s obecnstvem.



Nyní jste dokončili základní uvedení do provozu! Následující stránky obsahují podrobné informace o každé z mnoha funkcí systému Passport Event.

Hlavní ovladače



- A Potenciometr MASTER VOLUME** — Slouží k nastavení celkové hlasitosti vašeho systému Fender Passport. Pokud se potenciometr natočí do levé krajní polohy (proti směru hod. ručiček), z reproduktů Passport se nebude ozývat žádný zvuk.
- B INDIKÁTORY ÚROVNĚ** — Znárodnují úrovně signálu levého/pravého kanálu výkonového zesilovače. Pokud se indikátory rozsvítí v červené zóně, snižte úroveň MASTER VOLUME, aby nedocházelo ke zkreslení zvuku a přetížení a vypnutí zesilovače (viz vynuování zesilovače po vypnutí v ochraném režimu - odstavec Indikátory Power/Protect **R**).

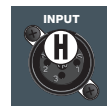
Ovladače kanálu

- C Indikátor SIGNAL PRESENT / CLIP** — Při zjištění vstupního signálu na kanále se tento LED indikátor rozsvítí zeleně. Pokud se úroveň vstupního signálu přiblíží úrovni limitace (-10 dB před klipem), LEDka se rozsvítí žlutě. Při limitaci (zkreslení) se rozsvítí červeně. Nejlepší parametry zajistíte nastavením potenciometrů VOLUME a TONE do takové polohy, při které bude LEDka svítit žlutě nebo zeleně. Pokud se LED indikátor rozsvítí červeně, snižte úroveň nastavení potenciometrů VOLUME nebo TONE. Pokud se LED indikátor rozsvítí červeně i po změně nastavení potenciometrů VOLUME/TONE, stiskněte tlačítko PAD.
- D Potenciometr VOLUME** — Slouží k relativnímu nastavení hlasitosti každého kanálu vzhledem k hlasitosti ostatních kanálů.
- E Potenciometry TREBLE / BASS** — Slouží k nastavení barvy zvuku každého kanálu. Ve středové definované poloze potenciometru TONE je zvuková charakteristika „rovná“ a nastavení nemá na zvuk žádný vliv.
- F Potenciometr REVERB** — Slouží k nastavení úrovně dozvučového efektu Reverb.
- G Tlačítko PAD** — Pokud je úroveň vstupního signálu příliš vysoká, stiskem tlačítka ji snižíte o 20 dB (viz odstavec **C** nahoře).



Vstupy kanálů 1-4

- H Vstup XLR** — Je určen k připojení mikrofonů nebo zdrojů s linkovou úrovní. Pro signály s linkovou úrovní se doporučuje použít tlačítko PAD.



Kanál 5 - Linka/Nástroj

- I Přepínač LINE / INSTRUMENT** — U pasivních nástrojů (např. elektrické kytary a baskytary) zapnete přepínačem tlačítkem LINE/INSTR. předzesilovač (Hi-Z) pro vysokoimpedanční nástroje. Pokud se u linkových vstupů objeví limitace nebo zkreslení, ponechte přepínač LINE/INSTR. ve vypnuté poloze.
- J Vstup jack 6,3 mm** — Slouží k připojení nástroje nebo signálu s linkovou úrovní.



Stereofonní kanál 6/7

- K Tlačítko PAIR BLUETOOTH®** — Stiskem tlačítka PAIR se aktivuje modul Bluetooth a spáruje se s externím zařízením. Pokud tlačítko PAIR bliká modře, vyberte z nabídky Bluetooth externího zařízení položku „Passport Event“. Až bude připojení Bluetooth navázáno a připraveno k použití, tlačítko PAIR přestane modře blikat a trvale se rozsvítí.
- Chcete-li zařízení Bluetooth odpojit, stiskněte a podržte tlačítko PAIR. Abyste dosáhli co nejlepší kvality zvuku, nastavte ovladač hlasitosti externího zařízení (např. smartphonu) na 75-100 % jeho maximální úrovně.



- L Vstup jack 6,3 mm LEFT (MONO) / RIGHT** — Tyto konektory slouží k připojení zdrojů stereosignálu s linkovou úrovní, které vyžadují samostatný 1/4" (6,3 mm) konektor jack pro každý kanál. Tento stereofonní kanál lze použít také jako monofonní kanál pouze s konektorem L/MONO (výstup monofonního signálu bude vyzařován oběma reproduktory).
- M Vstup minijack 3,5 mm STEREO** — Slouží k připojení přehrávače MP3, počítače nebo jiného zdroje stereofonního signálu s linkovou úrovní.

Výstupní konektory na předním panelu



- N Výstup STEREO / PHONES OUT** — Slouží k připojení záznamového zařízení nebo sluchátek. Nastavení potenciometru MASTER VOLUME nemá na tento kanál vliv, ale každý z ovladačů na kanálech ano.

- ① **Potenciometr LEVEL** — Slouží k nastavení výstupní úrovně signálu z konektorů PHONES OUT a MONO OUT kvůli přizpůsobení vstupní úrovni externího zařízení.
- P **Konektor MONO OUT** — Tento výstup použijte k připojení aktivního monitoru. Úroveň signálu je nezávislá na nastavení potenciometru MASTER, ale lze ji upravit potenciometrem LEVEL ①.
- ① **Konektor SUB OUT** — Výstup určený k připojení aktivního subwooferu, např. Fender® PS-512. Potenciometrem „Crossover Frequency“ nastavte dělicí kmitočet externího subwooferu na 120 Hz. Požadovanou úroveň basů lze upravit potenciometrem „Volume“ nebo „Level“.



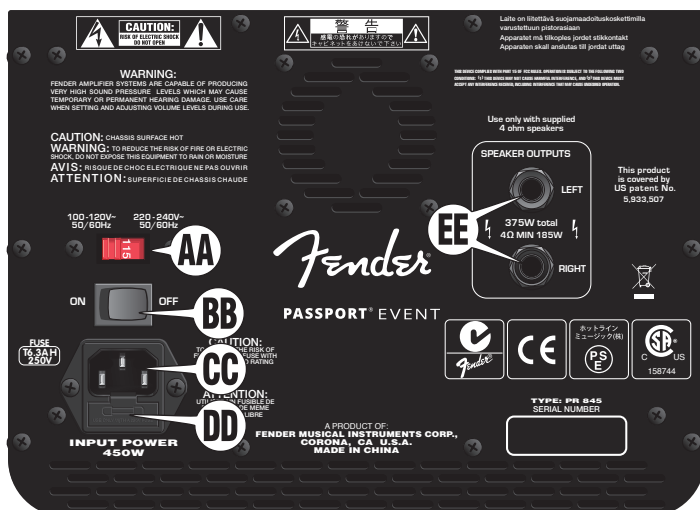
Basové signály vyžadují vyšší výkon než signály ostatní ze systému Passport rychle „vyždímají“ maximum. Po připojení subwooferu do tohoto konektoru se basové signály (pod 120 Hz) z hlavního zesilovače a reproduktorů systému Passport automaticky vyřadí. O basy se postará externí subwoofer a Passport bude zpracovávat veškeré zbývající spektrum. Výsledkem je hlasitější a lépe znějící systém.

Indikátory Napájení/Ochrana



- R **Indikátory POWER / PROTECT** — Při zapnutí systému Passport se LED indikátor Power rozsvítí zeleně. Pokud se LED indikátor Protect rozsvítí červeně, koncový zesilovač systému Passport se vypne, protože se aktivovala jeho bezpečnostní ochrana kvůli elektrickému nebo tepelnému problému. Jakmile bude problém vyřešen, systém Passport se sám zresetuje. Pokud se systém nezresetuje a indikátor Protect zůstane svítit i poté, co jste vyzkoušeli jiné síťové zásuvky a nechali zesilovač vychladnout, předejte ho do autorizovaného servisního střediska Fender. Pokud se po zapnutí nerozsvítí ani jeden LED indikátor, zkontrolujte pojistku DD v zásuvce napájení.

Zadní panel



- AA **VOLIČ SÍŤOVÉHO NAPĚTÍ** — Nastavení změňte, pouze pokud cestujete do státu, kde se používá jiná velikost síťového napětí.
- BB **VYPÍNAČ** — Slouží k zapnutí a vypnutí systému Passport.
- CC **ZÁSUVKA NAPÁJENÍ** — Slouží k připojení zemněné elektrické zásuvky s napětím podle správného nastavení voliče síťového napětí AA.
- DD **POJISTKA** — Chcete-li nahradit spálenou pojistku, odpojte síťový kabel a z konektoru napájení vytáhněte páčením držák pojistky. CC. Používejte pouze pojistky stejného typu pro stejné zatížení.
- EE **Konektory SPEAKER OUTPUTS** — Do těchto konektorů zapojte prostřednictvím přiložených kabelů reprosoustavy Passport.

Technické údaje

TYP: PR 845

TYPOVÁ OZNAČENÍ:

- 6946000000 (120V~, 60Hz)
- 6946000900 (120V~, 60Hz) DS
- 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS
- 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS
- 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS
- 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS
- 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS
- 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS
- 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS
- 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS
- 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS

POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ: 450W

POJISTKA: T6,3 A H, 250V

ROZMĚRY:

- Výška: 58,42 cm
- Šířka: 73,66 cm
- Hloubka: 27,94 cm

HMOTNOST: 19,96 kg

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.



ČESKY

Gratulujeme vám ku kúpe zvukového systému Fender® Passport® Event. Vaše zariadenie Passport je samostatný, prenosný zvukový systém obsahujúci všetko potrebné pre výborný zvuk na cestách! Váš Passport môžete niesť podobne ako kufor. Po príchode ho jednoducho otvoríte, uvoľníte západky a vo vnútri nájdete dva plnohodnotné reproboxy, aktívny powermix, mikrofón a všetky potrebné káble.

Vaše zariadenie Passport môžete použiť ako PA systém alebo na zosilnenie hudobných nástrojov a spevu. Ako sprievodný prvok môžete pripojiť zariadenie prehrávajúce hudbu ako napríklad MP3 prehrávač, CD prehrávač alebo prenosný počítač. Charakteristikou inovatívneho výrobku Passport je rýchla a jednoduchá inštalácia, pokrytie väčšieho publika a jednoduchá obsluha. Ovládací panel zariadenia Passport obsahuje mono kanály pre mikrofón/linku a

aj stereo linkové kanály s rôznymi vstupnými konektormi, vďaka ktorým máte výbornú flexibilitu pri pripájaní.

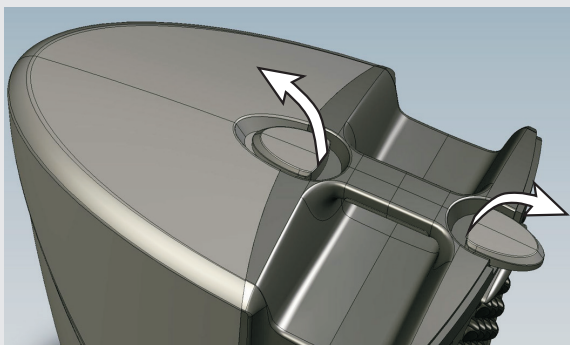
Nezabudnite navštíviť stránku www.fender.com/passport, na ktorej nájdete celú škálu príslušenstva k výrobku Passport a mnohé iné!

Stránku výrobku nájdete na: www.fender.com/series/passport pre úplné podrobnosti o záruke a pokyny týkajúce sa údržby zariadenia v rámci záruky v U.S.A. a Kanade; v ostatných krajinách sa v súvislosti s podrobnosťami o záruke obráťte na distribútora spoločnosti Fender.

REGISTRÁCIA VÝROBKU — Navštívte: www.fender.com/product-registration

Nastavenie systému

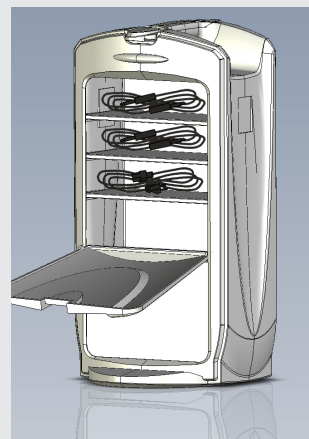
1. Uvoľníte západky reproboxu na vrchnej časti zariadenia Passport a odpojte reproboxy od časti s aktívnym mixážnym pultom.



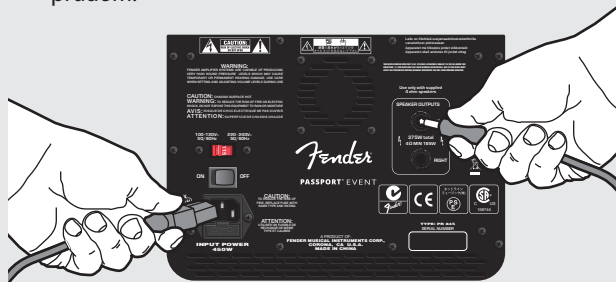
2. Pre optimálne výsledky dajte reproboxy na stojany Passport Speaker Stands alebo na pevné stoly a reproduktory umiestnite ďaleko od seba, aby ste maximalizovali rozdelenie sterea. Umiestnite mixážny pult blízko miesta, na ktorom sa budete nachádzať, aby ste mali jednoduchý prístup k ovládacímu panelu.



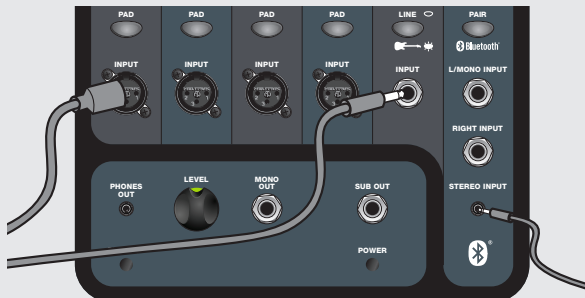
3. Otvorte úložný priestor v zadnej časti mixážneho pultu a vyberte napájací kábel, mikrofón a káble reproduktorov.



4. Pripojte káble reproduktorov do ľavého a pravého konektora reproduktorov v zadnej časti mixážneho pultu a potom pripojte príslušný ľavý a pravý reproduktor. Uistite sa, že zariadenie je vypnuté, pripojte napájací kábel do napájacej zásuvky na zadnej strane mixážneho pultu a druhý koniec do uzemnenej zásuvky so striedavým prúdom.



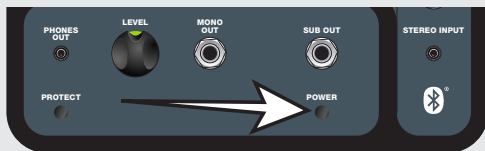
5. Pripojte všetky mikrofóny, nástroje a iné zdroje zvuku do samostatných kanálov do vhodných druhov vstupných konektorov. Použite mono kanály na ľavej strane pre monofónne zariadenia ako napríklad mikrofóny a stereo kanály na pravej strane na stereo/mono zariadenia ako napríklad CD prehrávače, MP3 prehrávače, klávesové nástroje a iné linkové zvukové zariadenia.



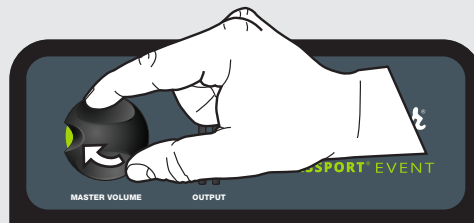
6. Ak chcete začať, potočte gombíkom MASTER VOLUME, všetkými gombíkmi VOLUME a všetkými gombíkmi REVERB úplne proti smeru hodinových ručičiek.



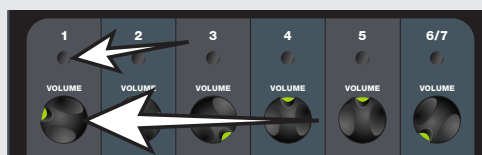
7. Zapnite všetko príslušenstvo pripojené k zariadeniu Passport a až potom zapnite samotné zariadenie Passport. LED indikácia Power na zariadení Passport by sa mala rozsvietiť nazeleno (na chvíľku sa rozsvieti LED indikácia Protect).



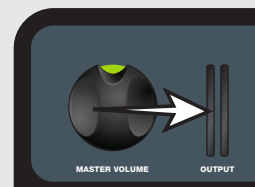
8. Potočte gombíkom MASTER VOLUME na úroveň 1/4.



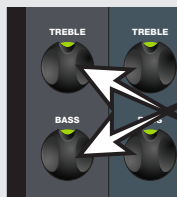
9. Pripojte mikrofón (alebo iné zariadenie) a použite ho na požadovanej úrovni, pričom pomaly točte príslušným kanálovým gombíkom VOLUME. Sledujte signálovú LED indikáciu nad gombíkom VOLUME. LED indikácia sa v prípade slabého signálu rozsvieti nazeleno, pri silnejšom signáli svieti na žltu a ak dôjde k orezávaniu (skresľovaniu) z dôvodu príliš silného signálu, zmení sa na ČERVENÚ. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov nastavte ovládanie VOLUME a TONE tak, aby LED indikácia svietila na žltu alebo nazeleno. Ak LED indikácia mení na červenú, znížte úroveň nastavení VOLUME a TONE. Ak LED indikácia aj po úprave nastavení VOLUME/TONE svieti načerveno, stlačte tlačidlo PAD.



10. Nastavte rovnakým spôsobom ostatné kanály. Použite kanálové gombíky VOLUME na nastavenie pomernej hlasitosti každého kanálu, kým nedosiahnete vhodnú celkovú rovnováhu, potom použite gombík MASTER VOLUME na nastavenie všetkého spolu. Gombík MASTER VOLUME na vašom zariadení Passport má ukazovatele úrovne signálu. Ak sa ukazovatele rozsvietia do ČERVENEJ oblasti, stiahnite hlasitosť gombíkom MASTER VOLUME.



11. Na začiatku majte každý z gombíkov tónu (TREBLE, BASS) v strednej polohe. V tejto polohe nemajú žiaden vyrovnávací účinok. Z tejto polohy môžete experimentovať potočením každého regulátora tónu, aby ste dosiahli zvuk, ktorý vám najviac vyhovuje. Ak je to možné, požiadajte niekoho, aby prešiel ku každému rohu miestnosti a zistil, či nastavenie a umiestnenie reproduktorov poskytujú čisté a konzistentné pokrytie v celom auditoriu.



Základné nastavenia sú teraz hotové! Na nasledujúcich stránkach sú uvedené podrobné informácie o mnohých vlastnostiach výrobku Passport Event.

Hlavné ovládanie



- A MASTER VOLUME** — Použite na úpravu celkovej hlasitosti vášho zariadenia Passport. Ak tento gombík potočíte úplne proti smeru hodinových ručičiek, z reproduktorov zariadenia Passport nepôjde žiadny zvuk.
- B UKAZOVATELE ÚROVNE** — Ukazujú ľavé/pravé úrovne signálu zosilňovača. Ak sa ukazovatele úrovne rozsvietia v ČERVENEJ oblasti, znížte úroveň hlasitosti MASTER VOLUME, aby ste predišli skresleniu zvuku a preťaženiu a vypnutiu zariadenia (pozri LED indikácia Power/Protect **R** na obnovenie zariadenia po vypnutí v ochrannom režime).

Ovládanie kanálov

- C PRÍTOMNOSŤ SIGNÁLU/INDIKÁCIA OREZÁVANIA** — Táto LED indikácia svieti nazeleno a slúži na signalizáciu prítomnosti úrovne vstupného signálu v kanáli. Keď sa úroveň vstupného signálu priblíži k orezaniu (- 10 dB od orezávania), premení sa na žltú a počas orezávania (skresľovania) na červenú. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov nastavte ovládanie VOLUME a TONE tak, aby LED indikácia svietila nažltlo alebo nazeleno. Ak LED indikácia mení na červenú, znížte úroveň nastavení VOLUME a TONE. Ak LED indikácia aj po úprave nastavení VOLUME/TONE svieti načerveno, stlačte tlačidlo PAD.
- D VOLUME** — Použite na úpravu hlasitosti každého kanálu pomerovo k hlasitosti ostatných kanálov.
- E TREBLE/BASS** — Použite na úpravu charakteristiky tónu každého kanálu. V strednej polohe je nastavenie regulátora tónu „ploché“ a bez účinku na zvuk kanálov.
- F REVERB** — Upravuje úroveň efektu reverb v každom kanáli.
- G PAD** — Stlačte, ak chcete znížiť vstupnú citlivosť kanálu o 20 dB, ak je úroveň zdroja príliš vysoká (pozri **C** vyššie).



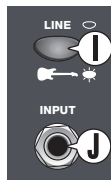
Vstupy kanálov 1 – 4

- H XLR** — Pripojte sem mikrofóny alebo zdroje s linkovou úrovňou. Pre linkové úrovne signálu (aktívne) sa odporúča používanie tlačidla PAD.



Kanál linka/nástroja 5

- I LINE/INSTRUMENT** — Pre pasívne nástroje (ako napríklad elektrické gitary a basy) stlačte spínač LINE/INSTR. (zap.) na aktiváciu nástrojového zosilňovača s vysokou impedanciou (Hi-Z). Ak dôjde k orezávaniu (skresľovaniu) a/alebo v prípade linkových vstupov, nechajte spínač LINE/INSTR. vo vonkajšej (vyp.) polohe.



- J 6,3 mm** — Pripojte sem nástroj alebo zariadenie s linkovou úrovňou signálu.

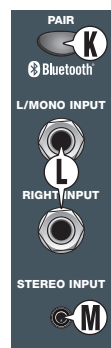
Stereo kanál 6/7

- K PAIR BLUETOOTH®** — Na aktiváciu modulu Bluetooth a spárovanie s externým zariadením stlačte tlačidlo PAIR. Keď bliká modré svetlo tlačidla PAIR, v ponuke Bluetooth externého zariadenia zvolte možnosť „Passport Event“. Modré svetlo tlačidla PAIR prestane blikáť a ostane svietiť natrvalo, keď je pripojenie Bluetooth pripravené na používanie.

Ak chcete odpojiť zariadenie s rozhraním Bluetooth, stlačte a držte tlačidlo PAIR. Na dosiahnutie najlepšej kvality zvuku nastavte úroveň hlasitosti na externom zariadení (napr. smartfóne) na 75 – 100 % maximálnej úrovne hlasitosti.

- L 6,3 mm LEFT (MONO)/RIGHT** — Do týchto konektorov pripojte linkový stereo zdroj, ktorý vyžaduje samostatné 1/4" (6,3 mm) pripojenia pre každý kanál. Stereo kanál môžete takisto použiť ako mono kanál použitím konektora L/MONO (mono vstup pôjde cez oba reproduktory).

- M 3,5 mm STEREO** — Do tohto konektora pripojte MP3 prehrávač, počítač alebo iné linkové stereo zariadenie.



Výstupy predného panelu



- N STEREO/PHONES OUT** — Pripojte sem nahrávacie zariadenie alebo slúchadlá. MASTER VOLUME neovplyvňuje tento výstup, jednotlivé ovládania kanálu však áno.

- O LEVEL** — Upravuje úroveň výstupu konektorov PHONES OUT a MONO OUT na prispôsobenie sa požiadavkám úrovne vstupu vášho externého zariadenia.

P MONO OUT — Tento výstup slúži na pripojenie k aktívnemu monitoru. Úroveň signálu nie je ovplyvnená hlavným ovládaním hlasitosti MASTER VOLUME, môžete ju však upraviť regulátorom LEVEL ①.

Q SUB OUT — Výstupné pripojenie pre aktívny subwoofer, ako napríklad Fender® PS-512. Nastavte hodnotu „prechodovej frekvencie“ na 120 Hz. Úpravou možnosti „Volume“ a „Level“ subwoofera môžete nastaviť požadované množstvo basov.



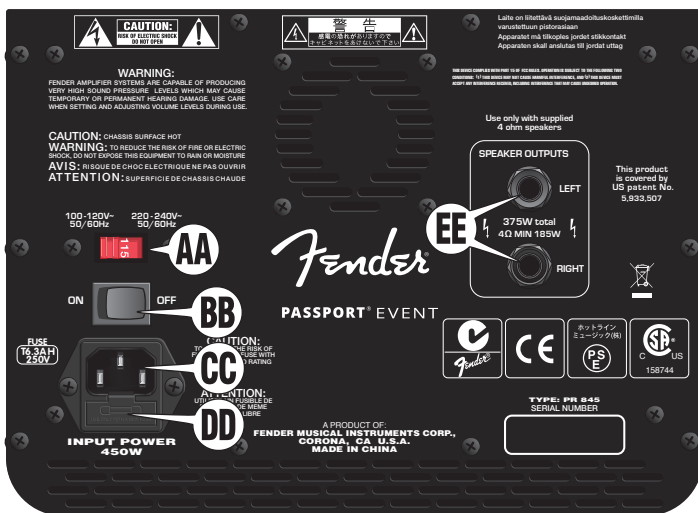
Basové signály vyžadujú väčší výkon ako iné signály a rýchlo vyčerpajú zostavu Passport System. Pripojením subwoofera k tomuto konektoru sa automaticky odstráni basové signály (pod 120 Hz) z hlavného zosilňovača a reproduktorov Passport, vďaka čomu nebude zariadenie zaťažované riešením basov, o ktoré sa postará externý subwoofer. Výsledkom bude hlasnejší a lepšie znejúci systém.

LED indikácia Power/Protect



R POWER/PROTECT — LED indikácia Power sa rozsvieti nazeľeno po zapnutí zariadenia Passport. Ak LED indikácia Protect svieti načerveno, zosilňovač Passport sa vypol, aby sa ochránil pred elektrickým alebo teplotným problémom. Zariadenie Passport sa obnoví hneď po vyriešení problému. Ak sa zariadenie Passport nevynuluje a svetlo Protect naďalej svieti načerveno aj potom, čo ste skúsili rôzne zdroje napájania a nechali ho vychladnúť, zaneste ho do autorizovaného servisu spoločnosti Fender. Ak po zapnutí nesvieti ani jedna LED indikácia, skontrolujte poistku ④ v napájacej zásuvke.

Zadný panel



AA VÝBER NAPÄTIA — Toto nastavenie zmeňte iba v prípade, že cestujete do krajiny, v ktorej sa vyžadujú iné nastavenia napätia.

BB NAPÁJANIE — Slúži na zapnutie alebo vypnutie zariadenia Passport.

CC NAPÁJACIA ZÁSUVKA — Pripojte k uzemnenej zásuvke so striedavým prúdom v súlade s nastavením správneho VÝBERU NAPÄTIA AA.

DD POISTKA — Ak chcete vymeniť opotrebovanú poistku, odpojte napájací kábel a vyberte držiak poistky von z NAPÁJACEJ ZÁSUVKY CC. Používajte výlučne poistky rovnakého druhu a s rovnakým výkonom.

EE VÝSTUP REPRODUKTOROV — Pripojte sem reproduktory Passport pomocou priložených káblov.

Špecifikácie

DRUH:	PR 845
ČÍSLA DIELOV:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
POŽIADAVKY NA VÝKON:	450W
POISTKA:	T6,3A H, 250V
ROZMERY:	Výška: 23 in (58,42 cm) Šírka: 29 in (73,66 cm) Hĺbka: 11 in (27,94 cm)
HMOTNOSŤ:	44 lb (19,96 kg)



Product specifications are subject to change without notice.

SLOVENSKÝ

Čestitamo vam za nakup avdio sistema Fender® Passport® Event. Vaš Passport je samostojen prenosni avdio sistem z vsem kar potrebujete za odličen zvok kjerkoli ste! Passport lahko prenašate kot kovček. Ko prispete, preprosto odpnite zapahe in znotraj boste odkrili dva zvočnika polnega razpona, mešalko z napajanjem, mikrofon ter vse potrebne kable.

Vaš Passport lahko uporabljate na javnih mestih ali za ojačitev glasbenih inštrumentov oz. petja. Povežete lahko tudi predvajalnik glasbe, kot je MP3, CD predvajalnik ali prenosni računalnik. Passport se namesti preprosto in hitro, zaznamujeta pa ga predvsem enostavno delovanje in možnost pokrivanja velike publike. Na

nadzorni plošči najdete tako kanale mono mic/line in stereo line s številnimi vhodnimi vtiči za odlično prilagodljivost in povezljivost.

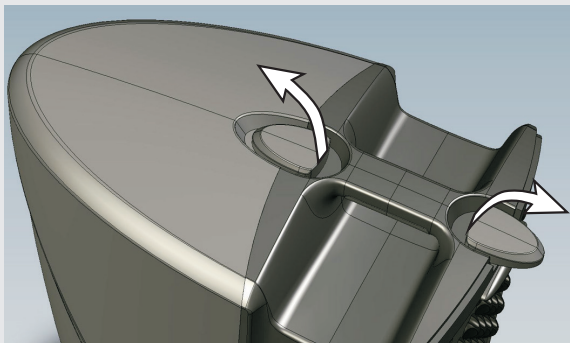
Ne pozabite obiskati www.fender.com/passport za ogled celotne linije pripomočkov Passport in več!

Obiščite stran izdelka: www.fender.com/series/passport za vse garancijske podrobnosti in servisna navodila v ZDA in v Kanadi. Garancijska navodila za druge države dobite pri vašem trgovcu Fender.

REGISTRACIJA IZDELKA - Prosimo, obiščite: www.fender.com/product-registration

Nastavitev sistema

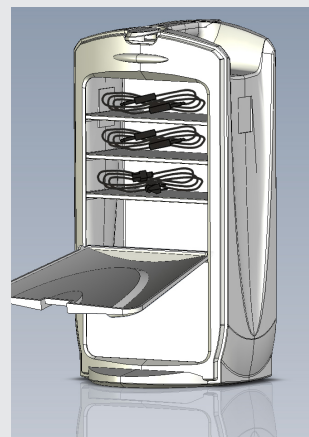
1. Odprite zapahe ohišja na zgornji strani in odstranite zvočnike z območja mešalke.



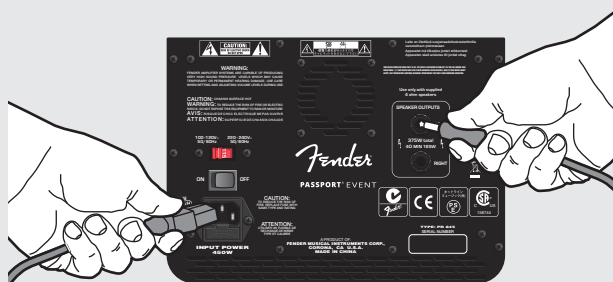
2. Za najboljše rezultate zvočnike dvignite na stojala za zvočnike Passport ali na stabilno mizo in jih postavite narazen, da ojačate stereo ločitev. Mešalko postavite blizu mesta igranja za enostaven dostop do nadzorne plošče.



3. Odprite mesto za shranjevanje na zadnjem delu mešalke in odstranite mikrofon, napajalni kabel in zvočniške kable.



4. Zvočniške kable vključite v levi in desni vtič zvočnika na zadnjem delu mešalke in nato povežite ustrezna zvočnika. Prepričajte se, da je napajanje izključeno, nato napajalni kabel priključite v napajalni vtič na zadnjem delu mešalke in na drugem delu v ozemljeno električno vtičnico.



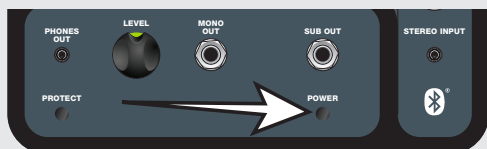
5. Povežite vse mikrofone, inštrumente in druge zvočne vire v ločene kanale z ustreznimi vtiči. Za mono vire, kot je mikrofonski, uporabite mono kanale na levi, in stereo kanale na desni za stereo/mono vire, kot so CD, MP3 predvajalniki, klaviature in druge linijske audio naprave.



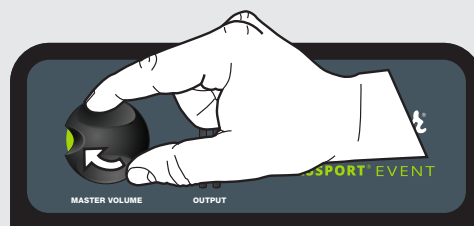
6. Za začetek do konca obrnite gumb za prilagoditev skupne glasnosti (MASTER VOLUME), vse gumbi za nastavitve glasnosti kanalov (VOLUME) in vse gumbi za nastavitve odmeva (REVERB) v nasprotni smeri urnega kazalca.



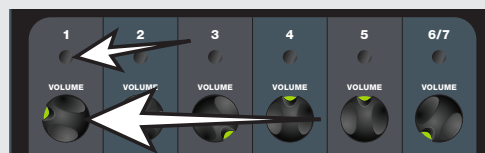
7. Najprej vključite vso povezano opremo in nato vključite Passport. LED indikator na Passportu mora biti osvetljen zeleno (indikator "Protect" bo kratko osvetljen).



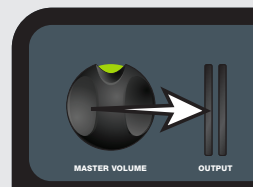
8. Obrnite gumb za prilagoditev skupne glasnosti (MASTER) na 1/4 glasnosti.



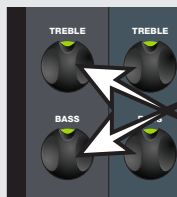
9. Povežite mikrofonski (ali drugi vir) in ga uporabite na želenem nivoju, obenem pa počasi povečujte glasnost tega kanala. Opazujte indikator LED nad gumbom za prilagoditev glasnosti. Indikator LED je osvetljen zeleno, ko so prisotni manjši signali, rumeno, ko je signal močan, in RDEČE, ko prihaja do distorzije zaradi premočnih signalov. Za najboljše delovanje nastavite glasnost (VOLUME) in ton (TONE) tako, da je indikator LED rumen ali zelen. Če se indikator obarva RDEČE, zmanjšajte nastavitve glasnosti ali tona. Če je indikator po prilagoditvi še vedno obarvan rdeče, pritisnite gumb PAD.



10. Na enak način nastavite tudi druge kanale. Uporabite gumbi za nastavitve glasnosti kanala (VOLUME) za prilagoditev relativne glasnosti vsakega kanala, dokler ne dobite ustrezne uravnoteženosti, nato z gumbom za prilagoditev skupne glasnosti (MASTER) nastavite vse skupaj. Gumb za prilagoditev skupne glasnosti (MASTER VOLUME) ima merilnik nivoja signala. Če je merilnik osvetljen v RDEČEM območju, z gumbom MASTER VOLUME zmanjšajte skupno glasnost.



11. Pričnite z vsakim gumbom za prilagoditev tona (TREBLE, BASS) v središčnem položaju. Pri tej nastavitvi učinek izenačevalnika ni prisoten. Nato lahko preizkušate nastavitve tako, da obračate gumbi za nastavitve tona in prilagodite zvok po lastnih željah. Zvok lahko preverite tako, da prosite nekoga, naj se sprehodi po prostoru in kotih in pove, če zvočniki in njihove nastavitve oddajajo čist in enakomeren zvok.



Osnovna nastavitve je sedaj končana. Na sledečih straneh se nahajajo informacije o številnih funkcijah Fender Passport Event.

Glavni krmilniki



- A MASTER VOLUME** — Uporabite za prilagoditev skupne glasnosti Fender Passport. Ko ta gumb do konca obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca, iz zvočnikov Passport ne bo prihajal zvok.
- B LEVEL METERS** — Prikazani so nivoji signala levega/desnega ojačevalca. Če so merilniki osvetljeni v RDEČEM območju, zmanjšajte nivo skupne glasnosti (MASTER VOLUME), da se izognete distorziji zvoka ter preobremenitvi in izklopu ojačevalca (glej indikator Power/Protect LED **R**) za ponastavitev enote po izklopu v zaščitnem načinu).

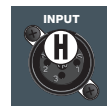
Upravljanje kanalov

- C SIGNAL PRESENT/CLIP INDICATOR** — Ta indikator LED je osvetljen zeleno, kadar je v kanalu prisoten vhodni nivo signala. Spremeni se v rumeno barvo, ko je vhodni nivo signala bližje distorziji (od -10 dB) in rdeče v primeru distorzije. Za najboljše delovanje nastavite glasnost (VOLUME) in ton (TONE) tako, da je indikator LED rumen ali zelen. Če se indikator obarva RDEČE, zmanjšajte nastavev glasnosti ali tona. Če je indikator po prilagoditvi še vedno obarvan rdeče, pritisnite gumb PAD.
- D VOLUME** — Uporabite gumb za nastavev glasnosti glede na relativno glasnost drugih kanalov.
- E TREBLE/BASS** — Uporabite za prilagoditev tonskih lastnosti vsakega kanala. V središčnem položaju je gumb TONE "raven" in nima učinka na zvok kanala.
- F REVERB** — prilagoditev efekta odmeva za vsak kanal.
- G PAD** — Pritisnite za zmanjšanje vhodne občutljivosti za 20 dB, če je nivo vira previsok (glej **C** zgoraj).



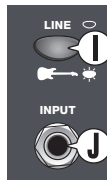
Vhodi kanalov 1-4

- H XLR** — Tu povežite mikrofone ali linijske vire. Z (napajanimi) linijskimi signali priporočamo uporabo gumba PAD.



Line/instrument kanal 5

- I LINE/INSTRUMENT** — Za pasivne inštrumente (kot so električne kitare in bas kitare) vključite stikalo LINE/INSTR. (on) za aktivacijo visoko impedančnega predojačevalca inštrumentov (Hi-Z). Če prihaja do distorzije in/ali za linijske vhode, naj bo stikalo LINE/INSTR. v položaju izklopa (off).



- J 6,3 mm** — Tu povežite inštrument ali linijske signale.

Stereo kanal 6/7

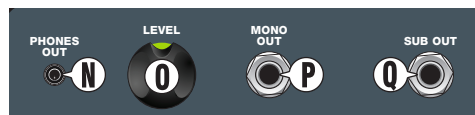
- K PAIR BLUETOOTH®** — Pritisnite gumb PAIR za aktivacijo modula Bluetooth in povezovanje z zunanjo napravo. Ko modra lučka gumba PAIR utripa, v meniju Bluetooth na zunanji napravi izberite "Passport Event". Ko je povezava Bluetooth pripravljena za uporabo, bo modra lučka gumba PAIR prenehala utripati in ostala osvetljena.



Za prekinitev povezave z napravo Bluetooth pritisnite in zadržite gumb PAIR. Za najboljšo kakovost zvoka nastavite glasnost na zunanji napravi (npr. na pametnem telefonu) na 75 - 100 % najvišje glasnosti.

- L 6,3 mm LEFT (MONO)/RIGHT** — S temi vtiči povežite stereo vire linijskih signalov, ki potrebujejo ločene povezave 1/4" (6,3 mm) za vsak kanal. Če uporabite samo vtič L/MONO, lahko uporabite stereo kanal kot mono kanal (mono izhod prek obeh zvočnikov).
- M 3,5 mm STEREO** — S tem vtičem povežite MP3 predvajalnik, računalnik ali druge linijske in stereo vire.

Izhodi sprednje plošče



- N STEREO/PHONES OUT** — Tu priključite snemalno opremo ali slušalke. Medtem ko skupna glasnost (MASTER VOLUME) ne vpliva na ta izhod, vplivajo nanj posamezni gumbi za nastavev kanalov.
- O LEVEL** — Prilagoditev izhodnega nivoja vtičev PHONES OUT in MONO OUT za prilagoditev potreb vhodnega nivoja vaše zunanje opreme.

- P MONO OUT** — S tem izhodom povežite napajan monitor. Nivo signala je nastavitev glasnosti pre-MASTER, vendar jo lahko prilagodite z LEVEL **Q**.
- Q SUB OUT** — izhodna povezava za napajan nizkotonec kot npr. Fender® PS-512. Nastavite frekvenco "Crossover" zunaj njegga nizkotonca na 120 Hz. Nastavitev glasnosti (volume) ali nivoja (level) nizkotonca lahko prilagodite za želeno raven nizkih tonov.

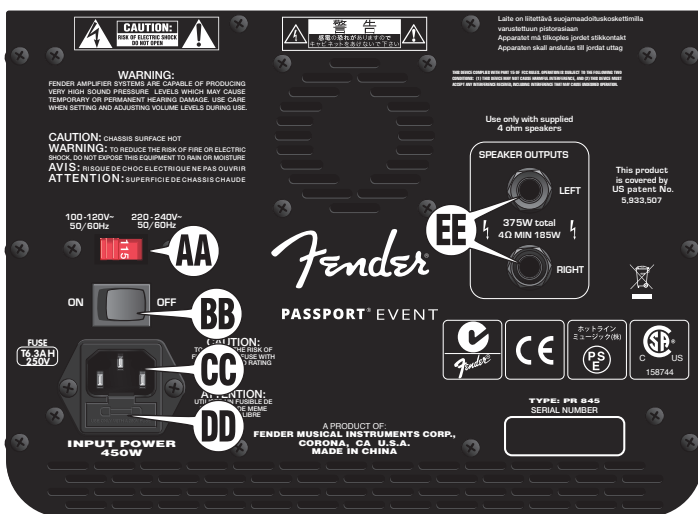
 Signali nizkih tonov potrebujejo več moči kot drugi signali, zato bodo hitro izčrpali tudi sistem Passport. Povezava nizkotonca s tem vtičem samodejno odstrani signale nizkih tonov (pod 120 Hz) iz glavnega ojačevalca Passport in zvočnikov, zaradi česar je mogoča osredotočenost na vse razen na nizke tone, ki jih obvladuje zunanji nizkotonec. Rezultat je glasnejši sistem z boljšim zvokom.

Indikatorji LED Power/Protect



- R POWER/PROTECT** — Ko je Passport vključen, bo indikator Power LED osvetljen zeleno. Če je indikator Protect LED osvetljen rdeče, se je ojačevalac Passport izključil za zaščito pred električnimi ali toplotnimi okvarami. Passport bo ponastavljen takoj, ko bo težava odpravljena. Če se Passport ne bo ponastavil in bo lučka Protect ostala osvetljena rdeče, tudi ko ste ga priključili v različne el. vtičnice in pustili dovolj časa za ohlajanje, ga odnesite v pooblaščen servisni center Fender. Če naprava deluje, osvetljen pa ni noben LED indikator, preverite varovalko **DD** v priključku za napajanje.

Zadnja plošča



- AA VOLTAGE SELECTOR** — To nastavitev spremenite samo, če potujete v državo, kjer je v uporabi drugačna napetost.
- BB POWER** — Vklop/izklop Passporta.

- CC POWER SOCKET** — Priključite v ozemljeno vtičnico v skladu z ustrezno nastavitvijo VOLTAGE SELECTOR **AA**.
- DD FUSE** — Za zamenjavo pregorele varovalke izklopite napajalni kabel in nato izvlecite držalo varovalke **CC**. Uporabite samo varovalke enake vrste in specifikacij.
- EE SPEAKER OUTPUTS** — Tu priključite zvočnike Passport s priloženimi kablji.

Specifikacije

VRSTA:	PR 845
ŠTEVILKE DELOV:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
POTREBNO NAPAJANJE:	450W
VAROVALKA:	T6,3A H, 250V
DIMENZIJE:	Višina: 58,42 cm Širina: 73,66 cm Globina: 27,94 cm
TEŽA:	19,96 kg



Specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

このたびはFender® Passport® Event オーディオ・システムをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。Passportは、素晴らしいサウンドを、好きな場所でお楽しみいただくための機能をすべて搭載した、自己内蔵型ポータブル・オーディオシステムです。Passportはスーツケース感覚で持ち運びいただけます。目的地に到着後、キャビネットを抑えているラッチを外して開ければ、フルレンジ・スピーカー・キャビネット2基、パワードミキサー、マイクロフォン、さらに必要なケーブル式をご使用いただけます。

PAシステムとして、また楽器演奏や歌唱のアンプとして Passport をご使用ください。CD プレーヤーや MP3 プレーヤーなどの音楽再生機器、さらにはコンピューターのオーディオインターフェースを接続し、伴奏等を追加することも可能です。Passport はすばやく簡単にセットアップでき、大人数の観客もカバーできる上、操作もシンプルな画期的な製品です。Passportのコントロールパネルは、モノラルマイク / ラインチャンネルおよびステレオラインチャンネル、さらに各種入力ジャックを備えており、様々な接続に極めて柔軟に対応できます。

ル、さらに各種入力ジャックを備えており、様々な接続に極めて柔軟に対応できます。

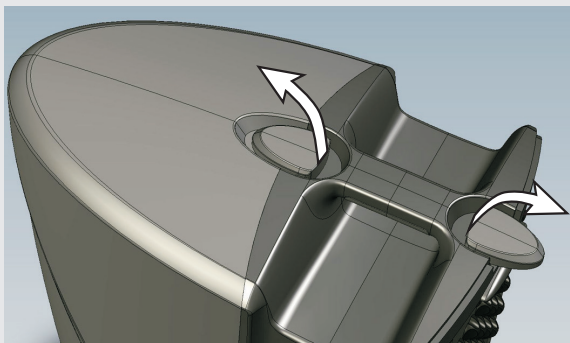
www.fender.com/passport では、Passport の豊富なアクセサリを一覧いただける他、様々なコンテンツをご用意しております。ぜひご覧ください。

詳しい保証内容、米国およびカナダでのカスタマーサービスのご利用方法につきましては、www.fender.com/series/passport の各製品のページをご覧ください；米国およびカナダ以外の国の保証内容につきましては、お住まいの地域のFender販売店にお訪ねください。

製品登録 — こちらでご登録ください: www.fender.com/product-registration

システム・セットアップ

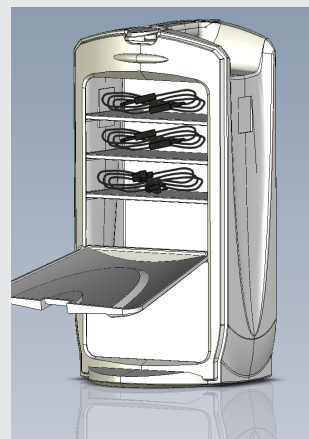
1. Passport キャビネット上面の留め具を跳ね上げ、スピーカーのキャビネットをパワードミキサー部から取り外します。



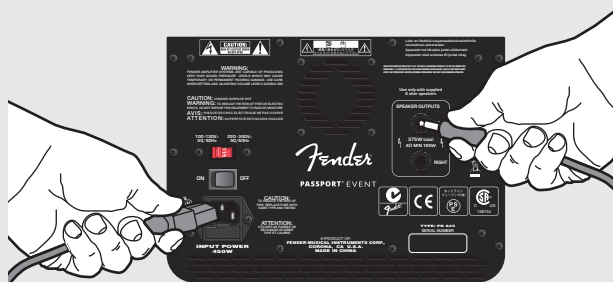
2. 理想的な結果を得るためには、スピーカー・キャビネットを Passport スピーカー・スタンドの上に載せるか、しっかりとしたテーブルの上に置き、ステレオの分離を最大化するため、スピーカーを離れた場所に置きます。ミキサーは演奏する場所の近くに置き、コントロールパネルに簡単に手が届くようにします。



3. ミキサー背面のストレージ・コンパートメントを開き、電源コード、マイクロフォン、スピーカー・ケーブルを取り出します。



4. スピーカー・ケーブルをミキサー背面の左右のスピーカー端子に接続し、対応する左右それぞれのスピーカーを接続します。電源スイッチが入っていないことを確認してから、付属の電源コードをミキサー背面の電源ソケットに接続し、もう一方を接地接続された AC 電源コンセントにつなぎます。



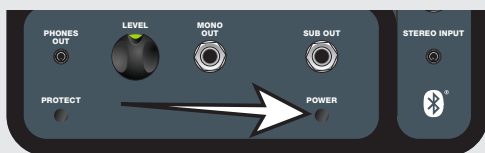
5. マイクフォン、楽器、その他のサウンドソースを、適切な種類の入力ジャックを使って、別々のチャンネルに接続します。左のモノチャンネルをマイクフォンなどのモノラルのソースに使用し、右のステレオチャンネルをCDプレイヤー、MP3プレイヤー、キーボード、その他のラインレベルのオーディオ機器に使用します。



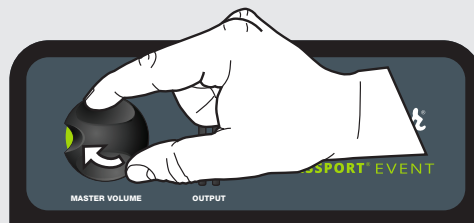
6. まず、MASTER VOLUMEノブ、全チャンネルのVOLUMEノブおよびREVERBノブを、反時計回りいっぱいに回します。



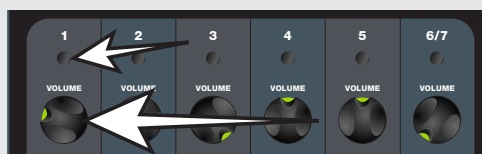
7. 先に Passport に接続されているすべての機材の電源を入れ、Passport のスイッチをオンにします。Passport の Power LED が緑色に点灯 (Protect LED が少しの間点灯) します。



8. Master Volumeノブを1/4程度まで上げます。



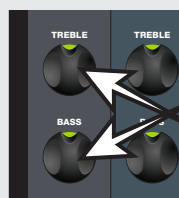
9. マイクフォン (またはその他の音源) を接続し、チャンネルのVOLUMEノブをゆっくり上げながら、適正な音量に合わせます。VOLUMEノブの上の信号LEDをご覧ください。低いレベルの信号を受信しているとLEDが緑色に点灯し、レベルが高くなると黄色に、信号レベルが高すぎてクリッピング (歪み) が生じると赤色になります。性能を最大限に引き出すため、LEDが緑色または黄色になるように、VOLUMEおよびTONEノブを設定してください。LEDが赤色になる場合は、VOLUMEまたはTONEノブを絞ってください。VOLUME/TONEノブを絞ってもLEDが赤色のままの場合は、PADボタンを押下してください。



10. その他の各チャンネルも同様に設定してください。チャンネルVOLUMEノブで、各チャンネルの音量を、適切なバランスになるよう調節し、PassportのMASTER VOLUMEノブで、全体の音量を一緒に調節します。MASTER VOLUMEノブには、信号レベルメーターが装備されています。メーターが赤色のゾーンまで達するようであれば、MASTER VOLUMEノブを絞ります。



11. トーン・ノブ (TREBLE, BASS) の位置を、まず中央の戻り止めに合わせます。この位置では、イコライザーは全くかかっていません。それから、トーン・コントロールを回し、望ましいサウンドになるように設定します。可能であれば、第三者に部屋のそれぞれの角を歩いてもらい、設定やスピーカーの位置が適切で、クリアで一定した音が観客席に届いているかどうかを確認します。



これで基本のセットアップが完了しました! 次ページから、Passport Eventの各機能について詳しく解説します。

マスター・コントロール



- Ⓐ **MASTER VOLUME** — (マスター・ボリューム) — Passport の全体の音量を調節するために使用します。このノブが反時計方向いっぱい位置にあるときは、Passport のスピーカーからサウンドは出力されません。
- Ⓑ **LEVEL METERS** — (レベルメーター) — 左/右のパワーアンプの信号レベルを表示します。レベルメーターが赤のゾーンまで点灯しているときは、サウンドの歪みとアンプリファイヤーのオーバーロード、そしてシャットダウンを防止するために、Master Volume レベルを下げてください (保護モードのシャットダウンの後この機器をリセットするには、Power/Protect LED Ⓡ を確認してください)。

チャンネル・コントロール

- Ⓒ **SIGNAL PRESENT / CLIP INDICATOR** — (シグナル・プレゼント/クリップ・インディケーター) — チャンネルに信号が入力されると、このLEDが緑色に点灯します。入力信号がクリッピングに近づく (クリッピングの-10dB) と黄色に変わり、クリッピング (歪み) している間は赤色になります。性能を最大限に引き出すため、LEDが緑色または黄色になるように、VOLUME およびTONEノブを設定してください。LEDが赤色になる場合は、VOLUMEまたはTONEノブを絞ってください。VOLUME/TONEノブを絞ってもLEDが赤色のままの場合は、PADボタンを押下してください。
- Ⓓ **VOLUME** — (音量) — 他のチャンネルの音量との相対的な各チャンネルの音量を調節するために使います。
- Ⓔ **TREBLE / BASS** — (トレブル/ベース) — 各チャンネルのトーンのキャラクターを調節するために使います。中央の爪の位置ではトーンコントロールは"フラット"で、チャンネルのサウンドには影響しません。
- Ⓕ **REVERB** — (リバーブ) — 各チャンネルのリバーブ・エフェクトのレベルを調節します。
- Ⓖ **PAD** — (パッド) — ソースのレベルが高すぎる場合に押し込むと、入力感度を 20dB 分下げます (上の Ⓒ を参照)。



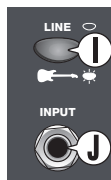
チャンネル1-4入力

- ⓓ **XLR** — マイクロフォンまたはラインレベルの音源を接続します。ラインレベル信号 (パワードシグナル) の場合、PADボタンの使用が推奨です。



ライン/インストール・チャンネル5

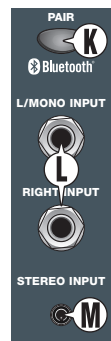
- ⓐ **LINE / INSTRUMENT** — (ライン/インストゥルメント) — パッシブのインストゥルメントの場合 (エレキギター、エレキベースなど)、LINE/INSTR.ボタンを押下し、高インピーダンス (Hi-Z) インストゥルメント・プリアンプを有効にします。ラインレベル入力にクリッピング (歪み) が生じる場合は、LINE/INSTR. スイッチが出ていている状態 (オフ) にしてください。



- ⓑ **1/4" — (1/4インチジャック)** — インストゥルメントまたはラインレベル信号を接続します。

ステレオ・チャンネル6/7

- Ⓚ **PAIR BLUETOOTH®** — (ペアBLUETOOTH®) — PAIRボタンを押してBluetoothモジュールを有効にし、外部機器とペアにします。PAIRボタンの青色のライトが点滅している時に、外部機器のBluetoothメニューで"Passport Event"を選択します。するとPAIRボタンの青色のライトの点滅が止まり、Bluetooth接続が準備OKの間、点灯状態が継続します。



Bluetooth機器との接続を切断するには、PAIRボタンを長押しします。最高の音質を得るには、外部機器 (スマートフォンなど) の音量コントロールを、最大レベルの75~100%程度に設定します。

- Ⓛ **1/4" LEFT (MONO) / RIGHT** — (1/4インチ 左(モノラル)/右) — このジャックには、ラインレベル・ステレオ音源を、左右の信号をそれぞれ独立した1/4インチプラグで接続できます。ステレオ・チャンネルですが、L/MONOジャックだけに接続して、モノラル・チャンネルとしても使用できます (モノラルの場合、左右両方のスピーカーから出力されます)。

- Ⓜ **1/8" STEREO** — (1/8インチステレオ) — このジャックには、MP3プレイヤー、コンピューターその他のラインレベル・ステレオ音源を接続します。

フロントパネル出力端子



- Ⓝ **STEREO / PHONES OUT** — (ステレオ/フォン・アウト) — 録音機器やヘッドフォンを接続します。この出力端子には、MASTER VOLUMEの設定は影響しませんが、各チャンネルのコントロール類の設定は反映されます。

- ⓐ **LEVEL** — (レベル) — 外部機器の適正入力レベルに応じて、PHONES OUTおよびMONO OUTジャックの出力レベルを調節します。

- ⑥ **MONO OUT — (モノ出力)** — この出力端子にはパワード・モニターを接続します。信号レベルは、MASTERボリューム以前のレベルとなりますが、LEVELコントロール ⑩で調節できます。
- ⑦ **SUB OUT — (サブ・アウト)** — Fender® PS-512などのパワード・サブウーファー用出力端子です。外部サブウーファーの "クロスオーバー周波数" コントロールを120Hzに設定してください。サブウーファーの "ボリューム" または "レベル" コントロール類は、お好みの低域量に合わせて調節してください。

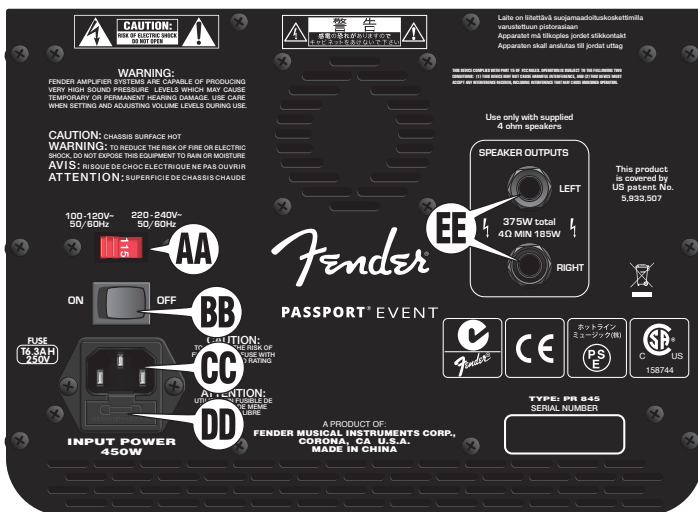
 低域信号は、他の信号より多く電力を必要とします。そのため、Passport Systemの限界に早く達してしまいます。サブウーファーをこのジャックに接続すると、メインのPassportアンプおよびスピーカーの低域信号 (120Hz以下) を自動的にカットし、性能を低域以外に集中させることができます。その間外部サブウーファーが低域を扱います。より豊かな音量を持つ、より良いサウンド・システムになります。

電源 / プロテクト LED



- ⑧ **POWER / PROTECT — (電源 / プロテクト)** — Passport の電源を入れると Power LED が緑色に点灯します。Protect LED が赤く点灯した場合は、電気的または熱のトラブルを防止するために、Passport のアンプリファイヤーはシャットダウンしています。Passport はその問題が解消されるとすぐにリセットされます。もし別の電源に差し替え、冷却のための時間を置いても、Passport がリセットされず Protect ライトが赤く点灯し続ける場合は、認定 Fender サービスセンターにお持込みください。電源を入れてもLED が両方とも点灯しない場合は、電源ソケットのヒューズ ⑩ を点検してください。

リアパネル



- ⑨ **電圧セレクター** — 異なる電圧設定が必要な国を訪れたときにだけ、この設定を変更してください。
- ⑪ **電源スイッチ** — Passport のオン・オフを切り替えます。
- ⑫ **電源ソケット** — 電圧セレクター ⑨ を適正に設定し、それに従い接地付きAC コンセントに接続してください。

- ⑬ **FUSE — (ヒューズ)** — 使えなくなったヒューズを交換するには、電源コードを抜き、電源ソケット ⑫ からヒューズ・ホルダーを取り出してください。同じタイプ、同じ値のヒューズだけを使用してください。
- ⑭ **SPEAKER OUTPUTS — (スピーカー出力)** — 付属のケーブルを使って、Passport のスピーカーをここに接続します。

仕様

タイプ:	PR 845
製品番号:	6946000000 (120V~, 60Hz) 6946000900 (120V~, 60Hz) DS 6946001900 (110V~, 60Hz) TW DS 6946003900 (240V~, 50Hz) AU DS 6946004900 (230V~, 50Hz) UK DS 6946005900 (220V~, 50Hz) ARG DS 6946006900 (230V~, 50Hz) EU DS 6946007900 (100V~, 50/60Hz) JP DS 6946008900 (220V~, 50/60Hz) CN DS 6946009900 (220V~, 60Hz) ROK DS 6946013900 (240V~, 50Hz) MA DS
消費電力:	450W
ヒューズ:	T6.3A H, 250V
外形寸法:	高さ: 23 in (58.42 cm) 幅: 29 in (73.66 cm) 奥行き: 11 in (27.94 cm)
重量:	44 lb (19.96 kg)



製品の技術仕様は予告なく変更される場合があります。

祝贺您购买了 Fender® Passport® Event 音响系统。您的 Passport 是一个自洽的便携式音响系统，不论您身处何方，都为您提供您需要的出色声音的一切！像一个手提箱一样携带您的 Passport。到场后，只需要翻开箱体释放门，在里面您会看到两个全频段音响，一个有源调音台，一个麦克风以及开始工作所需的所有电缆。

将您的 Passport 用作公众演讲系统，或放大乐器和演唱。您可以连接音乐播放设备，如 MP3 播放器、CD 播放器或笔记本电脑提供伴奏。设置快速便捷，能够覆盖大量听众以及操作简便便是 Passport 这一创新产品的标志。Passport 的控制面板具有单声道麦克风/线路输入通道和双声道线路输入通道，以及多种输入插口，在连接方面为您提供极好的灵活性。

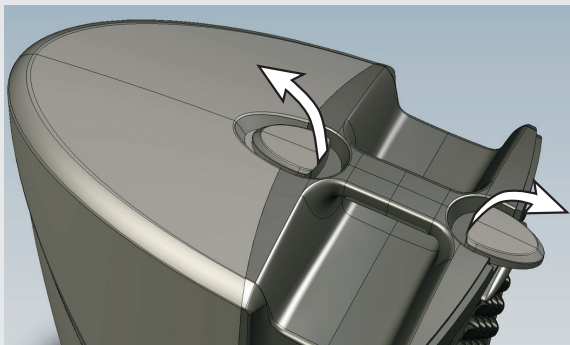
不要忘了访问 www.fender.com/passport，了解 Passport 全系列附件和更多信息！

请访问单独产品页面：www.fender.com/series/passport 了解完整的保修详情，以及如何让您的系统在美国和加拿大接受保修服务；请向您的 Fender 经销商了解其他国家的保修详情。

产品注册 — 请访问：www.fender.com/product-registration

系统配置

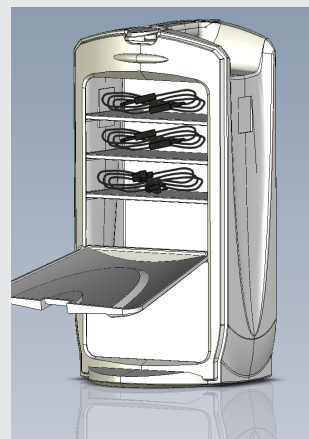
1. 打开 Passport 顶部的箱体门，从有源调音台部分上拆下音箱。



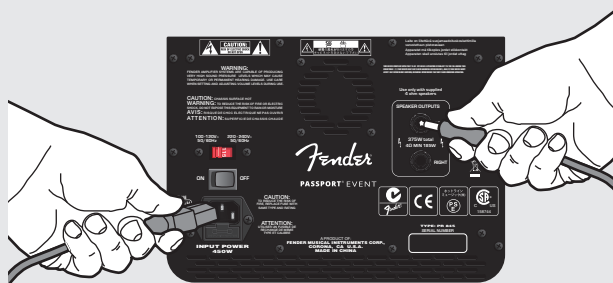
2. 为获得最好效果，将音箱放在 Passport 音箱架上，或放在稳固的桌子上，并将音箱分离很远以获得最大的双声道分离。将调音台置于演出位置附近，以便使用控制面板。



3. 打开调音台背后的存储箱，取出电源线、麦克风和扬声器电缆。



4. 将扬声器电缆连接到调音台背后的左右扬声器插口，然后连接到相应左和右扬声器。确保电源开关关闭，然后将提供的电源线插入调音台背后的插座，另一端插入接地的交流电源插座。



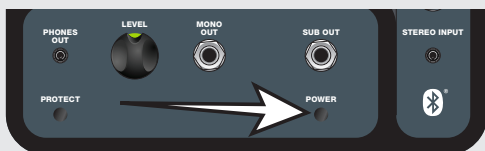
5. 使用适当的输入插口，将您的麦克风、乐器和其他音源连接到各自的通道。使用左侧的单声道通道来连接麦克风等单声道音源，使用右侧的双声道通道来连接双声道/单声道音源，如 CD 播放器、MP3 播放器、键盘和其他线路输入电平的音频设备。



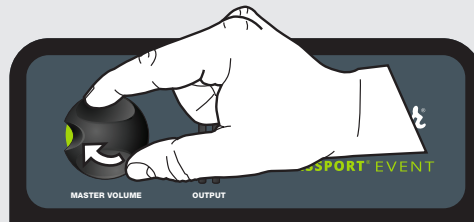
6. 开始时，将主音量旋钮、所有声道音量旋钮和所有混响旋钮逆时针拧到底。



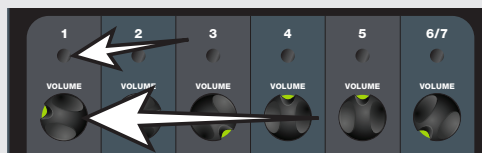
7. 首先打开连接到 Passport 的所有设备，然后打开 Passport。Passport 上的电源发光二极管应亮起绿色（保护发光二极管将短暂亮起）。



8. 旋转主音量旋钮至 1/4 音量处。



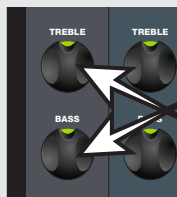
9. 连接麦克风（或其他音源）并在预期电平上使用它，同时缓慢调高该声道的音量旋钮。观察音量旋钮上方的信号发光二极管。小信号时，发光二极管亮起绿色，信号强时改为黄色，在信号过强，发生限幅（失真）时会变为红色。为获得最好的表现，设置音量和音色控制使得发光二极管显示黄色或绿色。如果发光二极管变成红色的，减少音量或音色旋钮设置。如果在调整音量或音色旋钮后，发光二极管仍变成红色，按下 PAD（定制衰减）按钮。



10. 用相同的方法中设置所有其它通道。使用该通道音量旋钮来调整每个通道的相对响度，直到整体平衡正确，然后使用主音量旋钮来一起调整所有通道。您的 Passport 上的主音量旋钮有信号电平计。如果您发现电平计亮起红色区，调低主音量旋钮。



11. 开始时，让所有的音色（TREBLE、BASS）旋钮均置于中心制动位置。这种设置下，没有均衡效果。从这里开始，您可以设置转动每个音色控制，看看如何听起来最好。如果可能，让别人走到房间的每个角落，确保设置和扬声器位置能够清晰一致地覆盖所有听众。



基本设置现在完成了！以下几页详细介绍了 Passport Event 的各项功能。

主控制



- ① **主音量** — 用以调整您的 Passport 的总体响度。这个旋钮完全逆时针拧到底时，Passport 扬声器不会有声音输出。
- ② **电平计** — 显示左/右功率放大器的信号电平。如果电平亮起红色区，调低主音量电平以防止失真并避免放大器过载关闭（在保护模式关闭后，参见电源/保护发光二极管 ③ 来重置单元）。

通道控制

- ③ **信号存在/限幅指示灯** — 这一发光二极管亮起绿色表示声道中存在输入信号。在输入信号水平更接近限幅时变为黄色（限幅下 -10dB），限幅（失真）时变为红色。为获得最好的表现，设置音量和音色控制使得发光二极管显示黄色或绿色。如果发光二极管变成红色的，减少音量或音色旋钮设置。如果在调整音量或音色旋钮后，发光二极管仍变成红色，按下 PAD（定制衰减）按钮。
- ④ **音量** — 用来调整每个通道相对于其他通道的响度。
- ⑤ **高音/低音** — 用来调整每个通道的音色特性。在中心制动位置上，音色控制为“平”，对于通道的声音没有影响。
- ⑥ **混响** — 调节各声道混响效果电平。
- ⑦ **定制衰减** — 如果输入电平过高（见上面③），按下可将通道输入灵敏度降低 20 分贝。



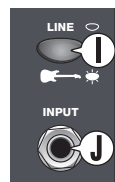
声道 1-4 输入

- ⑧ **XLR** — 将麦克风或线路电平音源连接到这里。对于线路电平（功率）信号，建议使用 PAD（定制衰减）按钮。



线路/乐器声道 5

- ⑨ **线路 / 乐器** — 对于无源乐器（如电吉他或贝司），按下线路/插入按钮（打开）来激活高阻（Hi-Z）的乐器前级放大器。如果线路电平输入发生限幅（失真），让线路/乐器开关留在弹出（关闭）位置。
- ⑩ **1/4"** — 将乐器或线路电平信号连接到这里。

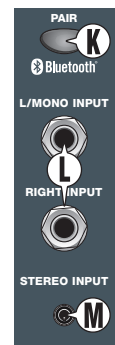


立体声声道 6/7

- ⑪ **匹配蓝牙®** — 按下匹配按钮，激活蓝牙模块并将其与外部设备匹配。当匹配按钮蓝色灯闪烁时，在外部设备的蓝牙菜单中选择“Passport Event”。蓝牙连接准备好使用时，匹配按钮的蓝色灯将停止闪烁并长亮。

按住匹配按钮可断开蓝牙设备。为获得最佳音质，将外部设备的音量控制（如耳机）调至最大音量的 75-100%。

- ⑫ **1/4" 左（单声道）/右** — 将各声道需要单独 1/4" 连接的线路电平双声道音源插入这些接口。您也可仅使用 L/MONO 插口，将双声道通道作为单声道通道使用（单声道会输出至两个扬声器）。
- ⑬ **1/8" 双声道** — 将您的 MP3 播放器、电脑或其他线路电平双声道音源插入这一插口。



前面板输出



- ⑭ **双声道/耳机输出** — 将录音设备或耳机连接到这里。主音量不影响这一输出，但各通道控制会影响。
- ⑮ **电平** — 调节耳机输出和单声道输出插口的输出电平，以适应外部设备的输入电平要求。
- ⑯ **单声道输出** — 使用这一输出连接到有源监听音箱。信号电平为主音量控制前电平，但可以用电平控制来调节。
- ⑰ **低音炮输出** — 用于 Fender® PS-512 等有源低音炮的输出连接。将外部低音炮的“分频频率”控制调到 120 赫兹。低音炮的“音量”和“电平”控制可以用来获得想要的低音量。



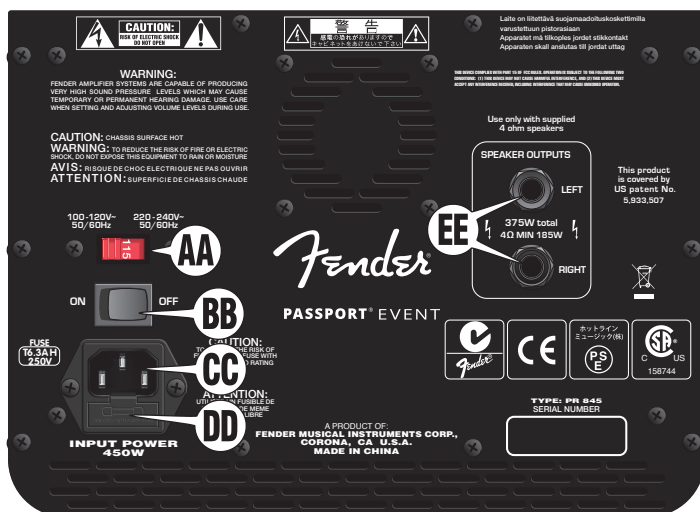
低音信号比其他信号需要更多功率，并且会很快让 Passport 系统满载。将低音炮连接到这一插口会自动关断主 Passport 放大器和音箱的低音信号（120 赫兹以下），让其专注推动除低音外的部分，而让外部低音炮处理低音。这会令音响系统更响更好。

功率/保护发光二极管



- Ⓡ **电源 / 保护** — Passport 打开时，电源发光二极管将亮起绿色。如果保护发光二极管亮起红色，即说明 Passport 放大器已经自行关断，使之免受电气和热损害。问题解决后，Passport 会自行重置。如果即使在试用不同的电源插口，并给它时间冷却后，Passport 不能自动复位，保护灯一直亮起红色，请将其带到授权 Fender 维修中心。如果电源打开后，两个发光二极管都不亮，请检查电源插口中的保险丝 Ⓣ。

后面板



- ⓐ **电压选择器** — 仅在您旅行到需要另一电压设置的国家时才改变这一设置。
- ⓑ **电源** — 打开或关闭 Passport。
- ⓒ **电源插口** — 连接到符合电压选择器 ⓐ 设定的接地交流插座。
- Ⓣ **保险丝** — 要替换烧断保险丝，拔下电源线，然后从电源插口 ⓒ 中撬开保险丝插座。仅使用相同的类型和等级的保险丝。
- ⓔ **扬声器输出** — 利用提供的电缆将 Passport 的扬声器连接到这里。

技术指标

型号：	PR 845
配件代码：	6946000000 (120 伏 ~, 60 赫兹) 6946000900 (120 伏 ~, 60 赫兹) DS 6946001900 (110 伏 ~, 60 赫兹) TW DS 6946003900 (240 伏 ~, 50 赫兹) AU DS 6946004900 (230 伏 ~, 50 赫兹) UK DS 6946005900 (220 伏 ~, 50 赫兹) ARG DS 6946006900 (230 伏 ~, 50 赫兹) EU DS 6946007900 (100 伏 ~, 50/60 赫兹) JP DS 6946008900 (220 伏 ~, 50/60 赫兹) CN DS 6946009900 (220 伏 ~, 60 赫兹) ROK DS 6946013900 (240 伏 ~, 50 赫兹) MA DS
功率要求：	450 瓦
保险丝：	T6.3A H, 250 伏
尺寸：	高度：23 英寸 (58.42 厘米) 宽度：29 英寸 (73.66 厘米) 深度：11 英寸 (27.94 厘米)
重量：	44 磅 (19.96 千克)



产品规格可改变，恕不另行通知。

**PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS / NUMERO PARTI / TEILENUMMERN
NUMERY REFERENCYJNE / REFERENČNÍ ČÍSLA / REFERENČNÉ ČÍSLA / REFERENČNE ŠTEVILKE / 部品番号 / 型号**

Fender Passport Event

6946000000 (120V, 60Hz)
6946000900 (120V, 60Hz) DS
6946001900 (110V, 60Hz) TW DS
6946003900 (240V, 50Hz) AU DS
6946004900 (230V, 50Hz) UK DS
6946005900 (220V, 50Hz) ARG DS
6946006900 (230V, 50Hz) EU DS
6946007900 (100V, 50/60Hz) JP DS
6946008900 (220V, 50/60Hz) CN DS
6946009900 (220V, 60Hz) ROK DS
6946013900 (240V, 50Hz) MA DS

部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	X	O	O	O	O	O
部分机器加工金属部件	X	O	O	O	O	O
部分其他附属部件	X	O	O	O	O	O
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求						

AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 279, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.
RFC: IMF870506R5A - Hecho en China. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA USA

This product is covered by one or more of the following US patents: 5,933,507

Fender® and Passport® are registered trademarks of FMIC. Other trademarks are property of their respective owners.

Copyright © 2014 FMIC. All rights reserved.

ALL REV D